



いつもの土曜日のように「湯の市」に行って、掃除して、夜はゴルフスクール。

-△-



やっと仕事終わった。2週間ぶりに2日続けての休み。嬉しいです。  
2月のオヨメサンの Y チャンのお誕生日プレゼント、なにがいいか迷ったけど、急に「かに」を思いついて、さっきネットで注文しました。楽しみに♪

-△-



先日、留学準備中の二男が「2、3日中に〇〇ドル以上の銀行預金の残高証明いるんだけど・・・、英語で書いてないといけないの・・・」「エッ、ドル預金なんてしてない。」「日本円の換算でもいいみたい。」「いつも使っている横浜銀行の通帳を慌てて見る。金額は OK。ボーナス入れっぱなしにしておいて良かった！」「でも、横浜銀行って地方銀行でしょ。英語ですぐ書いてくれるのかな？シティバンクとかに預け替えるとか・・・」翌日の昼休み、さっそく近くの支店へ。「ハイ、直ぐに出せますよ。英文用は、こちらの申し込み用紙です。」無事英文の残高証明入手できました。横浜銀行さん、疑ってゴメン。考えてみりゃ、今時、留学や海外と取引する人はゴチャマンという。でも、人生いくつになっても、初めて経験することって多い。最初は、戸惑うものです。

-△-



仕事帰りに、5年ぶりくらいにボーリングへ。男性3人はお上手。ストライクとか連発。4番目の私は、最初ガータ、ガータで0点。どうなることかと思った・・・。2回やって、最後の第1球目は執念のストライク、2球目も、またもやストライク。皆も(@: @)ビックリ！調子にのった3球目はガーター。「MASAHOさん、上り調子！2月7日の本番、大丈夫。このチーム優勝狙うから、100は出して！」さて、仕事関係の親睦試合のある7日、上手いってくれるでしょうか？終わった後のビール美味しかった♪

-△-



車で東名を使い御殿場から箱根へ。大変気の使う仕事で、疲れたが・・。御殿場から見る富士山は、見事！！仙石原の学校にあるプールには、分厚い氷が張っていた。保育園で子供用の可愛い椅子に座って、子供たちと一緒に給食を食べる。「私〇〇。お姉ちゃん 2 人いるの」「御飯食べてからで無いと、ヨーグルト食べちゃ駄目」「ハイハイ・・」つぶらな瞳、可愛い・・。秦野市に寄って、帰ってから、また残業。

-△-



会議の後、中華街で他県からの出席者との懇親会。有名店ではないが、それなりに美味しかった♪フカヒレスープ、隣の席の方が「ああ、上手いなあ～」と感激されてた。ほぼ同じ仕事をしてる同士、一応情報交換した後は、愚痴のこぼし合いになる。昇格試験のある所など「3 年がかりですよ。残業の後、研修会あったりして。ゴールデンウイークの休みの日に、試験受けに行くんですよ。でも、おかげで受かったから、4 月で転職確実です。やっと、この仕事から足洗える・・。」私の職場が、もし試験制度になっても、もう受ける気力ないなあ。さほど人出が多い様子は無かったが、夜の中華街は華やかだった。

-△-



声かけた全員(3 人)に断られたけど、朝いい天気だったので湘南グリーンゴルフのショートコースへ。神川橋からの富士山は見事だった。かなりふもとの方まで雪、チョット陰しい表情だった。今日はそれなりに客が一杯だったが、一人でスムーズに回れた。9 時スレスレセーフで、3 周回れた。1 回目はパター調子よくて、パーが 4 連続だったが、最後バンカーで大たたき。また、レッスン受けないと・・。暖かくて、ベストを脱いでも平気。  
毛糸買おうと、ジャスコに寄るが、太い糸しか置いてなかった。とりあえず、一作目は家にあった昔の余り糸で、縞模様にしてベストを編み始める。試作品ということで・・。結構夢中になり、ずっと編みつづけてます。

-△-



仕事関係の会の研修会に出席。まず「いつまでも健康で楽しく暮すために」という話を 2 時間一緒に聞く。①身体を動かしましょう。②趣味を持ちましょう。③人付き合いを大切に。フムフム、ゴ

ルフは全てを満たしているな～。お金かかるのが難点だが・・・。

その後、私が仕事関係のことを15分位話す。はっきり言って、前者はこの内容の講演のプロ、比べたら、私の話しは、面白くもない内容だし(?)、一応は内容に関してはプロなんだけど、人前で話すことはそう度々あることでないので、聞き劣りするなあ。でも、皆さん、熱心に聞いてくださった。

後、懇親会。シャブシャブのバイキングというものを、初めて食べた。解散後せっかく上大岡まで来たんだしと、京急デパートをぶらつくが、結局なにも買わず。ベビー用品とかも見たが・・・、かってに買う訳にもいかないだろうし・・・。

夜は、ゴルフスクール。寒い中、本当に皆さん熱心です。でも、毎回9時過ぎまで、一番遅くまでやってる私が「真面目なオバサン、上達してないけど・・・」と思われてるだろう。

15日に仕事の合間をぬって受けた婦人科検診の結果が郵送されてきた。乳がん、子宮がんとも異常なし。

-△-

## ✦ 夜型子供

2004,1,23



残業して9時半帰宅、10時から「いこいの湯」へ行く。やっと一息・・・。しかし、夜は混んでいる、そして小さな子供が多い。12時の閉店時間、駐車場で走り回っている3歳くらいの子。

親は夜遅くまで仕事、子供も夜型になるのか・・・、8時には寝ましょう・・・は無理？

ここ数日、風が冷たく寒い毎日。明日も土曜なのに仕事、ヤレヤレ。

-△-

## 織りのテクニック

2004,1,22



就寝前に少しずつ、説明書をみながら織ってみる。ピンク・水色は「つづれ織り」、黄色・水色は「千鳥格子」、赤・緑は「あじろ織り」やっぱ、ネットで「オリヴィエ・ヴェガ」なる卓上織機を購入しよう♪毎晩、ネットサーフィン、今週は織物、こんなことしてるから、睡眠不足。でも、こうして楽しみ見つけないと、面白くも無い仕事、やってけない。



いや、仕事も面白くも無いことはないのだが…。今日も一時期、毎日のようにワイドショーにでた超デラックスな建物に、入管チェックを受けて、これまた港、ベイブリッジが目の前に広がる、超デラックス会議室で、センセーショナルな事件としてニュースを賑わしたことにする案件の打ち合わせ。先生方の意見も聞けて、めったに無い経験をしてと思う。でも、××がいるから、それが辛い。声をかけられると、ゾ～とする。



-△-

#### すれ違い

2004,1,21



朝から「喧嘩の仲裁」かたや威嚇、かたや涙・・・で自分の利益を通そうとする。先生と呼ばれている人の実態は！あきれ返る！

午後からは、素敵な女性に会う。「大切な仕事です。今までのご恩返しのつもりで、働きます。」総論はその通り、でも実態は…。申し訳無いと思う。

-△-

#### しもやけ

2004,1,20



さすがに一月になってから、寒い。足の薬指、中指としもやけ。

今日は、少し嬉しいことがあった。実現するか否か、はたして良いことか否か？？？だが・・・、春が楽しみ・・・。

-△-

#### 絵織亜 mini

2004,1,18



朝から「湯の市」、掃除を済ませ、午後の2時間で、昨日買った「絵織垂 mini」でコースターを作る。一応できたけど…。やはり、これじゃおもちや。ネットで調べると、ヤフーオークションでも40センチ幅の「卓上織機」が出てる。織物って、ちょっと辛気臭いし、買ってもやるかな？ちょっと、様子を見よう。

急に「ベビーニット」編みたくなったので、今度は編物に再挑戦しよう！！編物の本がないので、ネットで見つかるかと、長時間検索するが、無かった。来週には、本と糸を買いに行こう。

夜は昨日のかわりに、ゴルフスクール。

昨日仕事だったので、今日はなんか土曜の気分。明日から仕事イヤだ！



-△-

## ❖ 雪…ユザワヤ

2004,1,17



昨夜は仕事で 12 時帰宅。

土曜だが、今朝も仕事で、雪のちらつく中、8時に家を出る。でも、今日の仕事は◎。なんか「皆頑張っている、少しは人の役に立っている」と実感できる仕事だった。

帰り道、大和駅で降りて、手芸店の「ユザワヤ」による。目的は、新聞折り込みチラシ掲載の「卓上織機」を買うこと。前々から、織物と陶芸はやってみたかった。店内には、編物、ビーズ手芸、木目込み人形…、見ていると飽きない。かつては、手芸好きだったが、成人してから全くやってない。色々、材料、作り方がセットになってるキットが豊富。結局、織物も初心者で、続くかどうか分からないのにと、目的の大きな物は止めて、1995円のおためしセットを買う。帰宅早々やってみるが、なかなか難しい…。「くまのプーさん」の編みぐるみセットも買うが、これは「くるくるボンボン」という道具を別に買う必要があったのに、気付かなかった…。ということで、しばらくおあずけ。手芸の道具も時代とともに、変わっている。母が、3月に生まれてくるひ孫用にケープを編んでいる。「編物のカン鈍ってたけど、また思い出した…。」私も、ベストくらい編んでみようかな…。

-△-



二男の大学院入試用に、「タイタニック」特殊撮影監督のスコット・ロス氏の推薦状が、エアーメールで届いた。折れないように、分厚い封筒にサイン入りの英文推薦状が7枚入っていた。分からない単語ばかりだが、たどたどしく音読して「エ〜ット、・・・私は彼と東京における私が審査員を務めるキャノンのコンテストで出会い・・・彼のデジタルアートにおける才能、ユーモアのセンスは高く・・・」と想像力逞しく、訳してみる。「だいたい、あってるよ」親ばかながら「やったね！」



-△-



午後から出張の予定。予定どおり出発できるよう、午前中は必死で仕事。殺気立っていたのか、皆コピーを譲ってくれたり・・・、話しかけるのを控えてくれたり・・・それでも電車一本遅れ、自腹切って「特急踊り子号」に乗って小田原へ。なかなか、旅行気分楽しかった。同じ県内でも西に行くと、Tさん曰く「時間の流れが違いますね。」2ヶ所回るが、どちらも富士山が見える、のんびりした、イイ環境。「春には桜が綺麗ですよ。」帰り、新松田駅から見た富士山は少し雲がかかり見事だった。小田急線で小田原へ向かう途中、ずっと富士山が見える。「仕事止めたら、この辺りに住もうか。毎日富士山見て、ゴルフ場も近いし・・・。新幹線の駅だって今より近いし・・・。」そんな事考えながらの仕事帰り。

-△-



出勤すると、ホントにストレス溜まる。次から次と、懸案事項湧き出てきて・・・。電話、依頼ひっきりなし。必死でPC打っていると、どうでもいいこと話しかけられ・・・。なにをしても、イチャモンばかり、そう思うなら自分でやれよ！

「頑張ろうなんて思わないの！」「もう、やりたいとおもったことは、そのとおりするの。昔はタクシー勿体無いとか思ったけど、今は疲れたら、一万円かかっても乗るの。」最近、私の友人達が話したこと。(別人ですが・・・)そう、私もそう思う。

## ✦ 大磯ゴルフコース

2004,1,11



今、お正月に叔母にいただいたワインを飲んで、ほろ酔い気分。

二男はテレビで「ジュラシックパーク」を見ています。「この映画、見に行った時のこと覚えてる？ T（長男）も T（二男）も小学生だったけど・・・」「ウン、F 駅でお母さんと待ち合わせて、映画館に行く前に、お好み焼き食べたよね。」「えっ、お好み焼きは、お母さん忘れてた！」決してイイ母親ではなかったと反省していますが・・・、子供はそんな事も覚えていてくれたんだ！なんか、シ＊ア＊ワ＊セ♪

今日は、茅ヶ崎早朝女子会のメンバーで大磯プリンスのショートへ行った。（いくら何でも、真冬に、震えながら早朝ゴルフやるだけの根性ないから、大磯に変更）最高の天気で、松林の間に雪を被った富士山が綺麗に見えた！電線・電柱も入らず、絵葉書になる構図。デジカメ持ってなかったのが、残念！こんな私なのに、ゴルフ付き合ってくださる皆さん、感謝してます。（ショットもマアマ良かったので、内心ニンマリ・・・。）

## ✦ 長かった一週間

2004,1,10



疲れた～。寒かったし、筋肉硬直してたのか、肩どころか背中全体がこっていた。ぐっすり寝て、10 時から「湯の市」へ。さっぱりコースでやっと、リラックス。露天の 2 つ並んだ石釜風呂、ザブンとつかると、隣のお風呂のオバサンと目が合って、にっこり。「500 円でこんないいお風呂に入れて幸せですね。私は毎日 4 時頃、仕事の帰りに来てるの。疲れ取れるよ。」

帰宅後、月一美容院。今日はポイントカードたまったので、カット代は無料。

夜はゴルフスクール。グリップ直されて、調子悪くなった。以前の T プロは、左手かぶせ気味に、それを S プロに直された。今度また、かぶせ気味にとアドバイス。??? 私の癖を一年たって、理解してくれたということかな？まわりのオジサン達、皆調子悪い。お正月疲れですかね？練習あきらめ、今度スクール仲間でラウンドしようと、おしゃべり・・・。皆が帰った後、一人 9 時半まで練習。ちょっと、マシになった。

## ✦ 今時の大学

2004,1,9



午後から、新しくできた大学へ出張。オー、スゴイ設備。介護、看護とかを勉強する大学だからか、設備が立派。風力発電の装置もあるそう。○十年ぶりに食べる学食の内容も充実していた。470 円でお腹一杯、美味しかった。会議の後、懇親会。大学の先生や自由な立場で仕事をしている人などうらやましい。会話も面白かった。

## ✦ 新年会

2004,1,8



忘年会やってる余裕なかつたので、新年会に繰り延べ。MM21の帆の形をしたホテル、インターコンチネンタルの2階のイタリアンでコース料理。夜景が見事。行く途中タクシー見からみたお月様も、大きくまん丸で見事！

## ✦ 寒～い

2004,1,7



さすがに出勤、帰宅時は寒い。しかし、まだ私の部屋では暖房入れていない。南に面してるし、厚いカーテンかけてるし、なりより上下左右のお宅が暖めてくれるので、さほど寒くないのです。こうして、節約・節約。ただし、北側の部屋の息子は、ガンガン暖房いれてますが・・。

→ 三河屋旅館前の蓬萊園。桜、つつじ、さつき、紅葉が見事だそう。その頃は是非行かなくては・・。



## ✦ ブルーベリー酒

2004,1,6



実家に帰った日「アンタが飲みたいお酒、自分でこういって。」との母の言葉で、近くの店でブルーベリー酒、梅ワイン、ビールを購入。遊びにきたオバのお土産もワイン2本。しかし、実家でアルコール飲める人は私だけ。そこで、宅急便で残ったアルコール類、御餅 etc を自宅に送りました。今日は入浴後、ブルーベリー酒ヨーグルトドリンク割を一杯。甘くて・・、美味しい♪



→ 箱根・小涌谷・三河屋旅館

-△-

## ✦ フル操業

2004,1,5



新年の挨拶もソコソコに仕事が始まる。外部の方もいらっしゃっての打ち合わせ。全く目出度くない内容の案件だからか、誰一人「おめでとうございます。」の挨拶はせず「今年もよろしく。」12時30分まで長引き、唯一お正月らしい親睦会提供の豪華お弁当も、慌ててパクツク有様。8時まで残業して、寒い中、肩をすぼめて家路を急ぐ。昨日までの幸せは何処へ…。

-△-

## ✦ 初打ち

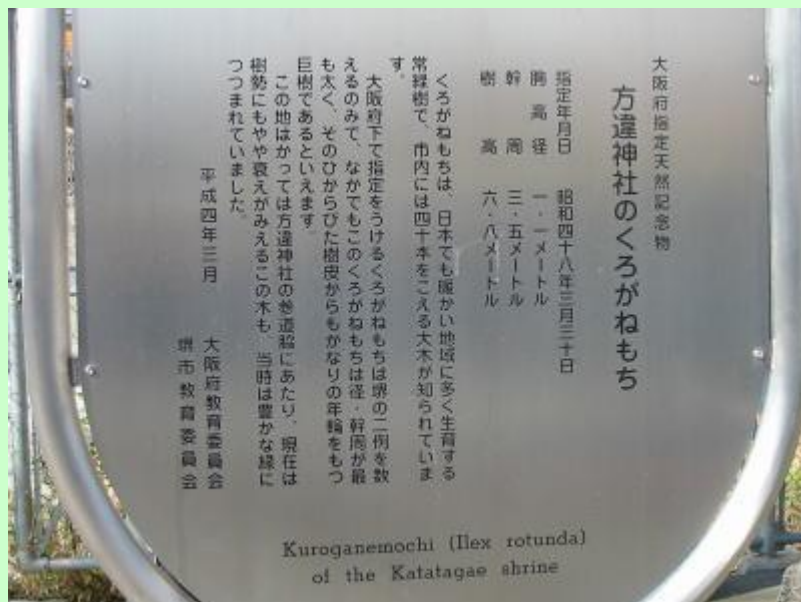
2004,1,4



私が留守しても、我が家は順調。洗濯 OK。ゴミ OK。デパ地下お節も、重箱に詰まっていた。(o^-^o)

年賀状の返事出して、掃除して、午後から初練習に。3階で2時間打ち放題。ちょっと、腰が痛かった…。まずドライバーから、まあまあ…。いいのもあれば、アカンのも…。いつも通り、実力どおり。しかし、今年こそ、目標は高く、ひそかに狙います〇〇〇を…。暮れの強風の箱根カントリーで、なんか開眼したような…。

→くろがねもち解説



-△-

## ✦ 160円ルート

2004,1,3



大阪で生まれ育った私は、新大阪のプラットホームに降りたつや、思考回路が大阪弁モードに切り替わる。それも、30 年近く昔の・・・。

南海高野線沿線の実家に帰るためには、地下鉄御堂筋線の駅へまっしぐら「難波までの切符、エライ高いなあ！」難波に着くや、高島屋のショーウィンドーを横目に見て、南海の駅へ。「高野線も、ものすごタカ @\_\_@。そや、駅で蓬莱の豚饅こうてかえろ。夏やったら北極のアイスキャンデーやな～」このルートが一番と信じていた。今回インターネットの乗換案内検索すると、こんなルートは出てこない。「新大阪ー大阪ー関西快速で三国ヶ丘」「えっ、こんな行き方もあるんや。ウレシ、たった160 円で行ける♪それに、時間もエライ速いやん。大阪も変わってしもた。難波の大阪球場は、なんばパークスいう屋上庭園のビルになったんやて。それにしても、紀州路快速、関西快速でなんや、もう阪和線で、いわへんの？」

無事に、帰りも新幹線代以外は、杉本町までの160 円切符で帰って来れました。インターネットのおかげで、得した気分。新大阪駅は大混雑で、蓬莱の豚饅、お土産に買おうとしましたが、長い行列で買えませんでした。お土産売り場のパッケージ、阪神タイガース模様が目立って、おこしまで阪神仕様があって、ビックリ！

→ 方違神社のくろがねもち



-△-

## ✦ フランス料理とスパのタベ

2004,1,2



料理上手の姉のおかげで、3食とも「上げ膳据え膳」幸せこの上なし♪食事時間の度に、ワイン、果物 etc をぶら下げ、マンションの14階の母の部屋から、エレベーター、時には非常階段を登って20階へ。終ると「はい、ご馳走様。そろそろ帰るわ」長く一緒にいると喧嘩になる。なかなか、理想的な生活です。

夜は、中学・高校時代の友人達と「フレンチレストラン ラ・ヴェルデュール」と「スパ・リフレ」へ。美味しかったし、どちらも良かった。ゴルフ練習場の隣の南欧風のスパ。歩行浴などもあって充実していました。ここに住んでたら、毎週来るなあ。ゴルフ打ちっばして、スパ、その後カルフルで買物。土曜ごとの習慣にするやろなあ。話しこんで、気がつけば12時。電車なくなり、車で送ってもらった。また次回も付き合ってください♪近場でも、次々新しい店が開店して、飽きませんねえ。大阪にはエエところが多い。

↓ 反正天皇陵



-△-

☒ 明けましておめでとう♪

2004,1,1



大阪・堺で迎える元旦です。二上山など大和の山々の上を、東の空を紅に染めて、真っ赤な「初日の出」が上っていきます。なんか、今年はいいいことありそう♪

祝い膳をいただいた後、歩いて「方違神社」へ。「反正天皇陵」母校「三国丘高校」の前を通り堺東駅へ。校舎が新しく建てかわっていました。正門前の「三国や」という食堂はなくなっていた。

午後からは、姉の新車で「滝畑」へ。藁葺き屋根の家が残る集落。母の女学校時代の友人がダムの傍に住んでいます。お互いに腰が曲がったおばあさんになって、「よう来てくれたなあ」と再会を喜び合って…。このお宅には、小学校時代遊びに行き、子猫をいただいた思い出があります。今日は、懐かしい場所を訪れました。



-△-

#### 文化庁メディア芸術祭受賞作品展

2004,2,29



恵比寿ガーデンプレイスにある東京都写真美術館で開催されている「文化庁メディア芸術祭受賞作品展」へ。二男制作の「ゲート・ボール」が「CG コンテスト・動画部門」の佳作に選ばれました。駅からのスカイウォークを歩きながら、心ウキウキ。会場につくと、ちょうど息子の作品の上映が始まる場所。「あっ、Tのやってる！」と思わず大声出して、デジカメをパチリ。親ばかおばさんぶりを発揮。多くの方に見ていただき、誉めすぎ評価もいただき感謝感激です。

後、「麦酒記念館」により、外苑前のふぐ料理店「黒門燈」へ。12月6日にキャノンのコンテスト発表会で「青山スパイラル」に行った帰りに寄った「助とら」で応募した5,000円御食事券が当たったのです。そこで、本日は姉妹店の「黒門燈」へ。この店も中々素敵。息子のおかげで、今冬は2回も、めったに行かない東京で「ふぐ料理」を味わえました。昼間から「ひれ酒」飲んで、好い気分で帰宅。

夜、ゴルフスイングの動画、拡張子がおかしいと勘を働かせ、Quick Time ムービー(拡張子 mov)にしてサイト転送すると、アップできた。嬉しい！息子のCG技術お褒めいただいても、母には教えてくれず・・・、母は悪戦苦闘なり・・・。



-△-

## ✦ ふたご座同士

2004,2,28



ネットゴルフサークルで知り合ったPさんと一緒に、大磯ゴルフコースへ。年齢、仕事、生活環境ともに違う二人でしたが、ともにふたご座同士だったからか、初対面と思えないほど、行きかえりの車中の話しも弾んで、プレーしてきました。結果は、「ショートといってもあなぞれない！」特に8番、急斜面グリーンの手元から1メートルにカップがあるのは、いくらなんでも???ここに来る人は、プロじゃないんだから・・・、とコースのせいにして・・。( ^ \_ ^ )

新デジカメでスイングの動画もとる。夜、「スクール」、「いこいの湯」に行って、帰宅後、この動画をHPビルダーの「ウェブビデオスタジオ」を使って、編集。ファイルは出来たが、サイトに転送できない???色々調べたけど、???疲れた、ヤレヤレ・・・。

-△-

## ✦ 編物の効用

2004,2,27



朝の電車、昼休み、帰りの電車と、黙々と編物。3月末の誕生に間に合うか心配していたが、残すところは、後見頃の半分だけとなった。可愛い靴下も一足は完成。小学生時代は、編物大好き、ミトン、帽子と自分で編んでいた。母も編物得意。編み機なる物を買って、ガーガー大きな音出しながらセーター、スカートとなんでも手作り。しかし、その後は全くやらず、そんな時間無かったし、子どもの物はニットより、洗濯機で洗えるフリースが便利だし、時間の無駄と思っていた。久しぶりに編んでみて「一心に編み針動かすのは、本当に精神的に落ち着く、癒される、気分転換になる」と再認識。出来あがりを見た時の満足感も捨てがたい♪というわけで、結構楽しい3週間でしたよ♪

-△-

## ✦ 7時間睡眠

2004,2,26



夕刊に「睡眠時間7時間が一番長生き」との記事が・・。私は、普段5時間半。今週は、毎日4時間。身体にいいわけないですね・・。ということで、今晚は11時に寝ます。もうすぐ・・。

-△-

## ✚ 関内桜通り

2004,2,25



私が通勤に使っている「関内桜通り」は、はっきり言ってガラの良くない通り。朝は、ホスト風おにいさん、酔っ払いお姉さんの集団が、路上駐車のを蹴飛ばしたりして騒いでいる。夜は、客引きのお兄さん、お姉さんで賑やか。ただ、この時期写真のような早咲き桜が美しい。これ見ると、春が来た、転勤の期待に胸が高鳴る・・。

連日の午前様残業。今年は、一段と、期待するとこ大で～す。

職場のPC、新品と交換。無事保存ファイル等の移動、共用サーバー接続、メール設定等完了。Tちゃん曰く「まるで、日が当たらない3畳下宿から、8畳フローリングマンションに越した気分ですね。」そのとおり、速い、明るい♪ 光学マウスになったし。

↓ 朝の早咲き桜 と 夜桜(夜中の一人寂しい帰り道でパチリ)



-△-

## ✚ 梅が満開

2004,2,22



暖かい日。「こんな日はゴルフ、でも残念ながら予定は無し・・。それなら今満開の梅を見よう。でも、湯河原、鎌倉は混んでるだろう。ちょっと昼からじゃ遅すぎる。夜はスクール行かないと行けないし・・。」というわけで近場の、引地川親水公園と大庭神社の梅を見に行きました。梅林というほどじゃないけど・・、なかなか良かった。家から15分だしね。帰りは、コジマに寄って、昨日届いたデジカメ用の「ピクチャーカード」と「カードリーダー」を買う。デジカメは0円でも、結局この2つで

13,000円もかかってしまった！新しいものは、使い方マスターするのが大変。↓は新しいデジカメで写した写真。このデジカメは動画も写せるようで、私は自分のゴルフスイングを写すのが楽しみ。そのためには、容量の大きいカードを買わねばならないそう。まだ、動画の写し方はマスターしてません。来週の課題。それにしても、PCの関連用品は次々新しい物が出て、今までのデジカメは「フラッシュカード」だったし、自力じゃとても理解不能。

夜は、春の嵐。大風の中、ゴルフスクール。「テイクバックで伸び上がるの駄目。」「べた足厳守」で真っ直ぐ行った。調子よくて、プロが2回目に回ってきた時、思わず「開眼しました。」と言うと周りの皆も大笑い。(^-^)

いつものように、一人で9時まで黙々と練習して帰宅すると、二男が帰っていた。せっかく「ふぐ」残しておいたのに、「腹へってない。」そう。



-△-

## ✦ ふぐとデジカメ

2004,2,21



朝10時、ピンポンとチャイムが鳴って、宅急便で冷凍「ふぐセット」が届きました。これは「TOYOTA キャンペーン」でカタログが当たって、注文したもの。お昼に「ふぐさ刺し」をいただきました。

2時にチャイムが鳴って、今度はデジカメ2台が届きました。これは、昨年末「優良職員表彰」を受けた記念品。ヤ〜ット、表彰式から2ヶ月半後に届きました。夫と私の分。

私は？？？だけど、夫がインターネットのルーターを最新式に変更。IP電話ができる物だそう。設定が中々上手くいかず、途中ヤマダ電機に部品買いに行ったりして、午後になって、成功。無線ランで繋いでもらっている、私の部屋のPCの



インターネットも、ビックリするくらい速度が速くなりました。「せっかくだから、PC 買い換えろ。」といわれていますが、十分使えるし・・・、もったいない。

夕食に「皮刺し」食べて、「ふぐちり」は冷凍。二男が帰国してから、食べよう。

暖かい日。1 日中家の中で、グータラに過ごす。疲れ、とらねば・・・。

-△-

## ✦ 絶望・・・

2004,2,20



また、すったもんだ続き・・・、もうこんな仕事やめたい。退職金貰えるうち、辞めたほうがイイのかな？

12 時過ぎに帰宅して、PC 起動したら、ロスの二男もネットに繋いでいた。メッセージでやりとり。朝の 7 時半だという。UCLA の大学院の面接、好い感触だったそう。今日は友人になった学生と昼食一緒にとるそう。うらやましい！私も 30 歳若かったら、留学もしたかった・・・。学生時代、英語もマアマ勉強したが、今はすっかり忘れた・・・。息子が英語も話せるようになり、私が出来なかったこと、やってるのは嬉しくもあり、少々悔しくもある。私もスパッと辞めて、渡米、語学学校にでも行こうか・・・、いろいろ考えます。

-△-

## ✦ 泣き面に蜂

2004,2,18



残業して遅くなり、横浜駅まで来ると「人身事故の為、運転を見合わせています。もう少し、お待ち下さい。」45 分まって、やっと発車。なんで、東海道は事故多いんだ！遅れてばかり！

-△-

## ✦ タイ航空

2004,2,17



二男が apply している UCLA の面接のためロスへ。なんと、HIS で買った航空券、タイ航空で、往復 6 万位だという@: @ 「ロク、ロク万でアメリカ！」と驚く私。現地でホテル調達。お気楽に行くものだ！今ごろ、まだ機上。どうか、無事に頑張って、合格できますように・・・。

彼がロス居住となったら、私も行かなければ♪今、新聞広告みても、本当に安く、気楽に海外に行ける。ただ、今の職場環境じゃ難しい。せめて、夏休みは 1 週間取れて、旅行でリフレッシュ。メリハリもなくただ仕事だけ、やる気そがれます。年休は 40 日ある。仕事湧き出る一方で、「年休消

費」の掛け声だけは、もうたくさん。

-△-

## ✦ うんざり

2004,2,16



仕事では、うんざりすることばかり…。落ち込みます…。

-△-

## ✦ 確定申告

2004,2,15



気になっていたことの一つ確定申告。できれば払いたくないけど、昨年満期になった簡易保険の受取分、一時所得ということで、申告して税金払う必要があるみたい。国税庁の HP の作成コーナーを開いて、申告書を作ってみた。自分で前もって計算してた額が、自動計算されて出てきたので、「うん、納得」で印刷しようとしたら、プリンター固まって用紙が出てこない。「ヤレヤレ…」再度入力し直し。今度はスムーズに綺麗に印刷されて出てきた。ちゃんと、第1表と第2表が、住民税用と控用も、合わせて計6枚が出てきた。わざわざ申告用紙もらわなくていいのは素晴らしい！再確認して、源泉徴収票とか貼って、はんこ押して郵送すればOKですね。このシステム、個人情報が出出して一時ストップしていたようだが、大丈夫かな？まあ、ささやかな所得の私の情報など、たいしたことないので、さほど気にもならないが…。便利です。ネットで申告できる地方もあるようだが、こういう便利なことはどしどし普及させるべき。

鼻グズグズも治り、午後から「いこいの湯」。たまったポイントで20分マッサージもしてもらい気持ち良かった。市長選の選挙も済ませ、図書館にもよって夜はスクール。ビデオを撮った。2回ショット写して、1回目は右への失敗。2回目成功。失敗は、テイクバック回しすぎと、身体が伸び上がりすぎ。プロのいうこと、よ〜く分かりました。でも、身体がそのとおりできるかは？？

-△-

## ✦ 起きたら昼…！

2004,2,14



昨夜、灯りつけたまま眠り、2時過ぎに目を覚ましたのは覚えているが・・・今朝目を覚ますと、カーテンの隙間から、春の日差しが差し込んで・・・なんと11時過ぎだった。こんな寝坊は、久しぶり！

まだ、鼻グズつき気味のため、今日は家の中でデレデレ過ごす。

夜は、ゴルフスクールも休んで、持ちかえりの仕事をシブシブやる。

バレンタインデーだが、今年は無し。

編物だけは、セッセとしているので、ここまで進んだよ♪



-△-

## ✚ 平塚市立美術館

2004,2,13



午後から平塚市立美術館へ出張。といっても、芸術鑑賞ではなく、ここの会議室で開かれた会議に出席。朝から忙しく、大慌てで弁当食べて、重い資料持って、時間ぎりぎりに到着。実はこの美術館がオープンした十数年前、まだ地方財政豊かな頃(?)、すぐ近くの建物に勤務していました。昼休み美術館のレストランで食事したり、ボローニャ絵本展、〇〇(忘れた? スイスの美術館?)美術館展なども鑑賞した思い出が・・・今回も「花ゆらす風、禽鳥のたわむれ—小田原藩の絵師 岡本秋暉展」なる企画展を開催していたが、もちろん観る余裕なし・・・

お昼に食事を楽しんだりできたあの頃は、良かった・・・♪

帰り道、仕事関係の電話入ったり、帰宅後も入ったりするが、女性3人で駅のスタバでお茶して帰る。私は、自宅に近いので、今日は楽チン。風邪も抜けきれず、布団に入って編物とかしていたら、そのまま爆睡・・・

-△-

## ✚ 編物

2004,2,12



電車の中、昼休みと編んで、やっと、前身ごろの半分完成。

-△-

## ✚ 風邪気味ですが・・・

2004,2,11



大磯ゴルフに行ってきました。1月11日に女性4人で行った時に予約。2人は都合が悪くなったが、Nさんと2人で回る。1回目はナカナカのスコア。終わったら10時半前なので、昼食は後にしてスルーで回る。今度は後ろの組の年配のご夫婦と4人。シングルの御主人にアドバイスを受けるが、緊張したのか、おお叩き。バンカー5回、5パットとか…。アキマセンでした。

風邪は、咽、鼻、目がクシャクシャ症状。良くも悪くもならず…。熱等は無し。  
後は編物。とにかく、休みの日しか出来ないのだから、時間が無い。頑張らねば…。  
二男、UCLA(本物です)から面接の通知があった。急遽来週渡米。慌しいが、頑張れ！！

-△-

## ✚ 鼻水

2004,2,10



昨日起きたら、咽が痛く…。仕事しながら鼻水が…。しかし、猛烈に忙しく…。結局11時まで残業して寒い中帰る。今日は出張。定刻に帰れて、夕食後は編物。

-△-

## ✚ WEB CAM

2004,2,8



なる物を二男が購入。ネットのインスタント・メッセージでテレビ電話みたいに、相手の画像が送れる装置。へ～、スゴイ (@\_\_@) 先ほど見せてもらったが、ちゃんと相手が動いて、写っている。これで、4,000円位だそう。先日、長男は私に名前は忘れたが、PCと電子手帳の中間位で、PHSに繋いで外出先でもインターネットができる物、3万位で便利だから買ったと進めてくれた。こういう最新の物、若い子がいないととてもじゃないが、分からない??? そもそもインスタントメッセージも、息子に教えてもらい、ダウンロードした次第。長男夫婦とチャットできて「面白いね～」と言えるのも、若い子のおかげ♪ そもそも、HP作れたのも、息子のおかげだし…。

朝から、美容院、家事、編物、ゴルフスクールで1日が終る。

編物は、美容院の待ち時間も編んで、ベビー用帽子完成！美容師サン曰く「MASAHOさん、スゴイ。編物、上手！速い！」「そんな～、25年ぶりよ～」 →

そうそう、ズワイ蟹も食べました♪ Yちゃんは、「肉厚…」と喜ん



でくれたが・・・、チョット小さ目かな?? 来年は、また違った種類プ  
レゼントするね!

-△-

## ✦ 100超えたよ♪

2004,2,7



12時に職場へ。一悶着事件の協議。別に私達がしでかしたのではなく・・・、でも・・・。ほんと、やっ  
てくれるよ!ただ、溜息・・・。2時45分まで職場で、慌ててタクシーで、ボーリング場へ。これも、仕  
事関係の親睦会なので、出ないわけにはいきません。我々チームは、昨夜は終電、今日の仕事  
と疲れていたのか、練習の時の力が出せず・・・、3連勝ならず。私は目標の100超えたので、ま  
あまあかな?屋上のバッティングセンターにも行ったりして、スカッとした。こちらは、立つ位置す  
らわからず、空振りのみ。

我が家にも蟹が届いたが、カチンカチンに凍っていて、食べるのは明日のお楽しみとなりました。  
夜、いこいの湯に行く。

-△-

## ✦ ヤレヤレ……

2004,2,6



仕事で、また一悶着。12時過ぎに帰宅。疲  
れた～。

ネットで購入した、ベビー毛糸と「咲きおり」  
が届いていた。明日から、編物頑張らね  
ば!3月末までに、ベビードレス仕上げな  
いと!

PCでメールチェックすると、Yちゃんからメ  
ール。蟹を喜んでくれた。美味しかったそ  
う。写真も送ってくれた。プレゼントして、本  
当に良かった♪



-△-

## ✦ 結核治癒痕?

2004,2,5



朝、健康診断へ。「簡易人間ドッグ」ということで、2時間位かけて、身長・体重から内臓超音波、  
胃バリウム検査まで済みます。最後の医師の問診で、胸のレントゲン写真をみながら「この白い  
影、結核の痕ですよ。」「えっ??」「だれでも、感染してるの、ただ発症してないだけ。」「10年くら  
い前から、毎年「自然治癒痕有」との結果だったが・・・、こんなに「結核」といわれたのは初めて!

幼稚園時代のはしか、大学時代の水疱瘡、10年に1度の風邪引き発熱以外は、寝こむ病気したことないのですが・・。

Yちゃんの誕生祝の蟹届いたそうだが、発泡スチロールに入れておいたら、夕食時も「カチカチ状態で食べれなかった。」そう。

-△-

## ✚ Y 地裁〇〇号法廷

2004,2,4



人生で初めての経験、被告席に座る。といっても、私個人が訴えられたという訳でなく、仕事関係で提訴され、私も指定代理人の一人として・・。もう、4年も前の事件。私は当時、今のセクションにいたわけでないので・・、詳しいことは？？？なんですが・・。しかし、あっという間に終わった。次回の公判日程を決め、互いの弁護士が2、3発言しただけ。出廷していたのも、相手方は弁護士1人だけ。傍聴人も関係者だけ。今後、私生活で裁判ざたに巻き込まれることもないだろうし・・、これが最初で、最後の経験？ビックリしたのは、裁判官と弁護士が、ロングヘヤー、化粧濃い目の若い女性。法曹界でも、女性が活躍しているのだ！！

-△-

## ✚ ユーリードグランプリ

2004,2,3



二男のショートムービー作品「ゲートボール」昨年暮れ以来、色々賞いただいてますが、今回は「ユーリードグランプリ」を獲得。オヤバカで喜んでます。

ここで、見れますよ♪(クリック)

節分の豆、日曜日に買ってあったが、すっかり忘れ(残業して帰宅も遅かったが・・・)11時過ぎに、静かに豆まき。



## ✦ みなとみらい線

2004,2,2



1日に開通した「みなとみらい線」に乗る。確かに、駅は職場に近い。でも、歩かなくなり、運動不足に繋がる。さて、定期を買うか否か……。帰り、寒い中歩かないですむのは、嬉しいが……。雨の日も助かるし……。

大和市に出張し、お昼オークシティ内にあるイタリアンレストラン「元祖 にんにくや」で食事。同伴者に薦められて食べた「はちみつトースト」確かに美味しかった♪今ネットで調べると、この店の本店は、松山にあるのだ！息子達も食べてるかな？



## ✦ 大磯ゴルフコース

2004,2,1



暖かい日、少し曇っていたので残念ながら富士山は見えず。スクール仲間のOさんと2人で行く。2サムなら8,000円と割引券に書いてあったが、空いてるからか、7,500円にしてくれた。営業不振で、プリンスもサービス満点？午後空いてて、「どうせ前詰まってるし、後ろ来ないし……」と打ち直し放題にしていたら、植木手入れ中の人に注意された。すいません。午後パター悪すぎ。6パットが2回。これなに！緊張感が無いと、こうなる！5番183ヤードが1on、しかし6パット。難しい9番も、左に狙い定めたら1on、しかし5パット。複雑な心境……。

インターネットで「咲きおり」と毛糸を注文した。便利な世の中になったなあ～。



## ご対面

2004,3,30



27、28と初孫に会いに松山へ。といっても、病院のルールで、ちょっとほっぺをさわっただけで、後はガラス窓越し。ずらり並んだ産まれたての赤ちゃん。ビッグな姉御風、真っ赤な顔で大泣き、と個性さまざま。見飽きないなァ。

道後温泉で1泊、イイお天気の中、松山城で桜見物、伊予かすり会館で織物見学、病院でご対面・・、といった日程だが、なんか疲れた～。名実ともにオバアチャンだから・・。

-△-

## ✦ 内示

2004,3,26



4月の定期異動の内示日、そして事務室配置換えのための引越し荷物作りの日。午後の会議から戻ると、皆、ロッカー内部、机のまわりの整理、箱詰め中。私もとりあえず箱詰め始めるが、あっという間に、8箱位に・・。そしてすぐ5時。いよいよ内示だ。珍しくドキドキした！名前を呼ばれ興奮気味に「ハイ」と大声。予感が当たった。嬉しいです♪。少し遠いところだけど、そんなの比ではない。もう、こんな思い、お仕事ロボットから開放かな？健全な毎日が送れるかな？結局夜10時半まで、箱詰め作業。でも、気持ちは軽ろやか♪ゴルフ友人2人もお祝いの電話くれた。「これで、たまには平日休んでゴルフ行けるね♪」

-△-

## ✦ 祝卒業 and 祝誕生

2004,3,24



本日、長男の大学卒業式。ちょっと、授業料超過で払ったけど・・・、無事卒業出来ました♪

電話をすると、卒業式から帰って、Yちゃんを病院へ連れて行く途中とか・・。遠く離れた私も「まだか、まだか、いつ携帯なるか、メールくるか」と、会議にも携帯をマナーモードでポケットに入れて待ちましたが、なかなか連絡なく・・・。残業済ませて横浜駅のプラットフォームで電車待ってる、9時過ぎ「生まれた」とメールが届きました。ヤレヤレ、ほっとしてます。2755グラム、元気な男の子！

-△-

## ✚ 卒業式

2004,3,23



二男の大学卒業式。結局、親が出ても会場には入れず、別部屋だし、大昔の私の時ですら親は出てないのに・・・ということで、列席せずに出勤。今夜はインターコンチネンタルで夜通しのパーティーとか？さすが、売れっ子というか、今時はやりの教授の研究室は違うの～。

ロスで、赤ちゃん用に可愛いTシャツお土産に買ってきていた。私も、ニコニコ・・

-△-

## ✚ 雨男？

2004,3,22



二男が無事アメリカから帰国。私が残業済ませ帰宅した時には、もう家に着いていたが・・・、彼が帰国する日は、いつも雨。前回の2月も、その前の9月も大雨だった。「Tは雨男だから・・」「そう言えば、小学校の遠足、運動会、雨降り多かったよね。」

家に有る古い毛糸(私が若かりし頃、母が編んでくれたセーターの残り糸)を引っ張りだして、昨夜の続きで織ってみる。ツイード風とか、思いがけない柄ができて、楽しい♪



-△-

## ✚ 予定日ですが・・・

2004,3,21



Ｙちゃんの出産予定日ですが、まだ気配はないよう。ちょっと、ソワソワ・・、実家の母も電話の向こうでソワソワ。

昨日に引き続き「咲きおり」を。ネットで知り合った「な一さん」の HP の掲示板アドバイスどおり、たて糸張り終わったら「バックバーは固定解除」で上手くいった。ありがとうございます。改めて確認すると、解説書やビデオでも、そう説明しているが、慎重さが無い私は気付かなかった・・。やっぱりコツがいる。家にある残り毛糸で、いろいろ試し織り。思いがけない模様が出たりして、楽しい♪ ^o^ 実技(?)の後、ビデオを見ると「フムフム、そうか、分かった♪」



-△-

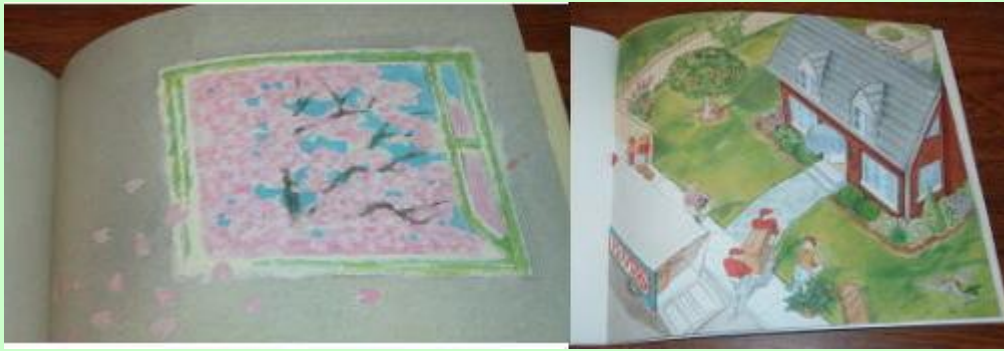
## ✚ さむ〜い

2004,3,20



日でした。Iクンと大磯に行こうと約束していたが、雨で中止。久しぶりに「湯の市」へ。帰宅後「咲きおり」を始めるが・・、バックバーが外れたり、上手くいかなかった。夜はスクール、寒かった。最後、キャスコだめで、ボール無くなっても「これじゃ帰れない・・」と別のボール3、4個と手で運んで来ては、打つを繰り返す。隣のオジサン「ははは・・、満足するまでやってたら、一晩かかるよ。」

絵本「LOVE YOU FOR EVER」の日本語訳版と英語版の違い。成人した息子がお母さんの家から隣町へ引っ越すページの絵。日本版は桜。やっぱり、桜の時期が入学、就職、転居の季節。アメリカでは、普通の引越しの、荷物を運び出す絵。



-△-

## ✦ 心境。。。複雑

2004,3,19



定期異動に伴う情報が色々入ってきて…。私の願いは、ただ…。しかし、もし叶わなかったら、最悪になることも…。後1週間、祈りながら待とう…。昨夜は残業後、ボーリング、焼肉食べ放題、カラオケと大騒ぎ。こんなこと久しぶり。皆、ストレス溜まってます。ボーリングでは、100超えた！最後ストライク2本、これでS氏を逆転♪

職場のYさんが「お孫サンに」とベストセラー絵本「LOVE YOU FOR EVER」の英語版、日本語訳版を下さった。読み比べてみると、文章は、ほぼ直訳。しかし、絵が違う。日本語版は、梅田俊作氏の絵。アメリカのは、ペーパーバックで、4.95ドル。日本のは、立派な装丁で1143円+税。なんか日米の違いを感じる。



-△-

## ✦ 桜満開

2004,3,17



今は、通勤電車の中で新しいデジカメの解説書を読んでいます・・、実際に触りながらでないと??? 前日分かったつもりでも、また忘れてたりして……。結局、オート、ズーム、セルフタイマーくらい使えたらOK かな?

職場近くの桜満開です。この景色は長閑だけど……。



-△-

## ✦ 末期的症状 ???

2004,3,16



「桜通り」の桜も2月に咲いていたのは、もう葉桜。今は別の種類の桜が咲き始めました。特に我が職場前の1本は満開。昼休み、ずらっと並ぶお弁当屋さんは大賑わい。毎日、500円弁当を買って食べてます。

いよいよ定期異動まじか。今回はちょっと組織も変わるようで、エライ人用のパーテーション工事、机の配置換え、ロッカー移動の日程説明が……。残業続きの職場で、切れてる若い人が多い、私も少々切れ気味。皆異動を期待……。〇〇さんと机並べるのは、チョット……。あのこと、もちろん信じてますよ……。と祈りたい気分。



-△-

## ✦ 元気回復 ♪

2004,3,14



昨日の胃袋空っぽから、急なムチャ食いがいけなかったのか、夜中胃が変。でも、朝食普段どおり食べると、治りました。今日は午後から仕事、研修会の開催だけど、私も講師の方の話聞いて勉強になりました♪

4時半に終って、慌てて買物しながら帰宅、昨日行けなかったゴルフスクールへ。イマイチだった。キャスコ 44 があきません。今日からスクール前 15 分、終了後 30 分しか自主練できなくなった。いつも 1 時間してたので、もの足りない。

-△-

## ✚ フラフラ

2004,3,13



朝から「腹が減っては戦はできぬ・・・」状態。それでも、昨晚から用意しておいた「ニフレック」なる薬を溶かした水 2 リットルを、7 時から 10 時まで、飲みつづける。途中からお腹は洪水状態になるし、これって苦行です。午後から病院だが、10 分歩いてたどり着けるか心配で、車で送ってもら。検査中は、麻酔が良く効き眠ってしまいました。結果は「腸が細くて入りにくかったが、今回の検査でみた限り異常無し。でも、時々検査受けるように。」今日は、先生優しかった・・・。迎えに来てもらい、家に着くや、手当たり次第にパン、ヨーグルト、シュークリーム、むき甘栗と目に付く物を食べて、やっと一息・・・。でも、まだ 5 時だけど、このまま寝ます・・・。とてもスクールどころじゃない・・・。フラフラ・・・

-△-

## ✚ ヘコヘコ

2004,3,12



明日は大腸検査の日。今日から食事は先日買った「サンケンクリン」のみ。朝：白粥、おやつ：カルピス、昼：鮭粥、おやつ：クッキー 2 個、飴湯、粉末紅茶、夜：スープ。計 816 カロリー。もう、ヘコヘコ状態。9 時まで残業して、夕食のスープ飲んでから帰宅。明朝から、食事無しで、2 リットルの液体飲んで、昼から病院。たどり着けるかな？焼肉食べて、ビール飲みたいです。

-△-

## ✚ 大混乱

2004,3,11



我が社は現在、大混乱状態。原因が原因だけに・・・恥ずかしくなります・・・。私はエライ人ではないので、「お先に失礼」してますが、現在午後 11 時 45 分。まだ煌煌と灯りがついてるでしょう。インターネットでサイト開くと情報が分かります。「もう、喧嘩はやメナヨ！」

## ✦ ニット完成 ♪

2004,3,10



たった今、編み終わりました♪約1ヶ月・・・「どんな赤ちゃんが着るのかな？無事に生まれますように・・・、シアワセな人生を歩む子でありますように・・・」そう祈りながら、往復の通勤電車、昼休み、土日の空き時間とセッセと編みましたよ♪途中で、このデザインは女の子用と気づきましたが・・・、打ち合わせは反対に工夫して、お花のモチーフ散らすのはやめて、ボタンを茶色にして、男の子っぽく・・・。

あの少年Aが、7年たって21歳の男性となり、医療少年院を出所したという。更正し償いの道を歩ませる判断が下されたのだから、マスコミは報道を慎むべきだ。好奇心の目にさらさせず、そっとしておくべきだ。



## ✦ Durango Film Festival

2004,3,9



帰宅するなり、PC起動させてメールチェック。

二男から「無事コロラドに着きました。今日は地元の中学生400人の前で説明とかをしました。笑ってくれていて良かったです。またメールします。では」とのメール。無事、ロッキー山脈の麓の町、デュランゴに着いたようだ。改めて地図で探す。「あった！」コロラド高原の北の方に、小さな字で書かれた地名が・・・。夫も、「アメリカのヤフーで検索すると、HP出てきた。」と少々興奮気味。↓このページの下の方、F3で紹介されています。

[http://www.durangofilmfestival.com/films.cfm?PageNum\\_FilmSch=4#](http://www.durangofilmfestival.com/films.cfm?PageNum_FilmSch=4#)

頼んだ編み針も2本買ってきてくれて、ヤレヤレ。



-△-

## ✦ アッ、編み針が……！

2004,3,8



Ｙちゃんの出産予定日まで、後2週間。私が1ヶ月前からセッセと編んでるベビードレス、帽子、靴下セットも、完成間近。昨日は、別々に編んだ前見頃、後見頃、袖を剥ぎ合わせ、縁編みも途中まで仕上げた！残すは最後の綺麗な縁の模様編みだけ…。今日も残業帰りの電車の中で編み始めた…とたんに針が指から滑り落ち、チャリンという音とともに、座席の隙間から下へ。1分位座席下を覗き込み、捜すが、見つからない。実は、1週間位前にも紛失し、職場近くに手芸店もなく、連日残業で買物に行けない私は、夫に頼んで買ってきてもらったばかり。またもや、お願いしま～す。マア、高い物ではないが…、ヤレヤレ。

-△-

## ✦ 宮里 藍 強し

2004,3,7



風は止んだが、寒かった日。のんびり、家事と編物、そして、TVでゴルフ観戦。女子の開幕戦、「ダイキン・オーキッド」高校卒業したばかり、プロなりたての藍選手が優勝。地元で、勝つべき時に勝つ、最後はバーディ、スターの要素をそなえてるというかんじ。

-△-

## ✦ たるんでる？

2004,3,6



午前、いつものように「いこいの湯」へ。駐車場で私に向かって、盛んに手を振る人がいる。知らない人？近づくと「あら、ゴメン、間違えた…」着替えてると「この人に間違えたのよ、似てるでしょ…」たしかに雰囲気は似てるが…、結構なオバサンだった…。まあ、私も結構なオバサンだが…、チョット複雑…。

午後から、月一美容院に行き、夜はゴルフスクール。しかし…、打ち始めて足が変と気付く。そう、ゴルフシューズじゃなくて、いつもはいてるスニーカーで来てしまった！なんか、たるんでるのかな？でもそのまま、強風の中2時間練習して帰る。

それから、編物。いよいよ完成間近、剥ぎ合わせて、縁編みだ。これが、結構大変です。

## ✦ 辻堂〇〇××科

2004,3,5



先月の結核予防会で受けた簡易人間ドックで、唯一再検査になったのは〇〇〇。実は2年前も同じ項目で再検査になって、同じ予防会で再検査後「特に異常なし」だった。「多分、今回も同じだろう」とは思いつつも…、自宅近くの専門病院へ行った。問診で今年、前回の2枚のドックの結果通知と、2年前の再検査の結果通知を見せる。とたんに先生、大声で「2年前のこんな再検査、なんの意味も無い。同じ内容で検査しても駄目じゃないか!」「はい、でも私は医療機関のいう通りにしたまでで…、素人の患者は、医療機関を信用するしかありませんが…。」「全く、理解不足の患者は困る。自分で理解して受けないと駄目なんだ!」よっぽど、「???…もう結構です。帰ります。」と出かかったが、我慢して診察を受ける。1週間後の土曜に、検査を受けることになって、こんなに沢山の事前食等を貰って帰る。(買って帰る?高かったし…。)この病院、優しい看護師さんは大勢いたが…、患者はイマイチ。こんな理不尽なことで怒鳴られたら、二度と来る気にはならないよ。忙しい中、時間割いていったんだから、とりあえず、検査だけは受けますわ…。



その足で銀行へ寄ったら、知人とバッタリ。一緒に食事して気分転換し、午後から出勤。仕事でも、理不尽なことでイチャモンつけられる。人間頑固ジジイになったら、世の中混乱させる??

## ✦ もう3月…

2004,3,4



バタバタしている内に、3月4日。ひな祭りも終わってしまった! 今年はお雛様出すゆとり無かった…。

二男は、月曜にニューヨークに出発。進学準備と、コロラドにあるデュランゴという町の映画祭に「ゲートボール」が出品されることになり招待状も来たので、そちらにも回るそう。ロスにも立ち寄り、3週間後に帰国予定です。大学の SFC AWARD と言うのにも選ばれ、もし表彰式に親も呼ん

でくれるなら、仕事休んで、絶対出ると決心。

初孫の誕生もう直ぐ、ちょっと、ウキウキ。

-△-

## 電子辞書

2004,4,29



米軍基地の前をバスで通る。分からない単語が書かれた看板が多い。いつも辞書が手元にあれば便利だなア。

「お母さん、電子辞書買いたいんだけど、どれがいいかなア」

「アッ、俺、丁度、英英辞典の入ったのに買い換えなきゃいけなかったの。今、俺使ってるのあげるよ。お母さんには、これで充分でしょう？俺に新しいの買ってくんない？」

という訳で、二男のお古を与えられることに…。という訳で、オカンは何時もワンテンポ遅れた生活を強いられる運命にあるのです！（アハハハハハハ…と乾いた笑い）しかし、これも使いこなすの一苦勞。分厚い解説書、読まねば。

私も姉に「デジカメ、結構使いこなすの難しいから。私の古いのあげるから、まずこれで試してみたら…」人のことは言えません…。

時差ぼけ気味の我が家の男性2人は、5時には起床。つられて私も早起き。午前中美容院、午後買物、ゴルフ打ちっぱなし、障子紙張替え、夜は裂き織り用の準備 etc.と充実。練習場では、プロギアの試打会をやっており、ヘッドスピード計ってもらうと、31m/秒。お薦めのDを打つと、良い当たり。しかし…、もう無駄使いはしませんゾ。障子紙は、ポイント、ポイントを画鋏で止めて、アイロンを当てる、後必要ない部分をカッターナイフで切ると、楽に貼れた。

-△-

## ❖ 南極の氷

2004,4,28



制服姿の男性がダンボール箱を持って窓口に。箱の中にはビニールに包まれた氷の固まりが…。「“しらせ”が無事帰還いたしました。」私はポカン？「なんで自衛隊が南極観測？」ネットで調べて納得。「南極観測船しらせ」って海上自衛隊の砕氷船だったのか…。

[http://www.asagumo-news.com/f\\_photo.html](http://www.asagumo-news.com/f_photo.html)

この氷、2、3個に割って無事冷蔵庫のフリーザーに納まる。暑気払にこれでオンザロック。楽しみ…。「毎年いただくんですよ。去年も飲んだけど、ちょっと生臭いと言うか、油っぽくて…」  
帰りは、久しぶりに小田急デパートに寄って、ジャケット2枚、パンツ、帽子の買物。

## ✦ 大林宣彦作品「ふたり」

2004,4,27



連休に尾道に行く予定。大林監督の尾道シリーズを見ようと、仕事帰りに「TUTAYA」へ。まず、目にとまった「ふたり」を借りる。なんか～、泣きながら見てしまった。

## ✦ 馴れとは・・・

2004,4,26



帰宅後夕食の用意してたら、「ガチャン、ただいま・・・」「エッ、もうかえってきたの？明日と違うん？」「イヤ、今日だけど・・・」その後・・・夫も帰ってくるなり「アレ T、もう帰ってるの？」私達は二男の帰国は明日だと信じきっていた！彼が一人で初めて海外へ行った時は、何度も成田空港のHP 見て、飛行機の到着確認したり、携帯に TEL したり、帰宅するまで、ソワソワ落ち着かなかったが・・・9 月まで、無職の二男、でもなりやら忙しそう。休む間もなく PC に向かい作業中。

最近のお楽しみ。バスを降りて駅に到着しても、なかなか「エアポート成田」は来ない。小さなコンビニ(この中核市の JR 駅周辺にある唯一の店)に入り、お菓子と飲み物を get。電車に乗るやボックス席を一人占めして、おやつ食べながら、景色を眺めたり、英語のレッスン、読書・・・

## ✦ 疲れた～

2004,4,25



昨日は寒かったが、今日は汗ばむ陽気。またもや大磯へ。おまけに今日は 3 周。2 時には帰宅したが・・・、疲れた～。

掃除の続きしたり、買物行ったり、ロスの写真見て、二男の作品「ゲートボール」が出展された「ニューポート映画祭」「RES10」の様子を聞いたり・・・昨夜の二男出演デジスタのビデオ見たり。初めてテレビに出た時(中3時代、欽ちゃんの仮装大賞)は、皆で後樂園ホールに応援に行き、テレビも興奮して見たが・・・、馴れとは恐ろしい、もう比較的冷静。でも、関心のある方は下をご覧ください。

<http://www.nhk.or.jp/digista/creators/10.html>

## ✦ おみやげ

2004,4,24



夜、ゴルフスクールから  
帰宅したら、夫が、1 週間  
のロスの旅から無事帰  
国していた。疲れたよう  
で、直ぐオヤスミ。お土産  
は、ほとんどが Taiga ちゃ  
ん  
goods。小さな洋服、テ  
ディベア、カワイイです。

私の一人暮らしも無事終  
了。一人はお気楽・・・、  
でもだらしなくなる。部屋  
は散らかし放題、食器も  
シンクにためっぱなし、食  
事はイイカゲン・・・etc.もっ  
とも、木は歓迎会で、10  
時過ぎまで二次会のお  
茶後、バス、電車乗り継  
ぎ帰宅。金は、重職のオ  
ジサマ方が多い集まりだ  
ったのに、二次会カラオ  
ケボックスで大騒ぎ・・・と  
いうことで、疲れまし  
た・・・。

今夜の衛星放送「デジス  
タ」、二男が出ます。深夜  
だし、ビデオセットして寝  
ることにする。



-△-

## ✦ 快適 ♪

2004,4,22



昨夜は帰宅後「裂織」一生懸命やって、今日は新職場の歓迎会、明日は昔の職場の飲み会と、アフター5も、結構忙しく、楽しくやっています。

Tくん、誕生後はや 4 週間。昨日病院で検診うけたら、体重3850gと、1 キロ以上増えたそう。母乳だけで、大きくなって、ゴールデンウィークに会えるのが、楽しみです ♪

## ✦ 汗、汗……

2004,4,19



帰宅すると、二男がアプライしているらしい学校から手紙が来ている。3週間内に返事しろというのは、直ぐ分かったが…。1時間かけて、辞書引き引き訳して、メール送信。訳間違ってるといけないから、そのまま英文でメールしてとの返事がきた。ヤレヤレ…。

## ✦ ゴルフ三昧

2004,4,18



最高の天気の中、桜咲く「大箱根カントリークラブ」へ。ドライバーは、ほぼ成功。しかし、砲台グリーンにのせられないアプローチの下手さ、パターのへたさ…で涙・涙・涙…。サンドイッチの1,500円(これ以上安いメニューは無い)の高さにビックリ…。

土曜は、大磯のショートへ。そして夜はスクール。

快晴の2連休、ゴルフ三昧。しかし…、ふくらはぎ and 腰が痛〜い。→は、前の職場の送別会(先週の金曜日)でいただいた記念品

我が家の男性2人は、無事ロスで合流とのメール。今ごろは…？楽しんでください♪



## ✦ 旅行気分

2004,4,15



毎日相模湾から東京湾へ、半島を横断して通勤。電車乗り換え1回、バス。1時間半足らずの時間だが、なにか小旅行をしているカンジ。なにしろ「エアポート成田」や「湘南新宿ライン」に乗って

るので、余計に旅行気分になる。電車は、通常の反対方向なので、本数は少ないが、往復ともが空き、ボックス席に独り占めで座れる。しかし、難物はバス。いろんなルートがあり、停留所も全て違う。1台が出てしまった後は、次はあのバスと、素早い判断と行動が要求される。一番信号も少なく、最短ルートを走るバスは、電車が着くや、直ぐ発車。次のバスは、信号の多いルートを迂回して走り、騒がしい高校生集団と一緒に最悪。最短バスに乗るためには、1つ前の駅で、最前車両に移り(最前車両は、高校生集団に占拠されているので、1つ前の駅で移る)、ドアが開くや、真っ先に飛び出し、出来るだけ早く改札を通過する！こんなコツをマスター。しかし、何故この駅には、自動改札が出入り合わせて3つしかないのか？ちょっと出遅れると、長い行列。1人「ピンポン、ピンポン」とつかえると、パニック状態。

昨日から二男は、今年3回目のロス。土曜から夫もロスへ。向こうの2つの映画祭に招待された♪ロス居住の親戚と連絡取り合ったり、コンパクトデジカメ買ったり、ルンルン気分で準備中。私は、転勤早々なので、泣く泣く我慢。

-△-

#### ✦ 近隣探索

2004,4,12



とてもイイ天気。昼休み外へ。近くの大学の学食で食事。そのあとコジマへ。MD 買うのに、店員さんに売り場を尋ねようとして戸惑う。「MD で通じるのかな？テープじゃないし、MD ディスクって言うのかな？」「MD ディスクは何処？」「5 番です。」売り場の棚で、今度はどれ？CD、DVD、MD・・・？それに、MD って、MiniDisc の略なんだ。また、変なオバサンと思われただろうな。だって、私自分で MD 買うの初めてなんだもの、自分用の MD 持ってなかったんだもの・・。最近、電器屋で、一人で買物できないなァ。(汗、汗。。。)

昨日、HP の更新しようとしたら、上手くサイトに転送できなかった。途中で止まってしまう。もうこの PC 古いしなァ。帰宅後、「無線 LUN の電波(?)が弱いからかな」と、急に思い付き、ルーターが置いてあるリビングにパソコン持って行くと、なんと凄いスピードで転送できるではないか！！サクサク動く！！いつも私の部屋じゃクライアントマネージャーのマークに×が付いてるのに、ここではちゃんとアンテナが立っている。しかし、すぐにバッテリー切れの警告が・・。やっぱり、このパソコンもう古いのだ・・。

-△-

#### ✦ 懐かしい・・・

2004,4,11



英語の MD への録音は上手くいったが、テキストが手元にない。捨ててはいない、押し入れの中と探し出す。そんな訳で、押し入れを整理整頓。1987 年の NHK「上級基礎英語」「続上級基礎英語」、それに息子達の中学校教科書、単語集が出てきた。二男や遊びに来ていた F ちゃんも懐か

しがつて、読みながら大笑い。「ちょっと、丁寧過ぎる言い方だけど、まあこれで好いんじゃない。」  
ついでに、子ども達のおもちゃも引っ張り出す。「Tのえほん 1981年S(私の母)作」と刺繍された  
手作り布製絵本なども出てきて…。綺麗に洗って、Tちゃん(孫)にあげよう♪  
五月人形の兜も久しぶりに出して、リビングに飾った。



-△-

## ✦ お花見ゴルフ

2004.4.10



青い空、無風、絶好のゴルフ日和。おまけに桜満開かつ午前中は富士山も見えた。グリーンに花びらが散って、マークが分からなくなったこと数回。スコアは…。全くアイアンが当たらなかった。シャンク、ゴロ…(涙、涙。。。)しかし、ドライバー、キャスコはマアマアだし、こんな素晴らしい景色を、2人で満喫しながらゴルフできて最高♪なぜ、大磯はこんなに空いているのでしょうか？お手軽にできてイイところなのに…。



このアイアンの当たらないさ、納得いかないし、心配で夜早速スクールで、プロに泣きつく。「どないかして～」手打ち、力抜く」まあ、なんとかマシになってホッ。アイアンも練習しないと駄目ですね。

## ✦ うまくいかない・・・

2004,4,7



カセットテープは健在でしたが・・・、一昔前のウォークマン(懐かしい・・・)が不調。「今でも売ってるかな?」「俺の MD レコーダーやるよ。アイポット使ってるから。」「???でも、カセットなんだけど・・・」「MD に録音し直せばいいんだよ。」ということで、リビングの今度は二昔以上前のオーディオに登場いただき、MD に録音し直す。これ使うのは、何年ぶり???しかし・・・、雑音がザーと入る。なぜ?カセットレコーダーから聴いた音は綺麗なのに???結局、「コードの端子が上手く入ってないからだろう。今度見てやるよ。」ということで、しばしおあずけ・・・。自分でいじれない機械オンチは辛～い。せっかくの向学心が、またもや挫折。

しかしお昼休み、私も外人サニに“Number2”で案内できた。見ていた M さんが『やりますね!』

## ✦ やる気が・・・

2004,4,6



出てきました。朝出勤すると、何人かが机の拭き掃除を・・・。机もスツキリ片付いてるし、気持ちいい。5 時がなると、さっと仕事片付け、サヨウナラ。(分からないことだらけの私は、ちょっとだけ自主残業してますが・・・)外人さんがしょっちゅうやってくる職場です。若い職員は、英語で案内を・・・。「Number2って言うてるだけですよ～」私も通勤途上で英会話のテープを聴こうと思い立て、一昔前に練習していたカセットテープ引っ張り出しました。

写真は、先日 T さんのお別れ記念に差し上げた「コースター2枚」と「古毛糸の練習織」





がら空きの電車が、鎌倉を通りすぎ、いくつものトンネルを越えて、海が見える少しひなびた駅に到着。「防衛大学校入校式案内」のプラカードを持つチョット凜々しい青年が…。その防衛大学行きのバスに乗る。昼休み、桜が満開の公園から海が見える。坂が多いなア。  
 そう言えば、山口百恵が歌ってた  
 「これっきり こてっきり もうこれっきりですか～  
 急な坂道 駆けのぼったら 今も海が見えるでしょうか～」  
 帰りの電車もがら空き…。本数が少ないのはしゃーないかア。



-△-



円覚寺の桜を、車窓から眺めながら出勤。広々としたフロア、ただよう空気が違う。ここでも頭の痛い問題は多いだろうが…。気持ちを持ち直し、新しい出発。



行きは、小田原9時10分発、名古屋10時22分着。帰りは、名古屋18時57分発、小田原20時08分着。このひかり号に乗って、名古屋の長男宅へ。  
 Taiga クンはとってもよい子。両手を結んだ赤ちゃんスタイルで、スヤスヤ。お目々を覚ますと、手足を一生懸命動かして、表情も笑ったり、しかめっ面したり、全身運動。2人でお留守番したが、ゼンゼン困らなかった。

-△-



この前の雨の「湯の花ゴルフ」で、上はゴアテックスのレインウエアでOK だったが・・、惨めなのは足元。直ぐにソックスにまで水がしみて・・、昼食時乾かすわけにもいかず、泣きたかった。「靴に雨しみていませんか?」「イヤ、大丈夫ですが・・・」私の安物だから・・、ゴア製シューズに変えるぞ! という訳で、少々お高かったけど・・、何しろ並んでる中で破格の高値、私にはもったいな過ぎるけど・・、get しました。^O^ これで、雨の日のゴルフも怖いもの無し? ゴアで身を固め、1 クラブ大きめに、パター強めに・・で私だって・・。



-△-

#### ✦ 総理の弟・「アル・カーイダ」がいた?

2004,5,27



仕事でとある会合に出席。総理の弟が来賓で挨拶された。「第2回目の訪朝後、小泉と電話で話した。ゴールデンウィークにキリストの受難を描いた“パッション”という映画をみた。家族会の厳しい批判を受けた時、キリストが受けた苦しみに比べたら、自分の置かれている状況などたいしたことではないと思いながら耐えた。」

「あまり、似てないよね。」「でも、やっぱり似てますよ。」「総理の服は、あの人が全て選ぶんですって・・」どうりで、ブルーのワイシャツでなかなかお洒落な雰囲気。帰りエレベーターが同じ。「レディファーストですから、どうぞ。」

それにしても、「アル・カーイダ」の関連者が経営していた会社がベース前の建物にあったとのニュースにはビックリ! まさか一昨日行ったビルではないだろうが、そのすぐ近くであることは確か。バスから目を懲らして見て「それらしきビルはあそこかな? いやー、怖い・・・。」

-△-

#### ✦ ベース・ドブ板通り

2004,5,25



仕事でベース(米軍基地)前のビルへ行く。6階の窓からは、ベースの中が見渡せる。といっても、入口周辺だけで、まだまだ奥は深いようだが・・。さすが写真とるのは憚られたが、別に撮影禁止にしているわけでもなさそうだし、周辺にはもっと高層建物もあるから、覗くのはご自由なのかな? 初めてバスで前を通った時、厳重警戒の様子もないし、ここがかの有名な「横須賀基地入口」とは気付かなかった。「米軍関係のクラブか何かかな?」ドブ板通りを歩いて、「シャトレー

ぜ」でお菓子、アイス、ピザを買って、お気に入りの「ヴェルニー公園」を歩いて帰る。



-△-

## ❖ 無情の霧・湯の花カントリー

2004.5.23



今日はYGCで「湯の花カントリー」に行く日。朝5時半に起きてネットで天気予報確認。曇、雨は15時以降。「湯の花」には昨年、一昨年とも年末に行って、雪でクローズという苦い思い出が…。「よし、今回は大丈夫。易しいと言われているゴルフ場。自己ベスト目指すぞ！」しかし…、ああ～、6時45分に待ち合わせ場所に着いた頃から無情の雨が、ポツン、ポツン…。箱根に着いた頃は、本降り。湯の花まで上ると、辺り一面霧。全く10ヤード先も見えない中、ティーショットを打つ。2打目も、アプローチも、全てキャディーさんの指示が頼り。泣きたかったし、もう止めたかった。「いったいどんなコースなのやら、さっぱり分かりませんね。」昼過ぎ、大降りになった時、5分だけ霧が晴れた。「きれいなゴルフ場なんですね。」なにも好いこと無かった。パターはショートばっか、ショートホール2回、9番アイアンがシャンクして大叩き。しかし、不思議とボールはなくなかった。キャディーさんの言う方向に行くと、必ず見つかった。「キャディさん、大変ね。」「ここ、霧多いんです。もう、泣きたいですよ。でも、今日のお客さんはいいです。皆さん、方向も距離も安定してるから…。」もちろん、期待したベストスコアは出ず。そしてブービーメイカーだった。情けないやら、恥ずかしいやら…。でも、終ってみると、再チャレンジしたくなるから不思議。「そもそも、箱根はゴルフ場に向いていない！しかし、このままでは惜しい。貰った優待券活用して、7月に、また、ここでやりましょう。参加してくださいね。」「こんな下手でもいいんですか？じゃ、参加しますよ。打倒湯の花！」

## ✦ 曾我ひとみさん

2004,5,22



総理 2 回目の訪朝。テレビつけずにはられませんでした。昨日、ピョン・ジンイル氏が話したとおりというか、それ以上に悲しいことに、曾我さんにはやはり家族の来日はなかった。(娘さん 2 人の中 1 人が帰国、ジェンキンス氏と 1 人は残るとの話だった。)大勢の報道陣を前に、ゆっくり、言葉を選びながら話す姿。数奇な人生を重ねてきた方。私より、若い人なのに、なにかずっと落ち着いて…。難しい、複雑な問題も多いでしょうが…。幸せを祈ってます。



## ✦ Taiga くん大移動

2004,5,21



＼ちゃんと Taiga くんが、松山→岡山→名古屋と大移動。気圧の変化が心配と飛行機を止めて、鉄道にしたが…大丈夫？とか心配してたけど、夕方には無事社宅に到着したそう。昨日は長男が社宅へ引越し。急遽夜になって、二男に手助けの呼び出しがかかったり、季節外れの台風が来たりで、これまた心配したが、全て上手くいったようで、ホッ♪赤ん坊と目の離せぬ悪ガキ抱えて買物もままならず、困っていたのは二昔前。その 2 人が助け合って見知らぬ土地で引越しすませて、赤ちゃん迎え入れの用意をしたとは！今頃、Taiga くん囲んで、平均年齢 23 歳の 3 人、何をしてるやら…。

昼から横須賀プリンスホテルでの会合に出席。コリア・レポート編集長ピョン・ジンイル氏の講演「隣の国との接し方～拉致と核問題の行方～」を聞く。開口一番「2ヶ月前に講演依頼を受けたが、依頼したのはよっぽど先見の明がある人ですね。」そのとおり、総理の北朝鮮訪問の前日、まさに今日にピッタリのテーマだった。今朝のテレビ出演をすませたばかりだそう。

バラが満開の「ヴェルニー公園」を歩いて帰る。まだ明るく、イイ天気。多くの人で賑わう公園、すぐ向こうは米軍基地。「イラクの次は北朝鮮ですよ…」この平和よ、いつまでも…。



-△-

## ✦ あさりご飯

2004,5,19



「NIKKEI プラス1 かんたん美味」のスクラップから、昨日は「のりの吸いもの」と「豆苗のにんにくいため」をつくるが、イマイチ。今日は、スーパーであさりのむき身をgetしたことだしと「あさりご飯」にチャレンジ♪Good!! 生姜が効いていて美味しい。私もやれば出来る。みつばをちらして、見た目もキレイ?

もう、紫陽花の季節。道端で咲き始めを発見。また、さつきも咲き始めました。



-△-

## ✦ 海軍料亭「小松」

2004,5,18



「海軍料亭」として知られる「小松」の別館が、10階建てのマンションに変身、その1階に「遊雅亭」として新装開店した。東郷平八郎司令長官ら海軍大將が愛用した本館は、従来通り営業している。

「小松」は、明治18(1885)年の創業。戦前の旧軍港時代には東郷司令長官、山本五十六司

令長官らが好んで利用し「海軍料亭」の愛称で親しまれた。

本館と別館は関東大震災のあった大正12(1923)年に建てられた。別館は戦後間もなく、進駐米軍のためのキャバレーになったことも。

その別館が取り壊され、10階建てビルとなった。2階以上は70戸のワンルームマンションになった。住人は大学生などで、ほぼ満員という。

1階の「遊雅亭」は客間3部屋と椅子32席で、昼(午前11時半～午後2時)と夜(午後5時～午後9時)の営業。客間は取り壊した別館の床柱、欄間をそのまま利用。戦前の面影を残すとともに、掘りごたつ式にするなどで明るいムードを演出した。(毎日新聞) 5月7日

昼休み、女性陣でこの「遊雅亭」へ。客間だと席料が掛かるということで、椅子席。帰りにちょっと、覗かせていただき、欄間、床の間を拝見。2,625円なりの松花堂は、まあ普通のお味でした。

↓ 写真は、本館の門とお料理



-△-



4月に転職してから、毎朝「日経新聞」読んでます。企業収益、株価とかあまり興味無いので、少々苦痛ですが…。その中で楽しみは、土曜版。オシャレな売れ筋賞品、温泉、簡単お料理とか紹介されていて、女性を意識した構成。月曜のお昼休みはこれを読むのが、楽しみ。本をみての料理は面倒で、自己流料理しかない私ですが、この料理ならやれる！スクラップしているんですよ。

## + 国民年金

2004,5,16



世の中、年金問題で大揺れ。この国を動かす政治家の皆様は、払ってなかったのですね。国民の生活を支える根本的な制度だというのに…。所管する厚生大臣であった方すら「複雑で説明なかったから…忘れていた…」年金制度って、そんなにイカゲンなものだったの??まだ小学生の頃「〇〇のオバアチャンは戦死した息子の恩給が入るからお金持ち…」役所に勤めてたら恩給がはいるから年取っても困らへん…」とか聞いた記憶が…。初任給を受けとって明細見ると「所得税とともに長期掛金が結構ひかれていた。「共済年金って自分で払って、それが年取ったら戻ってくるのだ…」と納得。別居していた長男が20歳になって、仕送りしてる学生なのに国民年金を払うことに。ご多分にもれず滞納していたから、私は、遠方の市役所に電話し、過去の分の納付書も送ってもらい遡って払って、後の分は口座振替で前納する手続きをとった。「俺の友人だれも払ってないけど…」「なに言ってるの!もし怪我して、障害者になったら、どうするの!障害年金貰えないのよ。誰が一生面倒見てくれるの!」同居の二男も、払い忘れないように口座振替にさせた。一回忘れた時、しっかり徴収指導員という方がいらっしゃって、留守だったからメモを置いて行かれたから。(これって、有名人のお宅には行かないの?)

今は、二男が留学中の支払いどうしようか思案中。市役所に問い合わせたら丁寧な返事がきた。「カラ期間になって支払う必要はないが、障害年金、将来の受取額を考えると、任意加入を勧めます。」本人は「俺、日本に帰って来ないかもよ。留学生用保険に入るし、納める必要ない。無駄」と言うけど…。私はクソ真面目なのかな?

今日は一日雨。家で、掃除、片付け、晴れ間をぬって図書館へ。

## + 宴会

2004,5,15



って、はっきりいって嫌い!お金の無駄使い!美味しいもの食べるのは好きだけど、義理やお付き合いで出席せざるを得ないのは×。今週は水、金と2回あった。せっかくのお料理も、初めの内は食べれても中間は、注ぎに回ったり、注がれてにこやかに会話したり…、食べれないことが多い。また、男性の多い宴会が多いが、最近はセクハラになると大変ということではなくなったが、注ぎに回らされたり、無理やり席を決められたり…。一番イヤだったのは、注ぎ回った時、イヤなオヤジに同じ杯で飲まされた時。後でうがいしたかった。今週の大失敗というか、ゲツは、注ぎに回って最後にお蕎麦を自席で食べたと思っていたら、なんと隣の席に誤って座って食べてしまったこと。アノ人が食べた後のお箸を使ってしまったのだ!「ドヒャー、ゲ～」と思ったが、自分の失敗「すいません。私間違っちゃって、申し訳ありません…」とか言いながらも、心中は「もー、でも自分の失敗だし…」と泣きそう。

そんな今週も終って、疲れて寝坊。「いこいの湯」でリフレッシュ。夜はゴルフスクール。

## ✦ 市内一周

2004,5,13



朝から、仕事で市内一周へ。平成町、久里浜、YRP 野比、湘南国際村、夏島と回る。自分が運転したわけではないが、それなりに疲れた。大きな船に、日産の工場から出た新車が次々乗り入れていた。こうして日本の車が、世界へ旅立って行くんだ。人間が一台一台、運転して甲板(?)に並べるのか…。当たり前だとも思うが、はじめて見て、感心…。

残業して帰宅すると、二男が購入した DELL の PC が届いていた。リビングに大きな空き箱が、ドンと置かれており、本人と車は不在。これで、また私にはお古の PC が回ってくる。



## ✦ 歩いてしまった！

2004,5,11



今日の帰り道は、賑やかな横須賀中央駅前商店街を覗く。まず100円ショップ、3点ばかり購入。衣料品店の手芸用品コーナーで、織物用にレース糸購入。まぐろ漬「羽床総本店」で、おかずを少々get。とやっているうちに、バス停から遠くなり、次のバス停まで行こうとウインドーショッピングしながら歩く。US ネイビー御用達みたいな店も出現。気がつくと、もうベース(アメリカ海軍基地)入口。「よし、このまま JR 駅まで歩こう。地図で見たら3、4キロの距離、もう直ぐ着くよ！」途中、先日寄ったショパーズプラザで一休み。今日は、まだ明るい。「ヴェルニー公園」は、バラが満開。前は、大きな船(軍艦?)が停泊する港。その向こうは広い米軍基地? 噴水、バラ、ムードあるライト、素晴らしい公園でした。

この地に勤務するのも、長くて2年?ここは、日本の歴史上大きな役割を果たしてきた地。そして今もそれなりに、重要なところ。原子力空母が停泊するこの基地を、アメリカは、決して手放さないでしょうし…。そう、内閣総理大臣のご自宅もあるのです。(3年前は純ちゃん饅頭なるものも売っていたそうだが、今はブームは去ったかな?)日の長い今の内に、いろんな所を見て歩こうと思う。

## ✦ Mother's Day

2004,5,9



ジョンに朝食サービス中、チャイムが。宅急便の箱、開いてみると、可愛いお花が…。Yちゃんか

らの「Mother's Day のプレゼント」^-^ 嬉しいっす♪

それにしてもイギリス人は質素ですね。朝食、いろいろ用意したけど、食べたのは「トースト、スクランブルエッグ、サラダ、コーヒー」あとは全て「No Thank you.」

久しぶりに大阪の高校時代の友人 and 今湘南で御近所 and 子どもの高校同じ and 下の子どもうしは大学同じ という御縁の M ちゃんとフレンチ屋食会。そして、もう一つ同じになるのが「孫が愛知県にいる」Taiga くんも、もうすぐ名古屋。「次回は、孫連れで、東山動物園でも行こうか・・・」紺の制服着てた私達が、お互いオバアチャンとはね・・・。「お互い息子が早婚だから・・・ハハハハ」



-△-

## ✦ 英語の上達は？

2004,5,8



出かけていた二男から TEL。「これからジョンと一緒に帰る、泊めていい？」と言う訳で、ゴルフスクールも休んで、慌てて準備。8 月に 1 泊して小田原を案内したイギリス人のジョンに再会。彼の英語は分かりやすいと思うが・・・、大体なんのことしゃべってるかは分かって、細かい内容は理解不能。私が一方的にしゃべっても、ジョンは？？二男が通訳。とはいいながらも、日本酒飲ませたり、お茶あげたり、精一杯サービス。

-△-

## ✦ ショッピングプラザ

2004,5,7



バスから見える大きな「ショッピングセンター」今日は、織物の糸も買ったかったので、途中下車して立ち寄ることに。まず、「尾道ワッフル食べ逃し事件」の未練から、ワッフル屋へ。「イチゴアイスワッフル+ドリンクサービス」を注文。「367 円です。お飲み物はご自由にどうぞ」安い！美味しいというほどではなかったが・・。アイスココアとアイスコーヒー（これ以上は無理）、ワッフルで腹ごし

らえ完了。雑貨、衣料等、若い人向きだが、オシャレで安いお店が多い。前に新聞で紹介されていた COMME CA ISM のストライプのキャリーバッグ 1900 円(?)も売っていた。2時間ぶらつき、結局 500 円折り畳み傘(風が強いと直ぐ駄目になりそうだが、超軽く小さい)、コットンヤーン2玉、目数リング、タペストリー用棒セットを買って、2,000 円弱。ベビー用品も多かったので、「もうちょっとしたら、Taiga くん用ここで買おう」とか見て回る。COMME CA ISM の子ども服はシンプルで素敵♪

「ヴェルニー公園」という綺麗な公園を通り、10分位歩くと、いつもの鄙びた駅に着いた。次回は、明るい時に公園を歩こう♪

-△-

## ✦ 繁盛するのは..?

2004,5,6



5連休も終り..、また仕事。アフター5も、仕事関係の方のお通夜出席。藤沢だったが、会場案内図を見て「たしか結婚式場だったとこだけど..? 以前ダンスパーティーに招待されたところみたい..?」行ってみると、やはり結婚式場が葬祭場が変わっていた! 少子高齢時代、どちらの需要が多いかは明確。それに今は、皆ホテルで結婚式したがるし..。生前お目にかかったこともない故人ですが、お描きになった絵画が3枚飾ってあった。人柄が偲ばれるようで、よかった。



→ 「平山郁夫美術館」に裂いていた花。名前は?

-△-

## ✦ 近鉄特急

2004,5,4



大阪から名古屋まで「近鉄特急」に乗る。約2時間で名古屋着。こういうルートもあるのだ！

発車まで時間があつたので「難波ウォーク」をぶらつく。ここは昔「虹のまち」といった地下街。見覚えのある店や噴水があつたが、やはりネーミングは大切、今風に変えたのだなと納得。

名古屋からゆっくり「こだま」で座って帰る。

→「平山郁夫美術館」に裂いていた「ひるざきつきみそう」とても可憐



-△-

## ✦ しまなみ海道

2004,5,3



美しい瀬戸内海の島々を眺めながら、しまなみ海道の快適ドライブ。生口島の「平山郁夫美術館」へ。「しまなみ海道の利用者も減少しているようで、建設に対する批判もあるようだ。しかし、自分が子どもの頃、海が荒れて広島から島の自宅に帰郷できないこともあった。目の前の島に行けない人間も多かった。それを考えると橋の意義は大きい。それぞれの島は個性を生かしつつ、橋を通して交流して欲しい。」という趣旨のメッセージにはジーンとくる。美術館の雰囲気も、絵画もとてもよかった。また、さすが平山郁夫のネームバリュー、観客も多かった。四国に架かるとの橋も、通行料高すぎて、これじゃ日常生活には使えない。橋が有効活用されることを願うばかり…。無料にせめて1000円以内にすると訳にはいかないのでしょうか？

尾道「千光寺公園」からの眺めは最高！坂が多くて、母は歩くのが大変だったけど…。尾道に暮す老人はどうしているのかな？

しかし、ここからトラブルが…。坂の多い町、連休最中、道は渋滞。昼食予約の「青柳」近くに来て駐車場に入れない。結局キャンセル。2時も過ぎて、どの店も昼食タイムは終了。店の入口には「準備中」の札が…。「朱華園」のラーメンはと見ると、長蛇の列。「こもん」のワッフル買いに行く気力もなし。結局、



国道 2 号線を福山まで走るも、ファミレスすら見当たらない。4 時近くなり、ようやく「回転鮎」にありつく。結局、食べたかったものは何一つ口に入らなかった……。 (ガクッ)

「福山東インター」から山陽道へ。神戸に近づくにつれ、恐れていた渋滞が。神戸で降りても、湾岸線のインターは何処？この標識、「阪神高速〇号線」となっていたり「湾岸線」となっていたりで??? やっと、湾岸線に乗れたが、初めて走る大阪の夜景の中の高速ドライブ、ドキドキした@\_\_@

10 時無事に堺着、ヤレヤレ。新聞を見ると、「因島で大火事。干潮で消火水が足らず」の記事が……。島の生活はやはり大変。

-△-

## ✦ Taiga ちゃん

2004,5,2



5 時 30 分: 堺出発→6 時 30 分: 明石海峡大橋→7 時 30 分: 鳴門→徳島自動車道、松山自動車道→11 時: 石鎚山 SA→Taiga ちゃんご対面→4 時: バイバイ、元気でね♪→今治、湯ノ浦温泉

表情しっかり、赤い林檎おもちゃ(長男がつかっていた物を持っていました。)の音を聞いて「あれ、何？」動かすと、目でじっと追ってます。初めて抱っこすると、「誰？僕知らない人イヤだよ」とおびえた表情。でも、泣くことなく直ぐに、ニッコリ。「おばあちゃん、おじいちゃん、ひいおばあちゃん？いっぱいいるんだなア??」とビックリお目々。見飽きません。

-△-

## ✦ 名古屋名物「ひつまぶし」

2004,5,1



小田原から新幹線に乗る。名古屋で途中下車。4月から名古屋暮らしの長男と改札口で待ち合わせ。まず昼食は「ミソカツのうまい店」知ってるけど・・」「きしめん？」「いや、鰻のひつまぶし」駅前のノッポビルのレストラン街へ。「鰻屋は、無いねえ」きしめんの店は、ずら～り、行列。名古屋って、こんなに人が多いの、大都会じゃん！しかたないから隣のお寿司屋のショーケースを見ると、探し求めていた「ひつまぶし」があるではないか！おひつに入ったご飯の上に、細かく切った鰻が並ぶ。「食べ方ご存知ですか？まずそのままお茶碗によそって、海苔をかけて召し上がってください。次は、わさびをのせて、出し汁を掛けてお茶漬け風に・・」美味しかった♪お茶漬け風が特に美味しかった♪名鉄デパートで探していたのにピッタリの靴買って、パチンコして・・。おまけに、覗いた三省堂で探し求めていた「はじめての手織り」まで見つかった。（自宅近くの本屋4軒を回っても見つからなかった本）気に入ったで、名古屋。



その後「のぞみ」に乗ると1時間足らずで新大阪着。

## 詐欺はがき

2004,6,30



そう楽しいことは続きません・・。職場に慣れれば、いろんな問題が見えてきて・・。いやあ、実態は大変・・、まわりは〇〇だらけで・・・。

疲れて帰宅すると、二男あてに変な葉書がきている。「利用延滞料金請求通知」何の延滞料かも不明、連絡先も携帯の番号だけ、本社所在地も詳細でなく・・。これが噂の詐欺請求文書か？やっぱり、チョット心配したりして・・。これの対策は一切無視。もし、どうしても相手に苦情言いたい時は、公衆電話から。自宅電話からかけて、番号知られたら、相手のおもうつぼ。「オレオレ詐欺」にも気をつけましょう。

-△-

## トホホ・・・

2004,6,26



今年初の茅ヶ崎早朝ゴルフ。しかし、全くアカン。もうイヤになった！

お風呂に寄って帰宅後、美容院。そして夜はゴルフスクール。次回7月のスクールコンペこそ頑張らねば…。しかし、もう練習する気力も失せ気味です。

今年も山形寒河江からさくらんぼが届く。いいことはこれくらいと、ふてくされの日。



-△-

## ✚ 疲れた～

2004,6,25



今日は朝、大雨。横須賀線は雨に弱い、すぐに遅れる。いつものバスも来なかった。金曜ともなると、さすがに疲れる。「睡眠大事」とわかっていながら、毎晩寝るのは、12時過ぎ。ちょっと、面白い雑誌など読んでると、直ぐに1時。来週から仕事が忙しくなる。頑張らねば…。

今日、二男がイギリスから帰国予定。ネットで見ると、もう飛行機は成田に到着してるよう。しかし、疲れた…、先にオヤスミさせていただきます。

-△-

## ✚ 横須賀しょうぶ園

2004,6,23



仕事帰りに、シーマに乗せてもらい、阿部倉にある「しょうぶ園」へ。三浦半島の山をバックに、広々としたしょうぶ苑が広がる。涼しい風が吹き抜け…。気分さわやか♪紫陽花やユリも咲いていました。残念ながら、この前の台風のせい、はたまた盛りを過ぎたからか、満開とはいえず、人影もまばら。ライトアップはまたず帰る。6月10日頃が見頃だそう。



-△-

#### ✦ Taiga ちゃん待ち受け画面

2004,6,22



携帯の待ち受け画面を Taiga ちゃんの写真に変更。これでムシャクシャした時、そっと携帯開いて、ニコニコ顔へ・・・。

台風一過、すごく暑かった！職場に、やっと冷房が入った♪

-△-

#### ✦ ピラティス

2004,6,20



昨夜というか、午前0時からの衛星第1「デジスタ」に二男出演。4月にロサンゼルスで開催された「RES10」という映画祭に出展させて貰った時の紹介。彼が撮影したインタビュー画像も採用されていた。

8時半から、団地自治会の草刈。〇〇さんの奥さんが植木鉢から植え替えたという紫陽花が大きくなって、花が一杯。少しいただいてきた。汗だく…。エアコンのフィルターを洗い、夏の準備。

最近、ピラティスの記事をよく見かける。日経新聞、読売家庭版、リビング湘南…。身体の内側の筋肉を動かす体操。ちょっとやってみる。長続きは難しいだろうから、寝る前に2種類づつやろう。続くかな？出勤前のゴルフ雑誌紹介の運動2種類とパター5回は続いている。全く効果は現れていないけど…。



-△-



2004,6,19



先週に、引き続き車屋さんへ。試乗4回目にして、WISHなる7人乗車に決める。7人はどう考えても乗ること無いでしょうが…。最後列のシートは倒して、トランクルームにする。車の名前、一昔前とはすっかり違ってしまい、テレビでコマーシャルもほとんど見てない私は??? WISHなる車も、先週初めて知った次第ですが…。まあ、長いお付き合いのNetz店なので、ここで買うことに…。「別に買い換えなくても…」という気分だったけど、4WD仕様、純正カーナビ、センサーなど付けることにして、今は納車が楽しみ♪バックする時とか、なんて喋ってくれるのかな?

1円携帯も、この1週間、色々いじくりまわして、いろいろな機能を試して楽しんでた。やっぱり、新しいものはイイわ♪アプリなる機能でも、辞書とかダウンロードしたけど、ダウンロードは無料でも使うたびに通話料がかかる仕組み。字も細かいし、インターネットは使わないなあとか思いながら…、見まくってしまった。今日も、車屋での待ち時間、携帯のカメラでパチリ。その画像を編集したりして、退屈しませんでした。WISHは、赤丸の車です。



-△-



が吹き荒れて、非常に疲れた1週間でした。

-△-



仕事帰りに、鎌倉で途中下車。歩いて3分「大巧寺・おんめさま」へ、Taiga ちゃんの無事誕生のお礼参り。6時半頃で、戸が閉まっていたが、住宅の玄関で声をかけると開けてくださった。狭い境内だが、綺麗なアジサイが咲いていました。

井上蒲鉾店ではんぺんなど買って、鎌倉情緒を感じながら帰宅。

実は今日は誕生日。朝 PC 開くと、長男夫婦からメールカード、帰宅後 PC 開くとイギリスの二男からメール。友人からもいただいたし・・・、覚えていてくれてありがとう♪



-△-



朝から、新しい携帯で悪戦苦闘。説明書片手に、メールアドレス設定して・・・、知人に連絡メール送って・・・、非常に疲れた！今日のところは、電話とメールで、まあボチボチ、マスターしよう。実はこの携帯1円です。ショップで見ると「au」も1円から3万まで、実にいろいろ並べられてる。み

な、写メールとかも装備。サイズもほぼ同じ。私はもっと、シンプルでいいのに・・・、そんなの売ってない。どうせカメラつかわないし、画素数なんてどうでもいい、着メロも興味なし、考えるのも面倒になり「1円のでもいいです」「貧乏性」というのは「物事にクヨクヨする性格」ということだから、ちょっと意味が違うんだろうけど、私は「貧乏症というかもったいながら」

午後から、TOYOTA の販売店3店回り、3車種に試乗。私が運転しやすい車にしろというのが・・・。どれも一長一短。なんでこんなに種類あるの？決めるのに一苦勞。疲れる。



-△-

## ✦ 遠藤あじさいロード

2004,6,12



「リビング湘南」「タウンニュース」等、最近のミニコミ紙面によく登場する「遠藤あじさいロード」昨年から気になっていたが、だいたいあの辺りと見当はつくものの何処？地図確認の上、午後から車で出かける。場所は3月まで次男が通っていたSFCの直ぐ近く、我が家から車で約15分。5年前から、地域の皆さんが育てているあじさい。それぞれの株に育てている方の名札が付いている。

その後、ヤマダ電器へ行き、携帯を買い換えた。6年半使い続けたPHSからauに。私は、電話とメール機能だけの白黒画面のこの小さなピッチで充分だったのだが・・・。とうとうバッテリー弱ってきたので、それにDDIポケットのサービス店も少なくなって何かと不便そう、またauだと家族割引使えるから・・・ということで、PHSにサヨウナラ。しかし、分厚い解説書を読んで、使い方覚えるの、一仕事です。フーと溜息・・・。



-△-

## ✦ 白酒 and 柏餅

2004,6,11



今日も仕事関係の総会出席。来賓の挨拶の中で「桃の節句・ひな祭りに白酒を飲み、端午の節句に柏餅を食べる由来」に関する話を聞く。子孫繁栄を願ってのことという訳で・・・「フムフム、そうだったのか！」とも思える内容だが、そんな説、聞いたこと無いなあ？今、インターネットで検索したが、やっぱり出てこない・・・。「ホンマかいな？」合計特殊出生率 1.29 と過去最低。子どもが生まれない社会に活力、繁栄はない。儲かっているのは輸出関連企業ばかり、米屋も儲かりません・・・。それは、そのとおり！

今日小泉総理に関しては、弟氏のご出席もなく、肩書きなしの個人名での祝電だけが読み上げられた。選挙が近いからでしょうか？

ストレス溜まることもあり、疲れた一週間でした・・・。

-△-

## ✦ 真夜中の電話

2004,6,9



夜中ふと、目が覚めた。と同時に電話が鳴る。ドキッ！「もしもし・・・」「あっ、俺だけど・・・、今ロンドンの空港なんだけど、約束してた友人に会えないんだ。悪いけど、携帯の番号教えてくれない？」ヤレヤレ、寝ぼけ眼で慌てる私。時計を見ると2時半だった。

さて、二男は無事に友人に会えたのでしょうか？その後、音沙汰無し…。まあ、楽しくやってるんだろうけど、メールくらい送ってよ！

昼休みポータブル MD プレイヤーを「コジマ」に買いに行く。展示品の中で一番安い「KENWOOD の現品限り」を購入。おそらく自己満足だけの通勤途中の英語レッスン用。音質、多機能なんて関係ない、シンプルがいいのだ！

今日は涼しかった。午後の出張の道、美しい紫陽花に出会う。雨ももって、帰り道だけポツポツ。

-△-

## ✦ 暑い

2004,6,8



しかし、経費削減の折り、冷房は入らず…。工作中、汗、汗…。

二男は、昨夜から東京の友人宅に泊まり、朝早くの飛行機でイギリスへ行った。なんか、気が抜ける…。無事に帰国を…。

-△-

## ✦ 貧乏性

2004,6,6



私って貧乏性です。物を捨てられません。それで、できるだけ物は買わないようにと心がけていますが…。天袋からは息子達が幼かったころの玩具とか、20 年間新品のままの貰い物タオルとかがあって。それらを迷惑かなと思いつつ、息子夫婦の家に運んで…。でも、ガーゼのハンカチとか使ってもらっていて嬉しかった。もう梅雨入り、1 日家にいたので少し整理。「JCBクラシック仙台」を見る。中嶋常行残念でした。

-△-

## ✦ DVD 修理、機械に強くなりたいです～。

2004,6,5



今日は朝から「湯の市」へ。8 時から開いているというので早く行っただが、垢すりは 9 時半から。ちょっとガッカリ…。

人生で思いきってやっておいてよかったこと、まず車の免許取ったこと。PC に親しんだこと。でもこれらは、まわりに教えてくれた人がいたから、夫のおかげと感謝している。自動車学校に行行って免許を取るまでは出来ても、車買って、道路を運転するのは、私一人だったら無理だったので…。PC もそう。インターネットに繋いでくれて、PC 与えてくれた夫や息子がいたからこそ。でも、私の周りに女性一人暮らしで、運転も PC もちゃんとやってる人が何人もいる。「エライな～」と

つくづく尊敬。私は機械類、チョット調子悪くなると「変なの、ちょっと直して〜。」でも、これじゃ、いつまでたっても進歩なしだし、一人になった時(多分、夫より私の方が長生きするでしょうから・・・)困ってしまう。ということで、今日は自分の部屋の DVD、音は出ても映像が出ない状態を、自分でチェック。ただ、コネクターが緩んでいただけだったけど・・。なんか自己満足。夜はスクール。フラフラしながら、9 時まで頑張るが・・。

-△-

## ああ〜違う〜

2004,6,3



今日は 2 年ぶりに年休取って、平日ゴルフ。目指すは御殿場にある名門コース。6 時、スクール仲間の W さんの車でいざ出発。「晴れてよかったねえ」厚木インターで「この車 ETC だから、真中のゲート」と順調に通過して・・・「アッ、東京方面・・・」横浜インターまで行って下りるが、今度は入口が？コンビニで聞き、やっと御殿場方面に走り出すが・・、今度はお腹が痛くなり、脂汗がジトツ〜・・・。30 分遅れでスタート。キャディさんは◎、天気も◎、メンバーも◎、しかしスコアは×。白ティから打ったからにしておこう・・・。

## ゴルフスクール

2004,7,31



台風の影響か、全く晴れてるのに、一次的にザーと大雨になったり・・・。

夜はスクール。プロ曰く「日曜のラウンド調子悪かったね。身体が伸び上がって、上から叩いてるから、キャスコは全部テンプラ。右をしっかりと壁を作る。」フムフム、やると飛んだ！まあ、ボチボチ頑張りますです。あと 20 年は楽しめる！ストレス解消になるしね・・。

-△-

## WISH 取扱書

2004,7,30



WISH は私にとって 4 代目の車。今まで新車がきても、説明書読むことなく適当に運転していた。基本操作はわからないんだから・・。でも、エアコンの細部設定わからなかったり、リアウインドウのワイパー動かせなかったり・・・。(汗、汗・・)今回通勤電車の中でしっかり読みました。エアバック事故防ぐためにドアや窓にアクセサリ付けたら駄目・・・とか色々勉強になりました。これからは、安全運転励行で♪さて、来週はカーナビ操作のお勉強。これがまた難物。

-△-

## Yahoo! フォト

2004,7,29



Taiga ちゃんの写真を親戚にまとめて見ていただくのに、メールは大活躍。一昔前の現像写真焼きまして、郵送という手間を考えると、なんと便利♪ しかし・・・、それでも容量が大きかったりするとエラーに。特に私は無料 hotmail なので、圧縮しても限度があります。そこで、丸秘 HP をアップして、URL 親戚だけに教えて見てもらったり・・。昨日、Y ちゃんが「Yahoo！フォト」を作成。コメントつきで good でした。今日早速、私も挑戦。上手くいったが・・・、自分宛に送った URL を知らせるメールが届かない@@ 何故??? 携帯や夫宛には届く。「アッ、迷惑メール」と気付きフォルダを開けて見ると、その中にありました。Yahooからのメールが迷惑メールに分類されていた！無料の web メールはセキュリティ高いと受けつけてもらえないのだ！職場の PC は滅茶苦茶セキュリティ高くしてあるので、いつも自宅からのメールははねつけられていたのですが・・・。ちょっと設定低くしました。

-△-

## ✚ 小泉邸

2004,7,28



5時の就業後、Aさんと二人で歩いて15分弱の小泉邸訪問。16号線に面して結構ボロイ「自由民主党神奈川県本部」の建物が。警官が一人、覗くと敬礼されました。裏の細い道に面した方が、私邸の玄関。やはり警官が一人。広い砂利敷きの前庭、古い2階建てのお屋敷。白い車が1台止まっています。今日はカメラ持っていないので、携帯でパチリ。帰りは、ご自宅前の停留所からバスに乗ると、横須賀駅には5時50分着。

夕食後、ゴルフ練習場へ。またOさんに会う。お互い、それなりに頑張っています。・・・なんで、日曜はキャスコ当たらなかったのかな？今日は、それなりに飛んだが・・・。



-△-

## ✚ Happy Birthday

2004,7,26



今日は長男誕生日。25年前の今朝のことは、はっきり覚えている。というより前日25日のことは・・・。なにしろ産まれたのは、午前1時35分だったから。とりあえず、人生ので出しはhappyかな？末永い幸せを！

今朝は出勤時、大雨。

「2ちゃんねん」で職場関係の知人3人が叩かれている。「さもありなん・・・」というところもありだが、複雑な気分・・・。

-△-

## ✦ スクールコンペ

2004,7,25



楽しみにしていたスクールコンペ「富士平原ゴルフクラブ」バスツアー。しかし・・・、全くキャスコが駄目。高くフライ。「ラフだとこうなる」と思っていたが、フェアウエーでもフライ。何故？？最後まで同じでした(涙、涙。。。)

今回の参加者は、ほとんど私より年長のリタイアした風の方々。優勝は62歳女性、グロス92。目標にして頑張ろう。でも、チョット不愉快なこともあって・・・。

David も無事帰国し、次のイベントは1ヶ月後のカリフォルニア行きかな？その前に同窓会もありました！！

-△-

## ✦ すれ違い・・・

2004,7,24



David が、わが家に homestay してはや5日目。しかし・・・、一緒に食事はしていません。息子と彼は毎日出歩き、夜遅く帰宅。この頃、すっかり早寝早起きになった私は、もうお先にオヤスミ。朝私が出勤する頃は、まだグーグー。今日も、11時半に起床して、食事もせずに慌てて、息子と2人で東京へ。今日は、彼が賞をとったコンテスト(TBS デジコン)の表彰式とか・・・。ただ今 10 時、明日は帰国とのことですが、まだ帰ってきません。私は、明日はゴルフスクールのコンペ。4時半起きなので、そろそろお先にオヤスミしないと・・・。See you again in L .A .

-△-

## ✦ 窓際に蝶が！

2004,7,22



出勤途上の横須賀線。座ろうとすると窓際に蝶が止まっている。大きな、立派な、標本で見るような蝶(名前は?)。何処から迷い込んだのかな? ピクリともしないから、もう死んでいるのだ。携帯にカメラ付いていたのを思いだし、パチリ。

今日は、比較的涼しく、職場も平穏…。そして、昨日の疲れも感じない♪私もタフになったものだ…。

ルポのオークションも終了。2台とも売れました♪面白いのは、最低価格 1,000 円に設定した自宅用の元値が安い方が、3,000 円設定の方より高値が付いたこと。全額息子のお小遣いになるけど、この一周間、毎晩、入札価格をチェックするのが楽しみでした♪



-△-

## ✦ 足柄森林カントリー倶楽部

2004,7,21



仕事も一段落、誘われてゴルフへ。スコアはさておき(やっぱり悔やむこと多々あり…。何故、左を向かず OB2 発連発したのか! スタンス大事。後ろから、目標を定め、ボール近くに目印を、ボールと目印を結んだ線に平行に立つ。)、暑い中、歩きで、ばてることなく回れてバンザイ♪

狭い我が家に大男の David が昨夜から滞在。“comfortable”と言ってもらえてホッ。日本の恥になってはいけなと、頑張ってます。と言っても、食事は外食。エアコン入れてあげてるだけだけど…。

-△-

## ✦ 忙しくて…楽しい…毎日

2004,7,20



土曜の朝、新車を受け取りに…。すると携帯に長男一家が3連休中、車で名古屋から帰省すると連絡あり。帰宅して慌てて掃除、準備。7時半に到着。Taiga ちゃん中心に楽しい時間を過ごしました。私も大張切りで、毎朝 5 時半起床。「食べ初め」の鯛を焼いたり、タコをゆでたり…、洗濯したり。

Taiga も帰って、連休も終り、今日は出勤。暑い中、横須賀から横浜へ出張。戻って残業。疲れた。。。

今日からは、二男の友人のアメリカ人のお客様が我が家に宿泊。無事着いたようで、帰宅すると大きな荷物がドカンと置かれている。早速、箱根の温泉に案内してるよう。何時に帰ってくるのかな?

## ✦ 自主練

2004,7,14



帰宅後 8 時からゴルフ練習場へ。前の車に続いて横に止めたら、なんとOさん。25 日のスクールコンペに備えて、並んで練習。なんか、Dおかしい。前より飛ばなくなった?? プロに色々言われて、訳分からなくなった感じ。Dだけが、比較的マシだったのに。。

## ✦ 悔しきことは・・・、

2004,7,13



以前買った物(主に服)が、バーゲンで値下げされて売られているのを見つけた時・・・。梅雨開け! 暑い・・・、軽装月間だ!(4、5年前から私の職場では、経費節減、冷房温度 28 度設定と平行してノーネクタイ運動を実施)通勤服も、スーツなど着ていられない! 家で洗えて、ノーアイロンの少々しっかり目の T シャツが便利。と言う訳で、藤沢で途中下車、デパートへ。「銀座マギー」の店を覗くと、4 月に大枚はたいて買ったジャケットがバーゲン価格になっているではないか! サイズも同じ、ガクッ。。。昨年買って、しっかりしていた Jantzen のシャツ 3 枚買って買える。(もちろんバーゲン)

## ✦ イタリアン

2004,7,12



前の職場で同じだった S さんが、出張帰りに立ち寄ってくれた。イタリアンレストランへ。ピザ、スパゲティ、サラダ、ビール、ワイン、美味しかった。

## ✦ 4 時 48 分スタート!

2004,7,11



昨日、茅ヶ崎早朝ゴルフの予約した時、この時間を聞いて「ウーん? 私は近いからいいけど・・・、横浜から来る N さんは・・・」でも全員 4 時半には集合。今の季節、4 時 15 分には夜が明ける。朝焼けに向かって、1 番ホールのティーショットは皆さんナイス。私も良かったよ♪しかし～、バンカー入りまくり、ミスショットばかり・・・。またもやアキマセンでした。思うに、今スクールでスイング直されている。それが自分のものになって無いから・・・。たまには、ナイスショットが出るが・・・。結果は泣きたかった。。。。

帰宅後(お茶を飲んでおしゃべりしても、8時に自宅着)、掃除をすませて、布団干したまま買物(リビングの夏用カーペット)。ついでに「牛角」で盛岡冷麺の昼食。これ大好き。外に出たら大降の雨。スコール。布団、乾燥機かけたら、なんとか今夜寝れそうだけど・・、また泣きたかった。。。

-△-

## ✦ 東芝ワープロ ルポ

2004,7,10



最近よく見かける特集記事「ネットオークション」。そして古いワープロ等も売れ筋商品だと言う。そういえば、捨てるのも惜しく、押し入れには「ルポ」が2台保管(?)してある！我が家では、もう使うことは無い！1台は、職場で使っていた物。当時職場には共用のルポがあったが、順番あくの待っていたら仕事にならず、自腹10万近く切って購入。もう1台は自宅で練習用、持ち帰り仕事用、年賀状用 etc.で購入。さて、オークションの出品方法は??

我が家の息子達は、もう3年以上前からオークション愛好者。バイク、車までオークションで購入。幼い頃集めた「ビックリマンシール」を売って儲けたり・・・。Taigaちゃん goods もかなりオークションで揃えたみたい。結婚式のカクレルドレスもオークションで買って、式後はオークションで処分しレンタルより安くついたと聞いた時には、ビックリした・・。

今日、ただ今無職、時間あり人間の二男がオークションに出してくれた。さて、幾らで落札されるのかな？ちょっと、楽しみです。



-△-



留守中に「郵パック」が配達された  
ようで、持ちかえりの札が残ってい  
た。なま物、差出人から想像する  
に「沖縄のマンゴかな？」郵便局に  
イソイソと取りに行く。箱を開くと、  
赤いマンゴが1個。濃厚な香り。緩  
衝材には「八重山毎日新聞」を丸  
めたものが。昨年同じ職場だったT  
さん。「八重山大好きです。今度行  
ったら、上手いマンゴ買ってきます  
よ。」私は転勤したけど、覚えてい  
てくれたのだ♪  
早速冷やしていただく。濃厚なお  
味、美味しかったです。



-△-



朝5時45分自宅発、東名突っ走り、途中牧之  
原 SA で朝食、10時名古屋インターを出て、  
大渋滞の名古屋市内を走り、11時長男宅  
着。久しぶりの高速道路の運転。100キロ超  
えると手に汗が…。追い越しかける時は、ドキ  
ドキ心拍数が上がる！疲れた～！

Taigaくんは、首を一生懸命持ち上げ、首がす  
わるのにもう一步。身体をよじって、寝返りに  
チャレンジ。ガン・バ・レ！

抱っこでお使いは大変だろうと、バギーをプレ  
ゼントする。コンビ、アップリカ、二昔余り前と  
メーカーは変わらないが、いろんな機能が付  
いて進化してるよう。

6時半に出て、11時半に帰宅。帰りの運転は  
夫だったけど、疲れた。やっぱり、車で日帰り往  
復はキツイです。



本当に台風の多い今年。といっても我が家のあたりは、通過道にはなっていないが…。今朝は、風が強かった。横須賀線遅れると覚悟していたけれど、無事でした。風邪も直りきらない、休養を！

ビデオの Taiga くん、おもちゃを目指して、必死に手を伸ばす！ハイハイしそうな勢い！がんばれ！

ロスの案内本のパームツリーの街路の写真。「この景色…追憶の映画でも…」ということで、久しぶりにビデオを見る。最後の再会シーンでは、また涙が…。ゆえに睡眠不足。映画は見始めると、次々はまってしまう。

-△-

## ✦ 台風の影響で…ラストサムライ鑑賞

2004,8,29



時々大雨が…。結局、予定していた茅ヶ崎早朝ゴルフは中止。5 時に中止のメールして、また一眠り。ロスの二男とチャットしてから、いこいの湯へ。この全身こりまくり症状は、垢すり 40 分してもらっても改善しない。夏の疲れ？風邪引き？久しぶりにマッサージチェアを使いながら、テレビみてボー。サロンパスも貼りまくり…。

新しい PC を注文する時、二男が「CD の書き込みしたい？」「したい」「DVD は？」「いる」「フロッピーはいいでしょ？」「いや、いる。iPod もするから、いる」とリクエスト。「フラッシュもしたい」と色々アプリケーション入れてもらったけど…、手取足取り教えてもらう余裕もなく、彼はアメリカへ。ヤレヤレ…、という訳で今日はまず、CD への保存をやってみる。文書、写真、ビデオ、音楽、一応できてホッ…。DVD の再生を「ラストサムライ」で試してみたが、あまりにもおもしろく、引き込まれて LAST まで見てしまうというわけで、睡眠不足。

-△-

## ✦ 豪華なお部屋！

2004,8,26

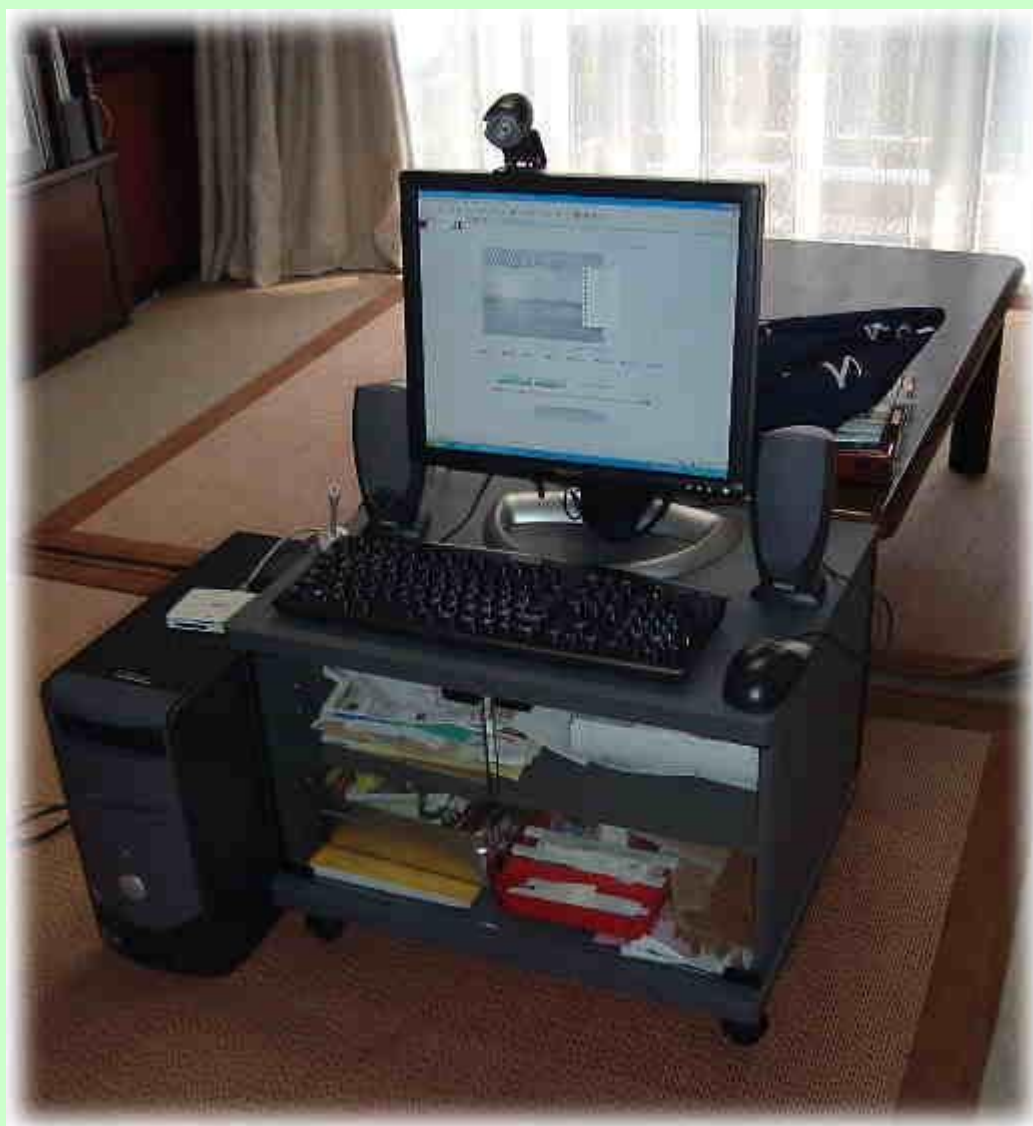


二男から「昨日はルームメートと飲みに行ってきました。〇〇テレビのロス支局で働いているそうです。28歳で日本に4年間住んでいたらしく、日本語はペラペラです。多分デーブスペクターとかよりもうまいです。というか島根弁までしゃべるので、ほとんどネイティブです。」

なるメールと部屋を写したビデオが届く。新築大学寮(?)の完成が11月と分かって、慌ててネットで探したアパート。このデーブスペクター氏がルームメートを募集していた部屋。アパートもとい豪華マンション。大きなベッド、素敵な内装。我が家より広そう…。9月に行く時には、このデーブスペクター氏にも会えるかな？楽しみ…。

Yちゃんも毎日、Taiga のビデオ送ってくれる。綺麗に見える新しい PC にして、ホンとよかった♪

↓



-△-

## ✦ 何とか・・・

2004,8,24



咽は痛いけど、何とか仕事にも行ってます。

そして、帰宅後は PC.いろいろインストールしたり、ファイル移動させたり・・。HP 関連の移動は終了。それにしても、この HP も大きな画面で見ると、なんとお粗末・・・。

-△-

## ✦ ダブルパンチ

2004,8,23



昨日の午後咽が少し痛かったが・・・、今日はかなり風邪の初期症状。腰が少し痛かったが、今

日は曲げたりする度に「あいたた・・・」まあ、二男が予定どおりロスに行けたことで気が緩んだ、それと先週大阪・名古屋、今週ゴルフというように遊び過ぎ？なんでしょうか？今日は、「早く寝よ」と思っていたのに、PC で遊んでしまった・・・。明日があるのだ、休養、休養。

-△-

## ✚ 何か疲れて・・・

2004,8,22



無事二男もロスのアパートに着いたようだ。お昼過ぎ PC 起動したら、彼もオンライン中。メッセージでチャットした。電話がなくても、PC で元気が確認できる、本当に便利。結局、多くの荷物は残したままで出発、9 月に私達も多くの本や衣類を持っていくことになる。その荷造り、掃除をするが疲れました・・・。

-△-

## ✚ 夢に向かって☆出発☆

2004,8,21



とうとう二男がロサンゼルスへ出発。「競争大変みたいだし、芸術家血筋じゃ無いし、TOEFL でハイスコア取れても native でも帰国子女でも無いし、大学院でついていかれへんかったら・・・、悩まんと、いつでも帰っておいで」本人はポカン？「俺がそんなふうに見える？」ビザの申請指定日が遅れて心配したり、入居予定の寮の新築完成日が 11 月と後で分かって心配したり・・・、いろいろあったけど、すべて本人がクリア。空港に着いたら、すぐネットで予約したレンタカーで、これまたネットで探したアパートに行くそう。向こうには、日本人、アメリカ人両方の友人も何人かいるらしい・・・。

のん気母さんの私は、誘われて「箱根湯の花」でゴルフ。今回は雪も霧も OK だったが、ラフの草に悩まされる。力の無い私は、夏のラフだと、草に食われて、全く飛ばない。でも、ショートでパー 2 個取れた♪しかし、スコアはいつもどおり、これが実力だったのだ。。。。

-△-

## ✚ アテネオリンピック

2004,8,19



やはり盛り上がりますね。先日の同窓会でも「娘が、アテネオリンピック代表選手です。女子〇〇日本代表△△の応援よろしく」との欠席者の伝言が読み上げられて、全員「オー」柔道を見ながら、息子の渡米準備。1 人 32 キロ×2 個持ち込めるそう。20 インチ PC、衣類、本・・・。リビングはダンボール、衣類・・・の山。井上康生破れ、阿武の試合など、見る方も疲れる・・・。「おかんも、軽い衣類でいいから、しっかり持ってきてね。」「はい、運び屋頑張ります！」

-△-

## ✦ 新しい PC

2004,8,17



17 インチの明るい画面。帰宅後、ワード、ビルダーとアプリケーションをインストール。楽しく遊んでいますヨ♪

-△-

## ✦ おかんヤッター！

2004,8,16



DELL のデスクトップ PC、ダンボール2箱が金曜日に届いた。いよいよ今日、梱包を解く。「おかん、自分でやるんだよ。出来なかったら、返品するしかないよ！」重たいタワーを取り出し、ディスプレイを台座にセットし、ケーブルを繋ぐ。DELL って、英語、中国語、韓国語、日本語書かれた簡単な紙が3枚入っているだけ。悪戦苦闘1時間足らずで、電源入れたら、明るい画面が現れた！「何かキーボード押せて出てきたけど？」「押さないと永遠に使えないよ」次に次にと押すと、インターネットが繋がった。この日記、DELL ちゃんを書いていきます。第1号♪



-△-

## ✦ Taiga 大泣き

2004,8,15



朝、母宅を出て、新幹線で名古屋へ。駅に車で3人迎えに来てくれた。「さあ、おばあちゃんが子守るから、二人で好きなことしておいで♪」お昼寝して、ミルク飲んで、オムツ替えて、音楽聴い

て・・・、楽しいネ。そのうち、ぐずぐず、抱っこして、ベランダに出たり、おもちゃを振っても・・・駄目。疲れ果てて、お腹にのせて抱っこしてるうちに、やっと寝始めて・・・。ママが帰宅して、Taiga もオメメ覚まして、恥ずかしそうにモジモジ。仲直りの抱っこして「また来るね、バイバイ」  
8 時過ぎ、小田原で下車すると、涼しい！プラットフォームも冷房してるのかと思った！

-△-

## 同窓会

2004,8,14



「ひかり」で大阪へ。4年に1度の高校の学年全体の同窓会。人生だけは、リセットできない。「私の記憶の中で、あのことは消去したい一つだけど・・・、あんなことがあったでしょ？」再会するのが、恐ろしいような、かと言って会ってみたいし・・・、ちょっと、複雑な気分。少年、少女時代の面影を少し残した、白髪、皺が目立つオジサン、オバサン達。自分のことは、棚に上げて、チョット固まりました。まあ、それなりに同窓会に出れる幸せ？♪私的には、大学入試に翻弄された高校時代「でも学校の成績って、あまりその後の人生に関係ないなあー」とよ～く分かりました。3次会まで出て、今は、偶然、母と同じマンションに住んでるIさん達と一緒に帰る。

-△-

## 気持ちを静めて

2004,8,11



またもや K 台風が・・・。気持ちを落ち着け、冷静な対応を・・・。  
水曜日は「自主練の日」と決めていたが、帰宅すると、二男が使用中・・・、車が無い！で、行けませんでした。

-△-

## カーナビ

2004,8,7



新カーナビにも慣れなくては…。いつものゴルフスクールもカーナビつけて。新しい道を案内してくれた。これから、このルートにするか！スクールでは、いつものように「伸び上がるのでなく、しっかり腰を回す。手打ちは駄目。」難しいです。



-△-

## ✦ ぼんぼり祭

2004,8,6



最近の私の1番の心配事。それは、二男がバイクで東名高速を使い名古屋の長男宅へ行くこと。留学にあたり愛用のバイクを長男に譲ることとなったが…、私は自分で運ぶのは絶対反対！「陸送代出すから、止めて！」と頼んでいたのだが…。今日はいよいよ決行日。12時前に「出発する」とメールを受け取り「着いた」とメールを受けた6時過ぎまでホント、心配しました。

無事でヤレヤレと安心したので、鎌倉で途中下車、鶴岡八幡宮の「ぼんぼり祭」へ。鎌倉近辺在住の著名人奉納のぼんぼりが、ずらり。まず、目に付いたのが宮崎緑氏。可愛い絵。奥に進むにつれ、それなりの方々のぼんぼりが…。石原慎太郎、扇千景…。1番奥には片岡球子氏。「片岡さんもお高齢、墨一色で手抜きだね…。」という声が…。そりゃ、100歳ですよ！扇千景議長さまは、もちろん鴈治郎氏より奥の方。なかなか達筆ですね…。

足も疲れ、電車にのって空席見つけ座ると、なんと隣に早朝ゴルフ仲間のOさん。「私もぼんぼり祭に行って来たのよ！」お誘い受けて、藤沢のおいしい日本酒のお店で軽く一杯。愛知の「醸シ人九平次」なる地酒、美味しかった♪



-△-

✦ ヤレヤレ・・・

2004,8,4



仕事でトラブルはイヤ！世の中、困った方も多いです。

夜は 2 籠打ちに行く。1 球、1 球丁寧に・・・。

-△-

✦ 我が家の名シェフ

2004,8,2



今夜の夕食はタイ風カレーとまぐろのカマの生姜味。調理人は二男。☆おいしい☆高校時代ファミレスでアルバイト、その勢いで調理師試験に合格。ちゃんと調理師資格を持っているのですよ！ロスに持参予定の料理本も、しっかりオバからプレゼントされている。この暑い中、疲れて帰って、火を使っの料理は×。そこで彼の登場。8 月末に渡米するまで「どうせ暇じゃん。料理一切まかせるから。報酬は 1 食〇円」

-△-

✦ ボー

2004,8,1



今日は 1 日中ボケツと過ごす。こししばらく土日動いていたしね。  
「これで充分」と思っていた 4、5 年前の携帯もカーナビも、新しい物に替えて、使い勝手が格段に良くなった。やはりこういう技術は日進月歩だ！というわけで、急に PC も新しい物が欲しくなった。二男の Dell の PC の速さ、画面の美しさを見るにつけ(触らせてはくれないが・・・)サクサクできないお古 PC で我慢してるのがアホらしなって・・・。二男が渡米する前に購入することにする！

四国、中国の台風被害はどうだったのかしら？Y ちゃんの実家があるとかだし、心配です。

Too old ?

2004,9,30



I listened to the radio program of English conversation about 15years ago. I still have textbooks and tapes of that program. In this April I decided to listen to that tape on the way to my office. Now I use MD instead of tape. I record the tape to the MD by using our audio set. When I did that yesterday, it made a noise. Oh no! Why? We bought our audio set about 25years ago! I can't memorize English sentences and words. Both I and my instrument are too old now!!

15 年ほど前に、ラジオの英会話番組を聴いていて、その時のテキストやテープがまだ残っている。4月に通勤途上でこのテープを聴こうと決めたけど、今は、テープじゃなくて MD。そこで、家の

オーディオを使ってテープから MD に録音仕直しているのだ。昨日、やったらノイズがすごかった。エ～、なんで～！このオーディオを買ったのは25年前。私は英語の文も単語も覚えられなし・・・今じゃ、私も器械も古くなりすぎたのかな？

-△-

## ✚ the typhoon

2004,9,29



It is raining hard now. It takes me only 5 minutes to come home from the station but I was drenched with rain on my way home. The new typhoon hits Japan too. Many typhoons hit us this summer. I sympathize with the people who live in Shikoku and Kyushu.

Some people told me "You write your diary in English recently so I can't read it..." I will write this diary in English and Japanese. Please tell me my mistakes in English!

雨が強く降っている。駅から家までは5分しかかからないのに、帰り道びしょぬれになった。また、新しい台風が来ている。今年の夏は台風が多かった。四国や九州に住んでいる方は本当にお気の毒だ。「最近、英語で日記書いているから、読めないわ・・・」と何人かの人に言われた。それで、英語と日本語で書くことにします。どうか、英語の間違いを教えてくださいね。

-△-

## ✚ Sukoyakan(すこやかん)

2004,9,28



After work I went to the sports center named was Sukoyakan near the Yokosuka station. There are two swimming pools, three gyms and a bathroom in it. At first I walked in the water. Then I swam 150 meters. At the end I had a mist sauna bath and a warm bath. Swimming is good exercise and very fun. We have to pay only 700 yen to use Sukoyakan and we can stay there all day long.

仕事を終えてから、横須賀駅近くの「すこやかん」という名前のスポーツセンターへ行った。そこには、2つのプール、体操室3部屋、そしてお風呂があった。まず、水中歩行をやって、次に150メートル泳いで、最後にミストサウナとお風呂に入った。水泳は本当にいい運動だし、おもしろいです。すこやかんはたった700円払うだけで、何時間でも、一日中でもいることができますよ。

-△-

## ✚ Thank you, Yukie!

2004,9,27



It was very cool today. Summer is over. I received an email from my son who was in LA. He wrote, "I want to buy two books in Japan by the Internet. Please ask Yukie whom you met up with recently to bring them to LA." I sent an email to Yukie and asked her to do my son's request. Soon she returned an email and said, " OK, I am glad to do that!" Thank you very much for your kindness, Yukie ♪

ロスにいる息子から「インターネットで2冊本を買いたいのですが、お母さんが最近知り合った Yukie さんにロスにこの本を持ってきてくれるように頼んでくれませんかとのメールが届いた。さっそく彼女に息子のお願いを聞いてくれないか、メールを送ったら、すぐに彼女は返事を送ってくれた。「喜んでやりますよ！」Yukie さん、ご親切にありがとう。

-△-

#### ✚ dyson cleaner

2004,9,26



I got up at 5 and went to Tigasaki golf course to play golf. We started at 6:24 and finished at 9:00. It's just a half round. My score was so-so as it was usually. When I came home my husband said to me, " Let's go to Yamada Denki to buy HDD-DVD video recorder." In that store I found a "dyson cleaner". It's expensive but I remembered the magazine said that "dyson cleaner" was the best cleaner in the world. Our cleaner was pretty old. So we bought it. Now I have cleaned my house by the dyson cleaner. I don't know if it's the best cleaner. I'm sorry that it's hard to use!



-△-

#### ✚ Costco Kanazawa Seaside

2004,9,25



This morning I found a circular inserted in a newspaper." Costco Kanazawa Seaside – wholesale- Sign up now!" I was very surprised! " This is a big supermarket that I shopped at in LA!" (We

shopped on September 9 and a photo was put on September 18.) Actually we said that these big markets would be open in Japan soon. I didn't know this store would be open in Japan on October 2. This store is a long way from my house. So I will not go shopping there. " With your Costco membership you can enjoy shopping at any of our 433 warehouses worldwide" I will sign up and I will shop at Costco in LA...



-△-

✚ I had a pain !!

2004,9,24



I had a pain in the waist and legs all day long. I overdid myself yesterday! I took a rest, as soon as I came home.



-△-

## ✚ Isehara Cuntry Culb

2004,9,23



Today is the Autumn Equinox Day. I don't have to go to the office! I went golfing at the Isehara Country Club with my old friends. We graduated from the same high school and same university in Osaka long ago. My score was so-so. But I got a par on the last hole.



-△-

✚ the old book

2004,9,22



I found an old book that I used about 35years ago in the bookshelf. Its title is「試験に出る英単語 (English words which are useful to pass the examination)」. When I was a high school student, I tried to memorize these words. Many checks and underlines! Now I've forgotten all of them. Ah, me!

↓ "Pasadena" We visited this town on September the 9th.



-△-

## ✚ Shopping

2004,9,21



This afternoon I went to the office near Yokohama station. After work I enjoyed shopping at Takashimaya department store. I bought a caddybag, golfbag and shoes case. Of course I bought them at a sale!

There is a souvenir shop in UCLA. Many goods are sold in the store. Clothes, bags, sporting goods, books, stationery, stuffed dolls and so on. Oh I found bibs for a baby! I bought baby clothes for Taiga, a bag, a T-shirt, golf balls and a Bruin (the mascot of UCLA). In Japan someone says "Is UCLA a sports brand?" hahaha....



-△-

## ✚ Super public bath

2004,9,20



Today is Respect-for-the-Aged Day, so I don't have to go to work! I like public baths. Every Saturday or Sunday I go to "Ikoinoyu" or "Yunoiti" these are Super public baths. This morning I went to "Yunoiti" and had a leisurely bath. After having a bath, I went to a beauty parlor for a haircut.

These are dormitories of UCLA which are in the process of being built. I was surprised that these are wooden. In LA there are many wooden houses with 5 stories .



-△-

✚ Webcam

2004,9,19



Our living room has been untidy with our suitcases and so on, since we came back from LA. So I cleaned up our house today. I was very tired. At 4 o'clock when I switched my personal computer on, my son in LA was using his computer. We used MSN messenger and a web cam to talk to each other. I could see him on the display of my computer! He could see me on the display of his computer. I was very surprised and very glad to see him. In the evening I went to the ASAHI golf school. At first my driver shot was good. But the other shots were bad. Golf is too difficult for me.

↓ The main gate of University of California at Los Angeles(UCLA)



-△-

## ✚ Yugawara Country Club

2004,9,18



Today I went golfing at Yugawara Country Club with my friends. I got one birdie and two pars. I was very happy. It was very hot and we sweated a lot! After we had a leisurely bath we came home. I'm very tired and sleepy now.

↓ The big supermarket 'COSTCO' I was surprised goods are very big and cheap !



-△-

✚ theme papers

2004,9,17



I read some theme papers which were written by junior high school students. They were good but they didn't move me. Because they made abstracts of textbooks. It is most important to say what you think and what you feel, isn't it.

↓ a fine view from The Getty Center



-△-

## ✚ Santa Monica carousel

2004,9,16



I got up at 4:30 this morning. When I stayed in Santa Monica, I went to the pier twice. I wanted to see the carousel there. But the pier was very crowded with people and I couldn't find it easily. It was in the house. I found it at 7:30pm but it was closed at 7:00. I'm very unlucky. In the popular movie "Sting" PAUL NEWMAN worked here. Do you remember? In fact I have forgotten. Tonight I watched "Sting" on video again. It's very fun



-△-

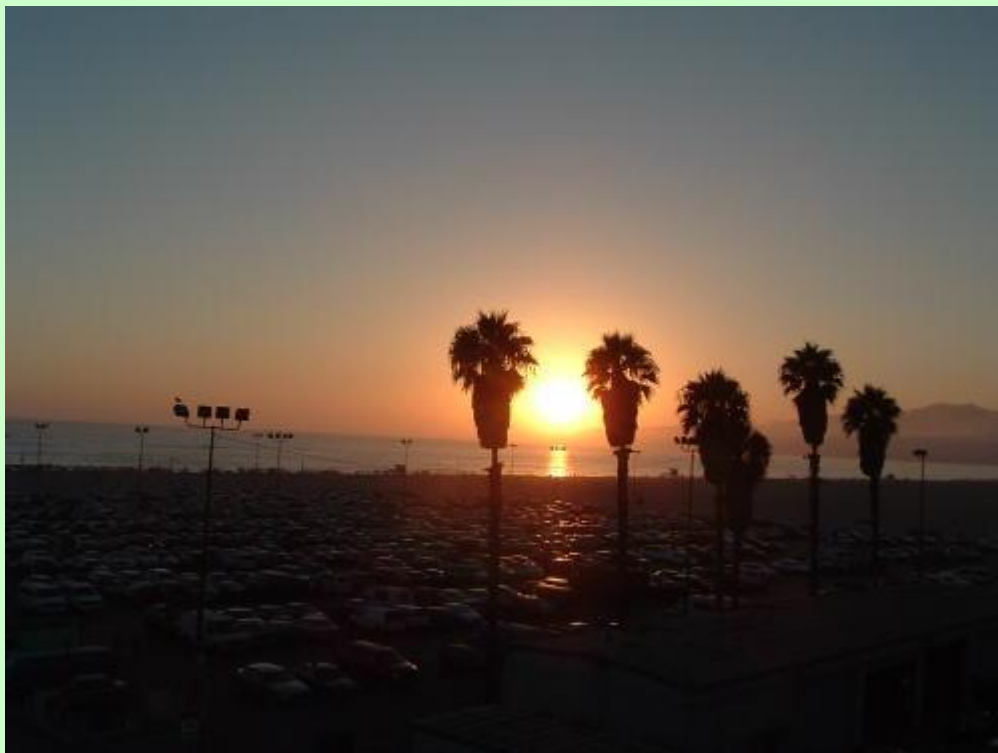
## Golf

2004,9,15



I got up at 3 am this morning. I have jet lag still. After supper I went to ASAHI driving range. I have been out of practice at golf for 2 weeks. So I can not play well. I met my friend and her husband there. I promised to play golf with them next Saturday. It will be very fun.

↓ Evening in Santa Monica



-△-

## ✚ Stydy of foreign language

2004,9,14



Today was very hot. I worked at the office with an air conditioner. When I went to AKASURI on last Sunday, two middle-aged women who came from South Korea and worked there studied Japanese. They used an electronic dictionary. I was deeply impressed.

古賀議員が聴講したペパーダイン大学(日本通ルームメート氏が教えてくれた！)



-△-

## ✚ 出勤

2004,9,13



たまった書類、新聞・・・一通り目を通し・・・。なんと冷房が入らなかった！ムシムシ暑いのに、朝 28 度以下だったから、経費節減のため。

発熱で入院していた Taiga が無事退院した。ほっとした。Today Taiga who had a fever get out of the hospital.I feel relief at the news.

サンタモニカピアの魚釣



-△-

## ✦ 時差ボケ解消？

2004,9,12



明け方からウツラウツラして、8時20分飛び起きる！30分から団地の草刈なのだ。終わった後、いこいの湯へ。いつもタオルを入れていく袋がいくら探してもない。車を見ると、中におき忘れ。そして、銀の窓カバーもはずしたまま。。おまけに、ドアに10センチほどのこすり傷が！ショック！この傷はどこでついた？きっと、キャリーを買いに行ったスーパーの駐車場だろう。1週間前の出発前の大慌てが思い出される。眠らまいと思っていたが、とうとう昼寝してしまい、起きると夕方6時。ゴルフスクールは休む。やっと、写真整理やスーツケースの片づけをはじめるが。。もう11時、今夜は寝れるかな？明日から仕事。I will have to go to the office tomorrow, so I must go to bed now.英語おかしいかも？だけど、ルームメート氏を見習って、勉強しなくては。。彼は日本語で日記つけてる。。

オオー、カリフォルニア



-△-

## ✦ 帰国

2004,9,11



定刻より早く午後1時15分に成田に着いた。10時間余りの空の旅。ずっと晴れ渡り、明るい雲の上を飛んでいた。窓は閉めていたが眠れず。離陸後、着陸前の2度の食事。乾燥してるのでミネラルウォーター、ジュースをたくさん飲み、読売、東京新聞(8日付け)、サンデー毎日、週刊新潮、日経トレンディ、クラシック音楽で時間をつぶす。グリーン券4枚つづり買った関係もあって、結局3時の電車に乗って、6時前に自宅着。DELLのPC起動したらインターネットに繋がらない(解決したがWhy?)、お向かいさんからガスメーターやドアの装飾の交換のこと、そして孫が発熱して入院してた(これは大したこと無いそうだが・・・、真青になった)とか、いっぺんに日本におけるトラブル?が押し寄せる。「そうよ、どこにいても生活するとは、トラブルが付きまとうことなの、分かった二男よ!アメリカが悪いわけでは無い!」

時差ぼけ解消のためには、寝てはいけないと、PC触って「日本語ペラペラルームメート氏」に関するキーワードを試しにヤフーに入れて検索すると、一発で彼のHPが出てきた。そして、記憶にある顔写真も・・・! 息子がLAで手伝ってと言われていたHPだ。あのアパートで見かけたノートPCで作っているページ。息子の話どおり音声のページもあり。世界は狭い、Unbelievable!!! 思わず読みふける。10時になったので寝るとすぐ熟睡。しかし・・・、今午前1時、LA時間朝9時、目が覚めて・・・、この日記書いてます! もう1度寝ます。

ここがアメリカ!(LAX 到着直前)



-△-

## ✦ LAX からブラジル航空で日本へ

2004,9,10



今、朝6時16分。7時にホテルを出て帰国。成田に着くのは、11日の午後、私にとって10日はほんの数時間。運転手の息子は、日本でと同じように、まだスヤスヤ。

7時過ぎにホテルで記念撮影し、息子の車でLAX(ロサンゼルス空港)へ。帰りの荷物は少ない。私も、巨大スーパーで買ったスーツケースとUCLA バッグだけ。手続きも簡単。出国のハンコすら押さない。出て行く人はサッサとどうぞがアメリカ流？今回の旅行は安いブラジル航空利用だが、ビジネスクラス。出国前のひと時を、専用ラウンジでお茶しながらゆっくり過ごす。Good by LA ! It was very nice days. My great son ,thank you for your kindness. すっかり、息子に頼りきった旅行だったけど、次に行くときは迷惑かけないように、もうちょっとEnglish勉強します。



-△-

## ✦ パサディナ、ハリウッド (LA6 日目)

2004,9,9



直ぐやんだが珍しく小雨。昨日のトラブルもほぼ解決。10 時には、息子が車でホテルに迎えに来てくれた。サンタバーバラへ向かうが、渋滞のため、急遽パサディナに行き先を変更。とても落ち着いた街。荘厳な雰囲気の中庭が目にに入る。アメリカに来て初めて、ネクタイを締めたスーツ姿の男性を見る。(ロスの人は皆ラフ、Tシャツ・バミューダ姿)しゃれたパン屋さんで、サンドイッチ、スープの昼食。ここの食べ物もデカイ。隣のテーブルではアメリカのお婆チャマが4人で昼食会。「地球の歩き方」に市庁舎の中庭の噴水がいいと書いてあったので、見に行くが「明日まで、工事中でストップ。中には入れないよ。」と警備員に注意される。ノートン・サイモン美術館へ。案内の学芸員(?)男性が、日本語で話しかけてくる。阪神淡路大震災の時、大阪府立高槻北高校の英語講師、神戸三宮のECCの教師をしていて、茨木市に住んでいたそう。途中、99 セントストアで買い物。日本の100円ショップより大規模で、広い駐車場がある。その後、ハンティントンライブラリーへ。図書館、美術館、植物園がある大邸宅。そこら中に彫刻が立ち並ぶ庭園は、並みの広さではない。イングリッシュ風。しかし、お茶をしても、出るのは大コップのコーラー、やはりここはアメリカ…。急いで回り、渋滞を避けて息子のアパートに帰る。アメリカのフリーウエーは、掃除をしないそう。タイヤとか、いっぱい落ちている。car pool という2人以上乗ってる車優先のレーンを走っていて、落ちてるタイヤを踏んでヒヤリとする一幕も…。息子いわく「アメリカでは、バイクとても乗る気にはならない。」アメリカは、食べ物は盛り、パン、ケーキもビッグサイズ、巨大なゴミを生み続けている国。ごみも分別収集ではないし、環境にやさしくない…と痛感。京都議定書調印しないのに納得。

息子のアパートで休息後、ハリウッドへ。映画祭関係でNHKのインタビューを受ける。ご両親も是非ということで、私にもインタビュー。ちょっと、興奮した。11月7日放送「ミニミニ映画祭」NHK1chです。さて、編集後放映されるでしょうか？11月までのお楽しみ。その後、3度目の正直で、アカ

デミー賞会場のコダックシアターとチャイニーズシアターへ行き、手形、道路に埋め込まれたスターの星と一緒に記念撮影。ロス最後の食事は、コダックシアターのビルでしゃぶしゃぶ。「どうせ食いきれない量だから、2人前でいいよ。」と息子が交渉してくれて、3人で2人前注文。ぴったりの量でした。ホテルに着くと、もう11時。明日は早い、今夜はホテルに3人で泊まる。



-△-

#### ✦ 映画祭、ハプニング（LA5日目）

2004,9,8



朝食は部屋で昨夜の残りのアンパンとコーヒー。ハリウッドの映画館で開催されている映画祭で息子の作品「ゲートボール」が上映されるので、皆で見に行く。11時開演のはずが、来場予定の高校生集団の遅れで、45分くらいにスタート。アメリカって結構いいかげん。腹ペコでまたもやハンバーガー昼食を食べ、チャイニーズシアターに手形を見に行こうとした時に、ハプニングが！ 予期せぬトラブルに、どっと疲れた！！本当に心配したが、少し解決の兆しが…。息子にとって、いい経験になるでしょう。ロス在住3年の息子の日本人友人も交え4人で、また「夢舎」で夕食。いい友達に息子も支えてもらっています。感謝…。



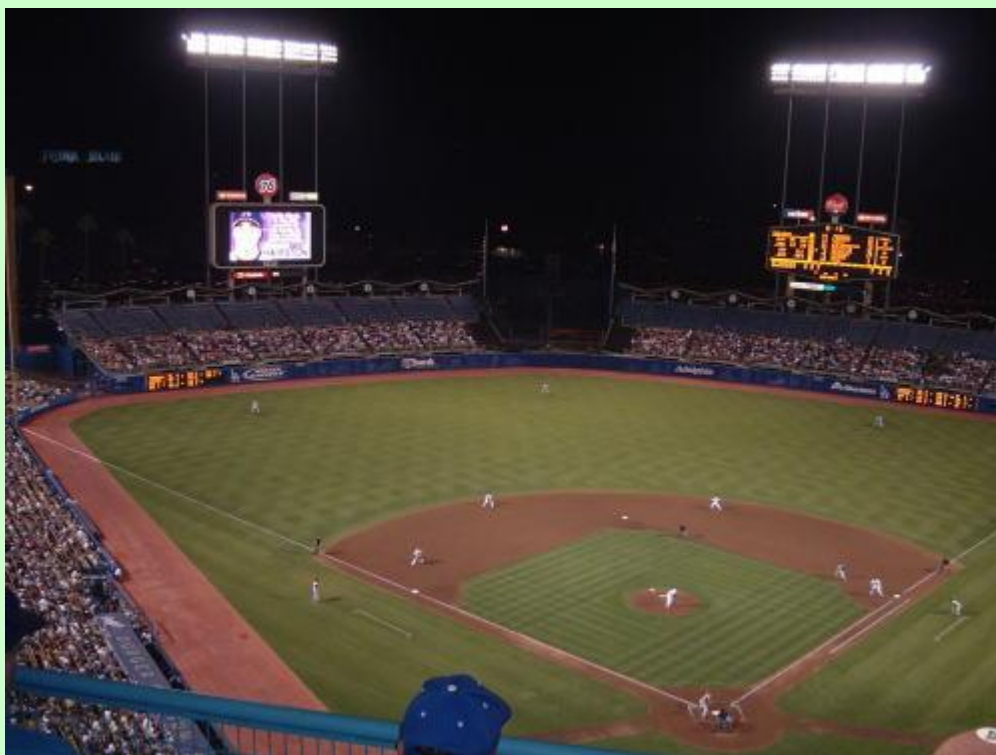
-△-

#### ✚ UCLA、ビッグスーパー、ドジャーススタジアム (LA4日目)

2004,9,7



朝からバスで UCLA へ。広い大学構内を歩き、学生センターで UCLA グッズを買って、ハンバーガーとコーラの定番昼食。レジでお金を払う時“Are you a student?”おばさん学生も一杯いるから、聞かれても不思議でない・・・？Yes といえば安くなったのかな？その後、息子と待ち合わせ、建築中の住む予定の寮とかを見る。息子のアパートで休憩して、ビッグスーパーで買い物。アメリカに来て、初めてぶったまげたのはここ。日本のディスカウントストアは比ではない！ダウンタウンにある UCLA 大学院卒、ロス在住 23 年の夫のまたいとこの建築事務所に送ってもらい、4 人でご夫婦の BMW でドジャーススタジアムに野茂を見に行く。(息子は映画祭のパーティーへ)ホットドッグ、おすし食べながら応援。勝ちました！満塁ホームランも見て、ウエーブもやった！ホテルに送ってもらい、ルームサービスのお茶をしながら、アメリカ生活の話、UCLA の大学院の勉強がいかに大変だったを聞く。「アルバイトしながらはとても無理、学校が始まると、今回のように遊びに来て、ガイドしてもらうのは慎みなさい。」とアドバイスを受ける。今日は、もう 1 時、オヤスミ。(現地時間では、現在 8 日午前 1 時です。)



-△-

## ✦ ハンティントンビーチ・ニューポートビーチ(LA3 日目)

2004,9,6



7時起床、朝食は部屋でパン、クッキーとコーヒー。今日も息子の車で海岸沿いを走り、南方面へ行く。まず、サーフィンのメッカ、ハンティントンビーチ(辻堂海岸の雰囲気)へ。ここの大賑わいのお店で昼食(アボガドオムレツ)。待ってる間、可愛い赤ちゃんのパパ、ママとつたない英語でお話。次にニューポートビーチへ。(4月に映画祭が開かれて、夫と息子が滞在したところ。海岸の別荘街、鵜沼海岸の雰囲気)。スターバックスでお茶。ファッションアイランド(ホテル等もあるそれなりに高級な巨大ショッピングセンター。はやっていた頃のマイカル本牧を大きくしたカンジ)。フリーウェイを走り、ホテルに帰って一休み。映画「スティング」に出たという回転木馬「サンタモニカカルーセル」を見に行くが、7時で閉鎖されていた。残念…。ピアが大混雑で場所がわからなくて探しているうちに、見つかった時には7時半…。美しい夕日が沈む景色を堪能。「ハウス食品」直営のカレー店で夕食(私は和風海鮮スパゲティ、こども大盛り。box 貰い持ち帰る。)。その後、3箇所、高台にある高級住宅地の坂道をドライブし、夜景を見に行くが、残念ながらナイスポイントには上れなかった。



-△-

## ✦ ゲッティーセンター(LA2日目)

2004,9,5



快適ホテルでぐっすり眠り、6時起床。時差ボケ解消。歩いてサンタモニカ・ピアへ。なんか江の島の雰囲気。まだどの店も開いてなくて、マクドナルドで朝食。息子の車でサンタバーバラ方面へ行く。マリブ海岸は逗子・葉山のカンジかな？途中、古賀学歴詐称問題で有名になったペパーダイン大学を眺めたりしながらドライブを楽しむが、段々渋滞。今日は LaborDay の3連休の中日とあって、渋滞が激しいからと、レッドロブスターで昼食をとってから、引き返す。予定変更でゲッティーセンター(美術館)へ。しかし、ここも混雑。山の上の美術館行きのトラムに乗るのに1時間待ち。美術館からの眺めは素晴らしい！LA市内が見渡せる。美術館の建物のスケールの大きさよ！美術品よりも感動もの。しかも無料！アパートによって、島根弁ペラペラルームメート氏も誘い息子はホテルのプールへ。私はマッサージ椅子。夕食は、ルームメート氏お勧めの日本料理店(横浜ラーメン？でもラーメン屋ではない、〇〇△△グループロス支局御用達)。雅子さまのこと、シュワちゃんにサンタモニカビーチで会ったこと(アメリカではアーノルドと呼ばれている)、日米オカン協会を作ること(レッドフォードのファン協会？日米のオカンが字幕付ビデオと一緒に「追憶」を見て泣く会。)etc.話題は尽きなかった…。夜のビバリーヒルズをドライブして、夜景が美しいという天文台へ行くが、閉まっていた。スーパーで買い物して、ホテルに帰ると12時。オヤスミ。



-△-

## ✦ 行ってきます♪ LA 到着

2004,9,4



夕方の飛行機で、いよいよロスへ出発。風邪、鼻のグズグズは治りきらなかったけど・・・、仕事の懸案は一応片付け、1週間の休暇。しかし、この大荷物、中身は本、衣類、日用品 etc.・・・、成田まで運ぶのが一苦労！

今サンタモニカのホテルです。無事に到着しました♪（息子のノートPC 借りて書いてます。）大荷物を持つての出発。駅に行く途中、キャスターが重さに壊れ、新しいのに買いに行ったり・・・、戸塚駅での乗り換え時、大汗でヨッコラショ。成田でも2回、X線検査で台に上げる度に大汗。でも無事に、32キロ×2×2人分以内だったので、追加料金なしに運べました。ロスの税関でも、何回も詰問。その度につたない英語で「UCLA 大学院生の息子の本と衣類」と説明し、パス。息子のアパートにまず荷物を置いて、一休み。ハリウッド（息子の映画が上映される LOS ANGELES INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL 関係の手続きに同行）、サンタモニカぶらぶら歩き（イルミネーションが綺麗で、クリスマスの青山、原宿風？）。夕食は、息子の日本語ペラペラアメリカ人ルームメート氏と4人でサンタモニカニの日本食店「夢舎」へ。



-△-

## ✚ 自己満足

2004,9,1



某集会に出席。身内ばかり。質問者もさくら？こんな自己満足ばかりして・・・。

## Oh my god !

2004,10,31



I got up at 5:15 am and just that time my friend called me. "It's raining hard and we will cancel our appointment. " I went to bed again and I slept until 9:30. When I got up, it had stopped raining and the sun was shining . Oh my gosh !

Instead of playing golf by myself , I watched the senior golf championship on TV . The players of 50 years old and over played golf . I felt inspired to go on playing golf.

By the way I have 24 textbooks and tapes of the NHK English conversation program " zoku kiso eigo " and " jyoukyu kiso eigo " in 1988. In that year I listened to the program. Now I'm using an MD-recorder instead of a tape-recorder. So I must record the tapes on MDs by using our audio-set. A few weeks ago I tried to do so, but I couldn't. There were noises. When I tried again yesterday , I could do that well. I will listen to them on my way to the office.

5:15 分に起きると、すぐに友人が電話してきた。「雨が激しいし、ゴルフはキャンセルにするから」また布団に入り、9:30 までねてしまう。起きたときには、雨は上がり、太陽が輝いていた。ヤレヤレ！ゴルフに行くかわりに、テレビでシニア選手権を見る。50 歳以上の選手が出ているのを見て、ゴルフを続けようという気になった。

さて、私は 1988 年の NHK の「続基礎英語」「上級基礎英語」のテキストとテープ 24 冊分を持って

いる。その年、英語放送を聞いていたのだ。今、私はカセットレコーダーの代わりに MD レコーダーを使っているので、家のオーディオセットを使って、録音し直さなければならない。数週間前、やろうとしたら、ノイズがすごかったが、昨日やってみると、うまくいった。通勤途上で聞くとつり。

-△-

✦ rain。。。。

2004,10,30



I went to IKOINOYU in the morning and NOVA in the afternoon and ASAHI driving range in the evening. Oh, It's a nice holiday! But it is raining hard now . I will go to Hakone to play golf tomorrow. I wish it would be sunny tomorrow. It's very miserable for me to play golf in the rain.

朝、いこいの湯へ行き、午後が NOVA へ、夜はアサヒゴルフ練習場へ行った。オー、素晴らし休日よ！でも、今、強い雨が降っている。明日、箱根にゴルフに行くのに・・。明日晴れればなあ。雨の中でゴルフするほど、惨めなことはない。

-△-

✦ VOICE at NOVA in Yokosuka

2004,10,29



After work I participated in the VOICE class at NOVA in Yokosuka. We can participate in the VOICE class anywhere. At first a woman from New Zealand spoke with us. Then a man from America spoke with us about Halloween and Japanese foods. His English was easy to listen to. And I could join the conversation pleasantly. Finally the teacher was a woman from Australia. She studied archaeology in the University and spoke about that. Her talk was difficult for me to listen to. I came home about 10:30pm. I'm very tired and I will take a bath soon.

仕事帰りに、横須賀の NOVA の VOICE に参加。どこで開かれている VOICE でも参加可能なのです。まず、ニュージーランド出身の女性と一緒に話す。次はアメリカの男性と、ハロウィーンと日本の食べ物について話す。彼の英語は聞き取りやすく、私は、楽しく会話に参加できた。最後の先生は、オーストラリア出身の女性。彼女は、大学で考古学を学んでいて、考古学に関する話を話した。彼女の話は、私には聞き取りにくかった。10:30頃帰宅。疲れているので、すぐにお風呂に入ります。

-△-

✦ a lot of trouble

2004,10,28



Today the directorate recognized my junior partner. I was glad for that. I think he has done his best!

But there was a lot of trouble with me at the office . I'm tired now....

今日は職場の一人が表彰を受けた。そのことはとても嬉しく、彼は本当によくやったと思う。  
でも、トラブルが多すぎて、疲れています・・・

-△-

## ✚ China-town in Yokohama

2004,10,27



Today I went to the office near the China-town in Yokohama. I listened to the lecture on the crime preventions there. I understood that a thief gave up entering the house if he couldn't pick a lock in 5 minutes. So we had better lock doubly. On the way home I bought Chinese tea. When I pour hot water on it, a flower opens in a glass. It's beautiful and tasty. In the evening I went to NOVA.

By the way, a little boy " Yuta " was rescued from the landslide in Niigata. I was very moved!

今日、横浜の中華街の近くの事務所に行って、防犯対策の講演を聞いた。泥棒は、5分以内にかぎをこじ開けられなかったら、侵入をあきらめるそうだ。二重ロックにした方がいいそう。帰り道中国茶を買った。熱いお湯を注ぐと、コップの中で花が開く。きれいで、おいしい。夜、NOVA に行った。ところで、新潟で幼いゆうたちゃんが、土砂崩れ現場から救出された。感動しました。



-△-

## ✚ Im free ♪

2004,10,26



I work at the office in Yokosuka from 8:30am to 5:00pm. We have many problem at the office. But I can finish my work at 5:00 pm. After that I'm

free. Now I live with only my husband and he can cook by himself. Last year I worked at the other office in Yokohama and we couldn't finish our work until 9:00pm every day. Sometimes we had to stay up all night. We had meeting after meeting until midnight. I had felt thoroughly tired. Today I went to "Sukoyakan" and swam 300 meters. I got rid of stress!

私は横須賀にある職場で 8:30 から 5:00 まで働いている。職場では色々問題を抱えているけれど、5:00 には仕事を終えることが出来る。その後は自由。今は夫と2人暮らしだし、彼は自分で料理できるので。去年は、横浜にある別の職場で働いていたが、毎日 9:00 まで残業。時々徹夜もした。夜中に会議また会議。本当に疲れ切った。今日「すこやかん」に行って、300メートル泳いだ。ストレス解消！

-△-

## the big earthquake

2004,10,25



There was an big earthquake in NIIGATA area. When I heard the news for the first time, I don't know anyone there so I was not interested in the news.

But I read a newspaper and I was moved with sympathy. We can't control nature, and nature shows us how weak we really are.

新潟地方に大地震があった。最初にニュースを聞いたとき、新潟には知り合いもないので、関心が無かったけど、新聞を読んで、本当に心配になった。決して自然を負かすことは出来無し、自然の前では人間なんて非力なものだ。

-△-

## at NOVA

2004,10,24



In the afternoon I went to NOVA. Lee from Australia taught me. After my lesson, from 15:00 to 17:20 I participated in VOICE. One teacher and four students gathered in one room and spoke to each other in English. A young American, Australian and Englishman taught us. The young American teacher said to us, "In America I couldn't get a good job, so I came to Japan. Bush is a poor president. I don't support him."

午後、NOVAに行った。オーストラリア出身のリーが今日の先生。レッスンの後、15:00 から 17:20 まで、ボイスに参加。1人の先生と生徒4人が1室に集まり、英語でお互いに話しあう。若いアメリカ人、オーストラリア人、イギリス人が教えてくれた。若いアメリカ人は、「アメリカでいい仕事が無いから日本に来た。ブッシュはダメ大統領で、支持してないよ。」と言っていた。

## parking as column

2004,10,23



This morning I went to Ikoinoyu by car. There are 3 spaces where we park cars in a column in the parking area of Ikoinoyu. The middle space is not used always. I remembered people parked the car lengthwise by the roadside in LA. I decided to park my car in the middle space. I tried 3 times but I couldn't succeed. It took about 5 minutes for me to try. I was despaired. I got my driver's license about 23 years ago and I have not parked my car in a column since that time. In the evening I went to the driving range to practice. My shot was so -so.

今朝、車で「いこいの湯」へ行った。その駐車場に、3台分の縦列駐車スペースがあるが、真ん中はいつも車が止まっていない。ロサンゼルスでは、道ばたに縦列駐車していたことを思い出して、車を真ん中のスペースに入れようと思った。5分かかって、3回やったけど成功しなかった。あきらめた。約23年前に運転免許とったが、それ以来一度も縦列駐車はしていない。夜はゴルフ練習場へ。ショットはマアマア。

## my first lesson at NOVA

2004,10,22



I underwent a medical examination last month. The paper with my results reached me some days ago. The judgement of my gallbladder was D (necessary for an exact check). My boss said to me, "I'm afraid you may be quite sick. You must go to the hospital at once." Today I left my office earlier than usual and went to the hospital. The doctor said to me, "Don't worry. Your gallbladder is a little fatter. You had better undergo an examination 6 months from now again, if you want." I'm a middle-aged woman and it's not strange I have something wrong in my body.

This evening I had my first lesson at NOVA. It's only 40 minutes. It finished at once. I wonder if I will be able to speak English? I paid a lot of money. Don't waste my money!

先月健康診断を受けた。先日、結果通知が届いた。胆のうの結果がD(要精密検査)。上司は「悪い病気だといけないから、直ぐに病院に行きなさい。」というし、今日早退して病院に行った。医者言うに「心配無いけど、ちょっと胆のうがはれている。6ヶ月後にまた検査したら？」私は中年オバサン、どこかおかしい処があっても、不思議はない。

今晚、NOVAで最初のレッスンを受けた。たったの40分、直ぐに終わった。これで英語話せるようになるのかなあ？高いお金を払ったんだ。無駄には出来ない！

## the training

2004,10,21



Today I got training for work. Because I got up at 4:30 this morning I'm worried that I will take a nap. The speech was interesting and I didn't doze.

2004.1021

今日は仕事関係の研修。4:30 に起きたので居眠りしないか心配したが、話がおもしろくて、平気だった。

-△-

## the checkup

2004,10,20



Another typhoon hit us again. I'm tired of it!

My grandson Taiga saw the doctor for a checkup at the health center. He's in good health . He has grown and he is 7500 grams now. He eats a lot of baby food. I'm very glad to hear that from my daughter in law.

別の台風がまた来た。ヤレヤレ・・・。

孫の Taiga が保健所で健康診断を受けた。とても健康で、7500グラムに成長していた。離乳食をととてもよく食べる。オヨメサンからその話を聞いて、とても嬉しいです。

-△-

## level check test

2004,10,19



After work I tried the level check test at NOVA. An American teacher and I had been talking for 30 minutes. It was very fun. I thought I was at level 7 (primary)but I got level 6 (middle). I was surprised and I was very happy.

仕事の後、NOVAでレベルチェックテストを受けた。アメリカ人の先生と2人で約30分話した。とても楽しかった。レベル7(初級)だと思っていたが、レベル6(中級)だった。驚いたし、嬉しかった。

-△-

## Diary of yesterday.

2004,10,18



This morning I enjoyed playing golf at Tigasaki golf course. We started at 6:12 am. It was fine today and we could see (the) Mt. Fuji clearly. There are many deep bunkers in Tigasaki golf (cause) course and half of them look like a pool because it rained much last week. My shot was not so bad but my score was very bad. I gathered 10 points and I didn't pay the fee today. I think

I couldn't do my best.

今朝、茅ヶ崎ゴルフ場でゴルフを楽しんだ。6:12スタート。いい天気で富士山が見えた。このコースには深いバンカーが多くて、先週は雨が多かったから、その半分は池のようだった。ショットは悪くなかったけど、スコアはムチャワル。私は、10ポイント貯めたので、本日のプレーは無料。それで力を抜いてしまった。

-△-

✚ God bless me !

2004,10,17



I had written this diary .But I had erased accidentally now!  
I' m tired... Good night....

今、日記書いたのに、誤って消してしまいました。疲れた・・、お休み。

-△-

✚ The fee is very expensive!

2004,10,16



Today I joined the free lesson in NOVA. A young woman from England taught me.  
I couldn' t hear what she spoke.I'm wavering between entering the school or not .The fee is very expensive!

NOVA の無料レッスンに参加した。イギリス人の若い女性が教えてくれたが、彼女の言ってることは、聞き取れなかった。授業料がとても高いので、入ろうかどうか迷っている。

-△-

✚ Mattake Gohan in LA

2004,10,15



It was fine day today. The sky was blue ♪  
After work I read the home page of Yukie and I  
knew my son ate Mattake Gohan in LA.  
Perhaps I've never cooked Mattake Gohan by  
myself. I think it's the first time for him to eat  
Mattake Gohan. "I've never eaten a more  
delicious food than this!" Did he say so?  
今日はいい天気、空は真っ青 ♪ 仕事から帰  
って、Yukie さんの HP を読んで、息子がロス  
でまったけ御飯を食べたことを知った。多分、  
私は自分でまったけ御飯を作ったことが無い  
から、彼は初めて食べたのではないかな。「こ  
んな旨い飯食ったことないです。」って言って  
なかったかな？



-△-

## ✦ the travel plan

2004,10,14



I'm making a travel plan with the use of the Internet now. I want to play golf for 2days and stay at the hotel that has a hot spring in the open space. I searched for the golf courses and made reservations. I found the good hotel near the course and reserved a room. I checked the train schedule, too. The Internet is very useful and I can't spend a day without using a computer these days!

インターネットを使って、旅行を計画中。2日間ゴルフして、露天風呂のあるホテルに泊まりたい。ゴルフ場を探して予約完了。その近くにいいホテルも見つけて予約した。時刻表も調べた。インターネットはとても便利で、最近ではコンピューター無しでは1日も過ごせない。

-△-

## ✦ the biggest typhoon in history

2004,10,13



The typhoon No.22 which hit Kantou area did extensive damage. 8 people were killed and 3 people went missing. I'm unhappy that the Kurihama flower garden Cosmos in Yokosuka was flattened down. It was the biggest typhoon, which hit Kantou area recently. But I didn't feel it was very big. During when the typhoon hit our town, I watched TV leisurely in my house, which is built of reinforced concrete. Typhoon usually hit western Japan (Kyusyu, Sikoku, Kii peninsula etc.). When Typhoon comes to the Kantou area, it becomes small. In the old days people lived in a wooden house and seawalls were weak in Japan. So many houses were broken and many people were killed by typhoon. To the best of my memory the Muroto NO.2 typhoon was the biggest. When it hit Osaka in 1961, I was a little girl. I shook with my family in our old wooden house and

our fence had fallen down.

関東地方をおそった台風22号は、大きな被害を及ぼした。死者8名、行方不明3名。悲しいことに、横須賀の久里浜花の園のコスモスもなぎ倒された。最近関東地方をおそった中では1番大きな台風だったけど、私はそれほど大きかったとは思えない。台風の最中、鉄筋コンクリートの自宅でのんびりテレビを見ていたし…。台風は、普通は西日本(吸収、四国、紀伊半島)に上陸する。関東に来る頃には、勢力は弱まっている。昔は、日本では、皆木造の家に住んでいたし、川の護岸も弱かった。それで、台風で多くの家は壊れたし、多くの人が亡くなった。私の記憶の中では、第2室戸台風が一番大きな台風。1961年に大阪をおそった時、私は幼い少女で、古い木造の家の中で家族と一緒にふるえていた記憶が…。そして、家の塀は倒れてしまった。

-△-

### ✚ Sukoyakan III

2004,10,12



Today is rainingg all day long. After work I went to Sukoyakan. At first I swam 250 meters. After that I joined the class of aquabics. We were jumping and stepping in the water for 30 minutes. I'm awfully tired! Now I'm drinking beer and I will go to bed soon.

今日は1日中雨。仕事を終えて、「すこやかん」に行った。まず、250メートル泳いで、その後、アクアビクスのクラスに参加。30分間、水の中で、飛び跳ねたり、ステップをしたり。へとへとです。今、ビールを飲んでますが、すぐに寝ます

-△-

### ✚ Do it myself !

2004,10,11



Today is Physical Education Day and I mustn't work at the office. When the Olympic Games were opened in Tokyo on October 10th 40 years ago, I was a pupil of elementary school in Osaka and was absorbed in the games. Today I set up the DVD recorder to my own TV in my room and put the access analysis on my HP. When I drove to the supermarket, I laid down the third seat of our car. I hadn't done these things by myself for a long time. I always said to my husband or sons " My PC has something wrong! Please repair it." "Teach me how to use this video recorder." and so on. They said to me " Do it yourself! Read the paper and try to do it. If we are away, you will be in trouble." Recently I try to do everything. In August I set up my new PC and mastered how to use my new car navigation by myself. But I don't think I can carry heavy baggage. " Please carry this one instead of me. It's very heavy. I will get a strained back." 今日は体育の日で仕事は休み。40年前の10月10日に東京でオリンピックが開かれた時、私は大阪の小学生で、オリンピックに夢中だった。今日は、自分の部屋のテレビにDVDをセットして、HPにアクセス解析もアップした。スーパーに車で行く時には、車の3列目のシートを倒した。長い間、こんなことは自分でやったこ

とがない。いつも夫か息子に「私の PC おかしいの。直して・・・」「このビデオの使い方教えて」等々聞いていたのだ。「自分でやらないと。説明書読んでやってみるの。俺たちがいなくなったら、どうするんだ。」最近では、私は何でも自分でやろうとしてます。8月には、自力で、自分の新しい PC のセットアップ

もしたし、新しいカーナビの使い方もマスターした。でも、重い物を運ぶことは無理。「私の代わりに、これ運んでよ。すごく重くて、ギックリ腰になるよ」

-△-

## playing golf

2004,10,10



My oldest son came back at midnight and he got home in Nagoya in the afternoon. This morning I knew Yukie arrived at LA safely by her homepage. Oh, the airplane could start for LA in the big typhoon ! It's great! I went to Asahi driving range to practice golf in the evening. At first my shot was good. My coach advised me to stand upright. After that I couldn't shoot well. I wonder how to play. I practiced until 9:00pm. I've thrown a lot of time, energy and money into golf. Playing golf is my only delight. I should enjoy myself !

長男は夜中に帰ってきて、午後には名古屋の自宅に帰った。今朝、Yukie さんが無事ロスに着いたと彼女の HP を見て知った。すごい、飛行機はあの台風の中飛ぶことが出来たんだ！よかった！夜、アサヒ練習場にゴルフ練習に行く。最初、ショットはよかったのに、コーチが身体を起こしたらと、アドバイスしてくれてから、うまく打てなくなった。どう打てばいいのか悩むなァ。9時まで練習。ゴルフには、今まで、多くの時間とエネルギーとお金を注いできた。ゴルフは、単なる趣味、楽しめばいいのよ！



-△-

## a big typhoon!

2004,10,9



A big typhoon hit Kantou area this afternoon. Many traffics were stopped now. I'm afraid Yukie can't start for LA.... In fact my oldest son who went out by car can't come back yet. He lives in Nagoya and came to Tokyo on business yesterday. He stayed our house last night and went out by car before the typhoon hit Fujisawa. A little while ago he called me "The road is closed to traffic by flooding! I will stay here." God bless me!

今日の午後、強い台風が関東地方をおそった。今、多くの交通機関が止まっている。Yukieさんもロスに出発できなかったのでは・・・実は、車で出かけた長男がまだ帰ってこれないのです。彼は名古屋に住んでいるが、昨日東京に出張して来た。昨夜は我が家に泊まり、台風が藤沢に来る前に車で出かけたのです。先ほど、「道路が洪水で通行止めになっている。ここで待つよ。」と電話あり。ヤレヤレ！

-△-

✚ a type of Japanese/English amalgam !

2004,10,8



Every day I read "Crossing Roadse" A young American who was my son's roommate in LA writes this HP. He had been in Japan for 4 years and can speak Japanese very well. Today I found the comment it was probably written by another English teacher in this HP "I noticed you used a grammatical form that I often used when I taught eikaiwa in Japan: "Do you know Colorado?" Think about it for a moment. If you were in the US, you wouldn't really say it this way. Instead you would say, "Have you heard of Colorado?" I know that the "Do you know" form is an easy translation of "Cororado shiteru?" but try to teach English the way you would speak it in the US. " I think it's a very interesting comment. In this diary I write unnatural Japanese, a type of Japanese/English amalgam. It's difficult to translate from English into Japanese for me and it's difficult to translate from Japanese into English for him....???

ロスで息子のルームメイトだった若いアメリカ人が書いている HP "Crossing Roadse"を毎日、読んでいる。彼は、日本に4年間住んだことがあって、とても日本語が上手。今日、このHPで多分別の英語の先生が書いたんだと思われるこんなコメントを見つけた。「日本で英会話を教える時によく使う文型「Do you know Colorado?(コロラドを知ってる?)」を使っているのに気づいたよ。考えてごらん、アメリカでは本当はこんな風には言わないだろう。「Have you heard of Colorado?(コロラドのこと聞いたことある?)」って言っているはず。この言い方は日本語の「Cororado shiteru?»(コロラド知ってる?)」を簡単に訳した文型だと思うよ。アメリカで普通に話しているような英語を教えてあげて。」とても興味深いコメントですね。私も、この日記の中で、日本語と英語の合体文型というような不自然な日本語を書いてしまっている。私にとっては、英語を日本語に訳すのは難しい、彼にとっても日本語を英語に訳すのは難しいということかな・・・??

-△-



Autumn has come. It's still hot in the daytime, but noticeably cooler in the morning and evening. I like cosmos the best of all flowers. There is a famous garden of cosmos at Kurihama in Yokosuka and I want to go there . But it's already dark at 5:30 these days. So I'm sorry I cant go there.

秋になった。日中は暑いけど、朝夕はめっきり涼しい。私は、花の中では、コスモスが一番好き。横須賀の久里浜には有名なコスモス園があって行きたいんだけど、最近では5時半だともう暗い。残念ながら行くのは無理です。

-△-



I am drinking a glass of kahlua-milk now. We have several kinds of liquor at home. My son collected them. When he started from our home for LA, he said, "You may drink all of them." So I drink various cocktails every evening. 今カルーアミルクを飲んでいる。家には、息子が集めた数種類のリキュールがあって、彼が、ロスに向けて出発した時「全部飲んじゃっていいよ。」と言った。それで、私は毎晩いろいろなカクテルを飲んでいるんです。

-△-



I went to Sukoyakan and swam 200 meters. I joined the class which taught us walking in the water too. Swimming is a great way to get rid of stress!

「すこやかん」に行って、200メートル泳いだ。水中ウォークの教室にも参加した。水泳はストレス解消にもってこい。

-△-



We went to Nagoya to see my grandson Taiga by the car. It takes about 5hours to go to my son's house from my house. So we left our house at 5 and arrived at 10. My son and his wife live together in perfect union and they take care of their baby very well. Taiga is 6months old now. He can turn from side to side in bed. He smiles happily. I'm glad to see them.

孫の Taiga に会いに車で名古屋へ。我が家から息子の家まで、約5時間かかるので、朝5時に出て、10時についた。息子とお嫁さんは仲良くて、赤ちゃんの世話も上手。Taiga は6ヶ月になって、寝返りが得意で、嬉しそうに笑う。私も息子達に会えてとっても嬉しかった。

-△-

## the traffic accident

2004,10,2



Congratulations Ichiro ! He is a great beseball player. This morning I saw a traffic accident on the way to OOISO coutry course. A man who biked struck a parked truck and fell down ! My friend's husbaund helped him. My friend and I called 119. Fortunately, his injury was not so heavy. To ride a bike is very very dangerous. So I want my sons not to ride bike!

偉大な野球選手の、イチローおめでとう！今朝、大磯ショートコースに行く途中、交通事故を目撃。バイクが止まっているトラックにぶつかり、転倒した。友達のご主人が救助に飛び出て、友人と私は119番した。幸い、大事に至らなかったようだけど、バイクは本当に本当に危ない。だから、息子達にはバイクに乗ってもらいたくないのです。

-△-

## Happy birthday 🎵

2004,10,1



Today is my mother's birhtday. She is 86 years old now and wonderfully alive for her age! She lives in the same condominium which her daughter( my sister )lives. It's the same as the relationship of Aguri Yosiyuki and Kazuko. I'm planning to go to Nagoya with her to see my grandson soon. My sister asked her " Would you like to visit your gandson in LA?" She answered "Oh,no thanks. America is too far so I can't." 'm sorry to hear that!

今日は母の誕生日。86歳になったけど、年の割にはとても元気。吉行あぐり、和子さん親子と同じように、娘(私の姉)と同じマンションに住んでいます。もうすぐ、私の孫に会いに一緒に名古屋に行こうと計画中。姉が「ロサンゼルスの子に会いに行きたくない？」と聞いたら、「アメリカは遠すぎるから、無理」とのこと、残念！

## Yokosuka

2004,11,30



My office is in Yokosuka. There is the US naval base in Yokosuka. Every day I pass in front of the

base by bus. Many Americans live in this city and I meet them everywhere, at the shop, at the station, on the road and so on everyday. But I can't talk to them. Today I worked until seven o'clock and I walked to the bus stop. I was very hungry at that time. So I entered the Japanese noodle restaurant. I saw an American couple there. They chatted loudly while drinking beer. I listened to what they were chatting about. But I couldn't get it because they spoke very fast. It's very difficult for me to listen to English. After that I went the boutique and I bought a yellow jacket on an impulse. Of course I bought it cheap at a sale.

私の職場は横須賀にある。横須賀にはアメリカの海軍基地がある。毎日私は、基地の入り口の前をバスで通る。多くのアメリカ人が住んでいるので、毎日いたる所で、お店、駅、道路などでアメリカ人を見かける。でも、私は話しかけることは出来ない。今日は、7時まで残業して、バスの停留所まで歩いた。その時、腹ペコだったので、うどん屋に入った。そこにアメリカ人のカップルがいた。ビールを飲みながら、大声でおしゃべりしていた。私は、何を話しているのか耳を傾けた。でも、とても早口だったので、分からなかった。私は、英語のリスニングが苦手。その後、ブチックで黄色の上着を衝動買いした。もちろんバーゲンで安くかったのです。

-△-

#### at the college

2004,11,29



There is a new college that was established last year near my office. The students study social welfare there. Today I went there to eat lunch with my coworkers. I ate gyudon. I paid only three hundred and fifty yen for that. It's very cheap but it was as delicious as that of Yoshinoya. After lunch we took a walk along the seaside. It has been fine and warm these days. It was really an Indian summer (in Japanese 小春日和) but today there is a little wind and I felt cold. It was a very nice time.

職場の近くには、昨年出来た新しい大学がある。ここは、社会福祉の大学だ。今日は、皆と昼食を食べに行った。牛丼を食べたが、たった350円。とても安いけれど、吉野家なみに美味しかった。食後、海の側を散歩した。最近はずれて、暖かかった。まさに小春日和。でも今日は少し風があつて、寒かった。とてもいい時間だった。

-△-

#### Yuuri Fudou(不動裕理)

2004,11,28



Today I cleared up my room. I didn't finish it in the morning. In the afternoon I watched the champion ship of women's golf tournament on TV while I put the books in order. I have many books and clippings about cooking, traveling and so on. I think I will never read them. These days we can study every thing by the Internet so it's not necessary for us to have many documents. But I couldn't throw them away .

Yuuri Fudou and Ai Miyazato were meeting. Ai, she is nineteen years old and a new player who couldn't get out from the bunker once. Next Fudou missed the short putt twice. Then Ai drove the ball into the grove. Finally Fudou won and took first in the money list for the years. She has been the first for five years. How great she is! I saw her at Hakone country club two years ago. She is shorter than me. She is only one hundred and fifty-six centimeters tall. She looked like an ordinary girl. I think she never gives up and she is very cool.

今日は、私の部屋を片付けた。午前中には終わらず、午後本を整理しながら、テレビで女子ゴルフのチャンピオンシップを見た。料理や、旅行の本や切り抜きをたくさん持っているが、二度と読むことはないと思う。最近は何んでもインターネットで調べられるので、たくさんペーパー類を持ってる必要は無いのだ。でも、捨てられなかった。

不動裕理と宮里藍が競っていた。19歳で新人の藍は、バンカーから一度で出せなかった。次に不動は2回もショートパットを失敗した。藍は林に打ち込んだ。最後に不動が勝って、賞金女王になった。彼女は5年間も賞金女王だ。凄い！私は、2年前に箱根カントリークラブで彼女を見たことがある。私よりも背が低い。たった、156センチ。普通の女の子に見えた。彼女は決してあきらめないし、とても落ち着いていると思う。

-△-



Today we changed our tatami mats in my room. There are more things in my room than those in my son's room. We moved books, the computer, the DVD set, the TV set and the other goods to the living room in the morning. At nine o'clock the couple came and took out six tatamis to their workroom. There are two big wardrobes and a dressing table in my room. My parents bought them for my wedding. They were called 婚礼箆笥(こんれいだんす). They slid them well to take off the tatami. There are some kimonos in the wardrobe. My parents bought a FURISODE (振袖 the kimono for unmarried young woman) for me, when I turned twenty years old. But I wore it only twice, at the graduation ceremony and my wedding ceremony. My mother bought me the other kimonos. She said, "Kimono will be useful for a long time. If you will be forty years old, you will be able to wear them." But I have really only worn them a few times. And now I turned forty years old pretty long ago. Why didn't I wear kimono? It takes a long time to put on a kimono and it's difficult to wear them. I'm sorry I can't wear it by myself. It's very tight and not active. It's expensive to repair it. We can't wash them easily. But Kimono is very beautiful and young girls want to wear it at the ceremony to celebrate becoming an adult. When I retire from my job I want to practice Japanese tea ceremony wearing Kimono.

今日は、私の部屋の畳を替えた。息子の部屋より私の部屋の方が物がたくさんある。朝、本、パソコン、DVD、テレビや他にもいろいろ、リビングに移した。9時に二人でやって来て、畳6枚を持って帰った。部屋には、大きな箆笥二棹(さお)と鏡台が置いてある。(親が結婚用に買ってくれたもの。婚礼箆笥)二人は、畳を取るのに、上手にタンス類を滑らせた。タンスには着物が入ってい

る。二十歳になった時、両親は私に振袖を買ってくれた。でも、私はたった2回、卒業式と結婚式にしか着なかった。母は別の着物を買ってくれた。「着物は、長い間役に立つで。40になっても、着れるで。」でも、私は、ほとんど着ていない。そして、40歳もかなり前に過ぎてしまった。何故、私は着物を着なかったのか。着物を着るには時間がかかるし、難しい。残念ながら、自分で着れないのです。窮屈で活動的じゃない。手入れするのに、お金がかかる。簡単には洗えないのです。でも、着物は綺麗だし、若い娘達は成人式にがる。退職したら、着物を着てお茶を習いたいなあ。

-△-

## Excel

2004,11,26



These days I am busy at work. Today I worked at the office until 9pm. I drew up various lists using Excel to explain our effort. I like these works so so. But I'm tired now.

I received an E-mail from my younger son in LA. He said," Today I read your web site. You can write your diary in good English!!! I was surprised. Power comes from continuation. Please go on and do your best." He taught me about Computers. He always said to me "Try it by yourself or you will not master it ever." It's just "The baby you had on your back teaches you!"

最近仕事が忙しい。今日は、9時まで残業。仕事の成果を説明するためにエクセルで色々な表を作った。こんな仕事はまあまあ好きだが、今は疲れています。

ロスの二男からEメールを受け取った。「今日お母さんのサイト見ました。英語の文章すごくよかけてるよ!! びっくりした。継続は力なりだね。続けて頑張ってください。」彼は私にコンピューターのことも教えてくれた。いつも私に「自分でやらないと。そうしないと、永遠にマスターしないよ。」と言っていた。まさに「負うた子に教えられ」である。

-△-

## his favorite phrase.

2004,11,25



This morning I saw a woman with her baby at the station. I thought she would go to a nursery. I remembered the days when my sons were little. I worked at the office every day and they grew up at the nursery. Every morning I went to the nursery with them by car. After I entrusted them to a nursery school teacher, I parked my car near the station and went to the office by train. I finished my work at five o'clock and I hurried to the nursery. But I couldn't arrive there before six o'clock and they waited for me with a teacher. All the other children had gone home with their mothers. But they didn't seem lonely. They were playing well with toys together. They were always chatting happily. The teacher told me that my sons were good friends and sometimes they looked into their each other's classes. At home they always played together and sometimes

fought. My first son always said to his brother, " Lets go Takashi ! Hurry up ! " Several days ago when we visited his home in Nagoya, he suddenly told his wife, " Lets go Takashi ! Hurry up. " We were all surprised. After a while we laughed out loud. It' s his favorite phrase.

今朝、駅で赤ちゃんをつれた女の人を見かけた。きっと保育園に行くんだと思った。息子達が幼かった頃を思い出した。毎日働いていたので、彼らは保育園で大きくなった。毎朝、車で息子たちと保育園に行った。保育士さんに預けてから、駅の近くに駐車して、電車で出勤した。5時に仕事を終えて、保育園に急いだ。でも、6時前には保育園に到着出来なかったので、息子達は保育士さんと私を待っていた。ほかの子供たちは皆、お母さんと帰ってしまっていた。でも息子達は寂しそうには見えなかった。一緒におもちゃで仲良く遊んでいたし、楽しそうにおしゃべりしていた。先生は、息子たちはとても仲良しで、時々兄弟の部屋を、お互いに覗きに行くと私に話してくれた。家でも、いつも一緒に、時々けんかした。長男はいつも弟に「Takashi 行くぞ、急げ」と言っていた。先日、名古屋の長男宅を訪問した時、長男が急にオヨメサンに「Takashi 行くぞ、急げ」と言った。皆びっくりして、しばらくしてから大笑いした。それは彼の口癖だったのだ。

-△-

#### my diary

2004,11,24



This morning I found an e-mail from a young American in LA. I always send him an e-mail to check my diary in English. I printed it at once and read it several times on my way to my office. When I didn' t understand it I looked it up in the dictionary at lunchtime. I know someone reads my diary everyday on my home page. So I think I can' t stop writing it and I must not let it appear in wrong English. I decided to rewrite my diary after I received his e-mail, which Chris had corrected. Please read my diary again after a week. It' s the diary written in accurate English!

今朝、ロサンゼルス在住の若いアメリカ人からの E メールを見つけた。いつも私の英文日記を添削してもらうために、彼に E メールを送っている。すぐに印刷して、通勤途中に数回読んだ。理解できなかった時は、昼休みに辞書で調べた。毎日、ホームページで私の日記を読んでいる人がいるのだ。それで、私は、止めるわけにも

いかないし、間違った英語で書くことは出来ないと思う。クリスが添削した E メールを受け取った後、日記を書き直そうと決めた。1 週間後にまた、日記を読んでもください。それが、間違いのない英語で書かれたものです。

-△-

#### the important goods

2004,11,23



Today is Labor Thanksgiving Day. I don t have to go to work. There are many goods, which we

don't use but we can't throw away in our house. Today we straightened up my second son's room. We moved his desk, bed and bookcases. I found his toys, books and remembrances and so on in the closet and under the bed. I found a baby dress, which our sons wear when they were born! I stowed them in the closet and drawer again. It was very hard work and I am tired now. 使わないけど、捨てられないものが家の中には、たくさんある。今日は、二男の部屋の整理をした。机、ベッド半箱を動かした。おもちゃ、本、記念品などが押入れやベッドの下から出てきた。息子達が生まれたときに着たベビードレスまで見つけた！また、押入れと引き出しにしまいこんだ。大変な重労働で、今疲れきっています。

-△-

## foods of Korea

2004,11,22



I went to Gyukaku (the popular yakiniku restaurant in Japan) for dinner this evening. I like that restaurant very much and I always eat cold Korean noodles at the end of the meal. When we visited South Korea in 1990 I ate it for the first time. It tasted very delicious. After coming back to Japan I was glad to find it in Japan. My Internet friend Yukie wrote in her home page that foods of South Korea were very delicious and I agree with her. I like Sangetan, Yakiniku, Tijimi, Bibinba etc, very much. I used to eat these foods in Japan.

今夜は夕食に「牛角」へ。私は、ここが大好きで、最後には冷麺を食べる。1990年に勧告を訪問した時、初めて冷麺を食べた。とても美味しかった。日本に帰ってから、日本でも冷麺を見つけて嬉しかった。ネット友達のYukieは、韓国の食べ物はとても美味しいと書いていたが、私も賛成。サンゲタン、焼肉、チジミ、ビビンバなど大好き。私は、日本でもこれらの食べ物をいつも食べる。

-△-

## golf

2004,11,21



This morning I got up at 4:30 and went to Tigasaki Golf Course by car. I arrived there at 5:45. At that time it's dark and we couldn't see anything. At 6 o'clock the sun rose in the east and we could see the course. We started at 6:18 and enjoyed playing golf early in the morning. Today was very fine and warm. It was the best day for playing golf. But our scores were all wrong. One of my friends said to me, "What an awful score! There is no wind today. Why are our scores so bad?" I answered, "I think this course is very difficult. There are many deep bunkers around the greens." To tell the truth, I drove my ball into the big and deep bunker and I couldn't get it out once. I drove three times and got it out at last. It takes 10 minutes by car from my house to Tigasaki golf course and I play a half round of golf early in the morning with my friends every month. But in winter we can't play so today is the last day in this year.

In the afternoon I watched Tiger Woods on TV. He won for the first time in Japan. How awesome he is ! He was interviewed on TV. I listened to that carefully but I'm sorry I couldn't understand his English. Please speak more slowly, Tiger.

In the evening I went to the golf school. My coach always told me "Don't stretch ! Retract your stomach !" I want to do that but I can't.

今朝 4 時半におきて、車で茅ヶ崎ゴルフ場へ。5 時 45 分に着いたが、まだ暗くて、何も見えなかった。6 時に太陽が東から昇り、コースが見えた。6 時 18 分にスターとして、早朝ゴルフを楽しんだ。今日は快晴で、暖かく、ゴルフには最適の日。でもスコアは皆悪かった。友達は「すごいスコア。風もないのに、何故スコアはこんなに悪いんでしょう？」と言うので「このコースは難しすぎるのよ、グリーン周りは、深いバンカーだらけ。」と答えた。実際、私は深くて、大きなバンカーに打ち込んで、1 回では出せなかった。3 回たたいて、やっと出せたのだ。我が家から茅ヶ崎ゴルフコースまで車で 10 分、毎月、友人と早朝ハーフラウンドプレイを行っている。でも冬は無理なので、今日が今年最後のプレイ。

午後は、テレビでタイガー・ウッズを見た。彼は日本で初勝利。なんて凄いんだろう！彼はテレビでインタビューに答えていた。注意深く聞いたが、残念ながら彼の英語は分からなかった。ゆっくり話してよ、タイガー。

夜は、ゴルフスクールへ。コーチはいつも「伸び上るな、腹を引っ込めて！」という。分かってるけど、できないんです。

-△-



We have two Japanese rooms in my house. My second son and I use these rooms. There are many goods for example desks, a bed, bookcases, and wardrobes in these rooms. So we couldn't change the tatami covers for a long time. The edges of the tatamis were ripped. Last year an Englishman stayed overnight at our house twice and an American had stayed for a week in last July. Our house is small and they used my son's room. I was always ashamed of the tatamis. I worried that the broken tatamis were the shame of Japan. Today we changed our tatami mats in my son's room at last. Last night I finished my work at eight o'clock and came home at ten o'clock. After that we moved many things to the living room from my son's room. It was very hard work. This morning a man and a woman took away the old tatamis and brought new tatamis in the evening. New tatamis are very comfortable. Next Saturday we will change tatamis in my room.

我が家には 2 部屋和室がある。二男と私が使っている。机、ベッド、本箱、タンスなどたくさんの物がおいてある。それで、長い間畳替えをできなくて、畳の縁は破れていた。我が家に、昨年イギリス人が 2 回泊まり、7 月にはアメリカ人が 1 週間泊まった。家は狭いので、彼らは、息子の部屋を使った。私は、いつも畳が恥ずかしかった。破れた畳は日本の恥にならないか心配した。今日、とうとう息子の部屋の畳を替えた。昨夜、仕事を 8 時に終えて、10 時に帰宅。その後、多くの物を

息子の部屋から居間に運び出した。大変だった。今朝、男性と女性が古い畳を持って行って、夜、新しい畳を持ってきた。新しい畳はとても気持ちがいい。次の土曜は、私の部屋の畳を替える。

-△-

## tropical fishes

2004,11,19



We have tropical fishes in our home now. My sons, especially the first son, loved animals. But we couldn't have a dog and cat because we have been living in the condominium. My sons caught many cray-fishes in the pond when they were little boys. We kept them in the water tank. Sometimes they took off their skins. It looked very curious. Next time we had goldfish for a long time. The two fish grew up very big. I understood the goldfish is the same form as the crucian. One day my husband and my sons went to the pet shop and got a hamster in the cage. He ( She?) was very pretty. We gave him lettuce and sunflower seeds . We called him "Ham Chan" and petted him a lot . But he died after about three months. After that we got another hamster twice. But they would die soon. The hamster is a very small animal and they can't live long. Next time my first son wanted to have tropical fishes. So we bought two great water tanks and several fish.... Guppies, Angel-fish and so on. We read some books about how to keep tropical fish. My two sons had grown up and left our home but we continued keeping them over ten years . My husband cleans the water tank and buys new fish sometimes.

By the way my first son lived alone in the studio apartment when he was a university student. He had kept a Persian cat for about two years. One of his friends gave him the cat. He named him (her?) Cyas and loved him. But he got ill and finally died in January two years ago. He said to me "I brought him to the vet and held a funeral. It's very expensive. I used all the money that I was given from my grandmother, aunts and so on for the New Year's gift. He has his picture and urn now.

我が家では熱帯魚を飼っている。息子達は、特に長男は動物好きだった。でも、マンション住まいなので、犬や猫は飼えなかった。息子達は小さい頃、池でザリガニをとってきた。それを、水槽で飼ったが、時々脱皮した。とっても面白かった。次に、長い間金魚を飼った。2匹の金魚はすごく大きくなった。金魚は鮒と同種属とよく分かった。ある日、夫と息子達はペットショップへ行って、かごに入ったハムスターを買った。とってもかわいらしくて、レタスやヒマワリの種をあげて、「ハムちゃん」とよんで可愛がった。でも、3ヶ月くらいで死んでしまった。その後、2回別のハムスターを飼ったが、すぐに死んだ。ハムスターは小さい動物だから、長生きできないのだ。次に、長男は熱帯魚を飼いたがった。それで、立派な水槽と数種類の魚、グッピー、エンジェルフィッシュなどを買った。熱帯魚の飼い方の本も何冊か読んだ。二人の息子は成人して家を出たが、我が家では10年以上も熱帯魚を飼っているのだ。夫は、時々水槽を掃除し、新しい魚を買う。ところで、長男は学生時代、ワンルームマンションで一人住まいをしていたが、2年間ペルシャ猫を飼っていた。友達の一人がその猫をくれたそうだ。キャスと名付けて可愛がったが、病気になっ

て、2年前の一月にとうとう亡くなった。「獣医に連れて行って、お葬式をしてあげた。高かったよ。おばあちゃんやおばちゃん達からもらったお年玉全部使ったよ。」彼は今も写真と骨壺を持っている。

-△-

## ✚ BEAUJOLAIS NOUVEAU

2004,11,18



The new wine from France BEAUJOLAIS NOUVEAU was opened today. I drank it tonight. It tasted plain. I didn't think it tasted so delicious. We have finished the tasks at the office today. So I had a dinner with co-workers at the Japanese restaurant near my office. We drank BEAUJOLAIS NOUVEAU there.

フランスからの新ワイン、ヴォージョレヌーボーが、今日解禁された。今夜飲んだよ。さっぱりした味、それほど美味しいとは思わなかった。今日職場で、一仕事終わったので、事務所近くの小料理屋で皆と食事した。そこで、ヴォージョレヌーボーを飲んだのだ。

-△-

## ✚ Let's talk about dogs.

2004,11,17



Last night we talked about dogs. I remember...One-day two big dogs visited our office with a man and a woman. They were dogs that saved people in the disaster area. There was a big earthquake in Taiwan in 1999. They were brought there and looked for people under the broken buildings.

昨夜、私達は犬の話をした。ある日、男の人と女の人とに連れられて、2匹の大きな犬が職場に来たことを思い出した。犬は、災害地で人命を救助する犬だった。1999年に台湾で大きな地震が起こった。犬は、台湾に連れていかれ、壊れた建物の中から人を探し出したのだ。

-△-

## ✚ a short trip

2004,11,16



I live in Fujisawa and I work in Yokosuka. Everyday I take the train on Tokaidou- line and Yokosuka- line. I changetrains at Oofuna station. From Yokosuka station I go to my office by bus. It takes about one hour and a half. A few days ago my former coworker called me. " We, the members of that section will gather at the Chinese restaurant near the Kannai station

on Tuesday night. Would you like to join us ? ” I answered, “ That restaurant is too far from my office and I’ m busy these days. I’ m sorry but I can’ t go there.” This morning he called me again. “ The boss is looking forward to seeing you. Please join us. ” Today I had to call some companies after 5pm. I finished my work at 6pm. After that I walked to the YokosukaTyuou station and got the train on Keihinkyukou- lion. At the Kamioooka station I changed to the subway. I arrived at the restaurant at 7pm at last. We ate, drank and laughed a lot at the restaurant. After the party I went to the Yokohama station by the train on Keihintouhoku- line. Next I got on the train on Tokaidou- line. At last I could come home. Wow, I used 7 kinds of vehicles today ! It’ s a short trip.

私は、藤沢に住んでいて、横須賀で働いている。毎日、東海道線と横須賀線の電車に乗る。大船駅で乗り換えるのだ。横須賀駅から職場まではバスで行く。だいたい1時間半かかる。数日前、以前の職場の同僚が電話してきた。「火曜の夜、あのと時のメンバーが関内駅近くの中華料理屋に集まるんだけど、来ない？」「お店は職場から遠すぎるし、最近忙しいのよ。悪いけど、行けないわ。」今朝また電話で「ボスが会いたがってるよ。来てよ。」今日は、5時過ぎに数社に電話しなくてはいけなかった。6時に仕事を終えて、横須賀中央駅に歩いて行き、京浜急行線の電車に乗った。上大岡駅で地下鉄に乗り換えた。やっと7時に店に着いた。店では、大いに、食べて、飲んで、笑った。飲み会の後、京浜東北線の電車で横浜駅に出た。次に、東海道線の電車に乗って、やっと、家に帰りつけた。今日は7種類の乗り物に乗ったのだ！小旅行です。

-△-

## Gateball

2004,11,15



When my husband, my son and I went the “LA International short film festival” in September, the NHK producer who was a Japanese young woman interviewed us. She said “ May I broadcast this film on the program of NHK on December 7th ? ” The program was put off until today because the special program of Niigata earthquake was broadcasted on the 7th. At midnight today the program was broadcasted. I recorded it by DVD. My son and his movie “Gateball” were broadcasted for just a short time. I’ m sorry I was not broadcasted. It’ s OK !

9月に、夫と二男と私で「ロサンゼルス国際ショートフィルムフェスティバル」に行った時、日本人の若い女性のNHKのプロデューサーが、インタビューした。「このフィルムを11月7日のNHK番組で放映していいですか？」と尋ねた。新潟地震の特別番組が7日に放送されたので、番組は今日まで延期された。今日の深夜、番組は放送されたので、DVDに録画した。息子と彼の映画「ゲートボール」はほんの少し放送されたけど、私は残念ながら出なかった。それでいいのだ！

-△-

## Where should I live ?

2004,11,14



I was born and had grown up in Osaka. After I graduated the university in Osaka, I came to Kanagawa to work as an official. Why did I get the job in Kanagawa ? In that year jobs were tight especially for the coeds. I wanted to be an official because I thought I could work after I got married. To tell the truth, I couldn't pass the entrance examination in Osaka but could pass in Kanagawa. At that time I was young and I wanted to live alone in Tokyo. So I decided to work in Kanagawa. Now I love Osaka and want to go there sometimes. Luckily my mother and my second sister live there and I can go there whenever I want. My mother was born in Osaka and continued living there. When my father died, my first sister who lives in Tokyo asked her. " Would you like to live with us in Tokyo ? " But she answered in Osaka Japanese " No. I love Osaka. I don't want to live in Tokyo. Osaka is best. " If I retire from my job should I come back to Osaka ? My sons have grown up in Fujisawa. Fujisawa is their hometown. I think I must continue living in Fujisawa to welcome my sons. But... It's difficult for me to decide where I will live in future. Let it be. It's best.

私は大阪で生まれ育った。大阪で大学を卒業してから、公務員として働くために神奈川に来た。何故、神奈川で就職したのか？その頃は、就職難で女子学生には特に厳しかった。結婚してからも働けると思ったから、公務員になりたかった。実は、大阪では採用試験に受からなくて、神奈川では受かったのだ。その頃私は若くて、東京で一人暮らしをしたかった。それで、神奈川で働こうと決心した。今、私は大阪が好きだし時々行きたくなる。幸いにも、母と2番目の姉が住んでいるので、いつでも行きたい時に行くことができる。母は大阪で生まれて住み続けている。父が亡くなった時、上の姉が「東京で一緒に暮らさない？」と尋ねたが、母は大阪弁で「いやや。大阪が好きやねん。東京でなんか住みたない。大阪が一番ええわ。」と答えた。退職したら大阪に帰るべきか？息子達は藤沢で大きくなったし、藤沢が故郷だ。息子達を迎えるためにも、藤沢で暮らし続けるべきかなとも思う。しかし・・・、将来どこで暮らすかを決めるのは難しい。なるようになるのが、一番いいのかな。



-△-

✚ in NAGOYA

2004,11,13



Today my husband and I went to Nagoya to meet my first son's family by car. It's about 300 kilometers from my house to his house and it takes about 5 hours. It was a very fine day and we can see the very beautiful Mt.Fuji from the window of our car on the Toumei highway. We drove taking turns both ways.

My grandson Taiga is now able to crawl by himself. When I moved a toy car in front of him, he watched it dubiously for a while then he crawled to the toy. He can take up cookies for a baby by his fingers, bring it to his mouth and eat it. It looks very pretty. After we ate Misokatu, one of the famous foods in Nagoya for lunch, we went to Noritake Garden near the Nagoya station by my son's car. Noritake is the famous company that produces tableware. We took a walk in the beautiful and wide park. There are many excellent and expensive ceramic goods in the museum. We took many pictures there.

We were never caught in a traffic jam but Nagoya was too far. We arrived at our home at 11pm.

今日、夫と長男一家と会うために車で名古屋へ行った。我が家から息子の家まで、約300キロ、5時間かかる。天気のいい日で、東名高速を走る車の窓からは、美しい富士山を見ることができた。往復とも交替しながら運転した。

孫の Taiga はハイハイできるようになった。前で車のおもちゃを動かすと、しばらく不思議そうに見てから、おもちゃにハイハイして行った。赤ちゃん用のクッキーを指でつまんで、口に運んで食べることができる。とてもかわいく見える。名古屋名物の一つ味噌カツを昼食に食べた後、息子の車で名古屋駅近くの「ノリタケの森」へ行った。ノリタケは有名な食器メーカー。綺麗で広い公園を散歩した。美術館の中には、すばらしくて、お値段も高い陶磁器がたくさんあった。写真もたくさん写した。

渋滞にはあわなかったけど、名古屋は遠い。11 時に我が家に帰り着いた。



-△-

#### ✚ the Italian restaurant

2004,11,12



After work I went to an Italian restaurant with co-workers to celebrate the junior partner who won the prize. I ate delicious foods and drank two kinds of wines and blood orange juice. I was drunk a little.

仕事を終えてから、表彰を請けた職員のお祝いでみんなとイタリアンレストランへ行った。おいしい食事を食べ、2 種類のワインとブラッドオレンジジュースを飲んだ。少々酔った

-△-

#### ✚ a nose cold

2004,11,11



I feel I will catch a cold. So I will go to bed earlier than usual.

風邪をひきそう。だから、いつもより早く寝ます。

-△-

#### ✚ my second son's birthday ♪

2004,11,10



Yesterday was my second son's birthday. But he lives in LA now and November 9th is today in LA. So I will send a birthday card to him by e-mail today. He was born at the South OSAKA national hospital that was near to my parent's house 23 years ago. At that time we lived in KANAGAWA and he had grown up in KANAGAWA. He always says, "I'm from OSAKA." Is that right? His birthday is the same as my elder sister's. I plan to send a birthday card to her when I send to him. But I know that day was yesterday in Japan. I'm sorry for my sister!

昨日は二男の誕生日だった。今、彼はロスに住んでいるので、11月9日はロスでは今日。だから、私は今日、Eメールでバースデイカードを送った。彼は23年前、私の両親の家の近くにある国立南大阪病院で生まれた。その当時、私達は神奈川に住んでいたし、彼は神奈川で成長した。彼はいつも「大阪出身です。」というけど、正しいのかな？彼の誕生日は、私の姉と同じ日。私は彼にバースデイカードを送る時、姉にも送ろうと思っていた。でも、考えるに、その日は日本では昨日。姉上、ゴメン！



-△-

## ✚ how to get away from the stresses

2004,11,9



This afternoon I listened to a lecture about mental health. The numbers of officials who are mental patients has been increasing. We have many stresses in our work. We learned how to get away from the stresses. The lecturer told us 31 concrete methods. The main methods are:

- ① We had better listen to music. There are many pieces of music that make us feel comfortable.
- ② To take a warm bath is one of the best methods to get away from the stress.
- ③ To sleep enough.
- ④ To have a place where we relax alone.
- ⑤ To note down what we worry.

In the evening I went to NOVA. The teacher was a young woman from Australia.

午後からメンタルヘルスの講義を聞いた。心の病を患っている職員が増えている。私達は、仕事で多くのストレスを抱えている。ストレス解消の方法を学んだ。講師が31の方法を具体的に話してくれた。主なものは、・・・ ① 音楽を聞いたほうがよい。精神的安定を与えてくれる音楽(環境音楽)もたくさんある。② 温かいお風呂に入るのは、ストレス解消にもってこいの方法のひとつ ③ 十分な睡眠をとること。④ 一人でくつろげる場所を持つこと。⑤ 困ったことを書いてみることに。

夜 NOVA へ行く。今日の先生は、オーストラリア出身の若い女性。

-△-

## ✚ my eyeglasses II

2004,11,8



When I opened the drawer of my desk at the office, I found my eyeglasses, which I was looking for this morning. God bless me ! If I put on these eyeglasses, my golf scores would be better. To tell the truth, I played golf while asking to my partners where the flagpole was.

今朝、事務所の机の引き出しを開けたら、捜していたメガネを見つけた。ヤレヤレ！もし、このメガネをかけていたら、ゴルフスコアはもっと良かっただろうになあ。実際のところ、同伴者にピンはどこにあるのと聞きながら、プレーしていたのです。

-△-

## ✚ NORTHERN COUNTRY CLUB

2004,11,7



『11月7日(日)午前11:00からNHKふれあいホール(渋谷)で第1回NHKミニミニ映像大賞のグランプリを発表する公開イベントが行われます。この模様は11月7日午前11時から総合テレビで生放送の予定でしたが、災害特番放送のため日時が変更になりました。新しい放送時間は11月15日(月) 総合 1:15~2:00(14日深夜)となります。ぜひご覧ください。』NHKのHPより。とのことでした。すみません。取材を受けて、放映承諾のサインはしましたが、編集で使ってもらえるか否かは？です。

I enjoyed playing golf at the NORTHERN COUNTRY CLUB in Saitama for 2 days. I took the train on the Shonan-Shinjyuku line to go there and I got off the train at the Omiya station. I had never been to that station. What a big station it is ! The course is by the Arakawa River and it is flat. We go to some holes by boat. My driver shots were pretty good but I couldn't approach well. My scores for 2 days were so-so. I hope to go there again someday.

2日間、埼玉県のリザンカントリークラブでゴルフを楽しんだ。そこへ行くのには、湘南新宿ラインの電車に乗って、大宮で降りた。私は大宮には今まで行ったことがなかった。とっても大きな駅です！ゴルフ場は荒川のそばにあって、平ら。いくつかのホールには、渡し船で行く。ドライバーショットはほとんど良かったけど、アプローチがうまくできなかった。2日間のスコアはまあまあ。いつかまた行きたい。

✚ my eyeglasses

2004,11,5



I'm near sighted, astigmatic and presbyopic. I need 2 kinds of eyeglasses. I will play golf tomorrow but I lost one of my eyeglasses. I can't see the flagpole on the green. Oh my gosh !!

私は近視で、乱視で老眼。2種類の眼鏡が必要。明日ゴルフなのに、眼鏡を一つ無くしてしまっ  
た。グリーンの旗が見えない。どうしよう！！

親ばかりですが・・・、

7日(日)11:00～11:50NHK「ミニミニ映像大賞」に二男と私が出るかもしれません。9月にハ  
リウッドの映画祭で息子の作品「ゲートボール」が上映された時に、会場で取材を受けました。

✚ physical checkup

2004,11,4



This morning I took a barium to settle my stomach . So I have had a sick stomach all day long .

今朝、私は胃の検査のために、バリウムを飲んだ。それで、一日中、胃の具合が悪かった。

✚ I met Yukie !

2004,11,3



This morning I started from my home at 10:05am to meet Yukie in Yokohama. When the train on the Tokaido Line arrived at Totsuka station , it stopped because a railway accident happened at Yokohama station. I was surprised to hear the announcement and I called her . "I'm sorry that I will be late for the rendezvous with you." Just that time another train on the Shonan-Shinjuku line came to the station. I took that train and I arrived at Minatomirai station at 11:00. I wasn't late. But.... I promised her we would meet at the Number 6 exit . When I checked the map , there was the Number 6 exit exit 6 on it. As a matter of fact I couldn't find it at the station. So I called her again and we met finally. I'm tired... After we talked about many things together, Yukie called Chris in LA on her mobile phone. I talked with Chris too but I couldn't speak English well. After that we walked to NOVA near Kannai station. We joined the VOICE class (the meeting with English -speaking people) there from 2:15pm to 6:30pm. Today is Election Day in America and we talked about politics. It was very difficult for me to discuss about politics. But any other subjects

were fun. Today was a very nice day to see Yukie for the first time and to enjoy the English conversation at the VOICE class.

今朝 10 時5分に家を出て、横浜へYukieに会いに行った。東海道線の電車が戸塚駅に着いた時、止まってしまった。横浜駅で事故が発生したのだ。アナウンスを聞いて、びっくりして「ごめん、待ち合わせの時間に遅れるかもしれない。」と電話した。ちょうどその時、別の湘南新宿ラインの電車が来たので、それに乗ると、11 時にみなとみらい駅に着いた。遅刻しなかった。しかし・・・私は彼女に、6番出口で会いましょうと約束していた。私が地図で調べた時、6番出口は地図にあったのに、実際は、その駅に無かったのだ。それで、また電話して、とうとう会えたが、疲れた・・・たくさんおしゃべりした後、Yukieが携帯でロスのクリスに電話した。私もクリスと話したけど、英語でうまく話せなかった。その後、関内駅近くのNOVAに歩いて行き、私達は、午後2時15 分から6時半までVOICE(英語のネイティブとの集まり)に参加した。今日は、アメリカの大統領選挙の日で、私達は政治の話をしたが、政治についてのディスカッションは私には難しすぎた。でも他の話題は楽しかった。  
今日はYukieに初めて会えたとし、英語の会話も楽しめて、とっても良い日だった。

#### dishes for the new year(only package?)

2004,12,31



Yesterday I talked about dishes for the New Year, Osechi Ryori, with my son and his girl friend.  
My son “Mother, will you cook Osechi? When will you do that?”  
Masaho ” Of cause. I’ ll cook them tomorrow. “  
S “Really? I think you must buy them. You will only package them in the tiered box won’ t you?  
Where will you buy them? “  
M “ I will go to the basement of the department store. I will go at five o’ clock tomorrow evening.”  
S “Why will you go so late?”  
M “Because, I think I can buy them cheaply. They will be a bargain. ”  
S “I don’ t like Osechi except somethings. ”  
Girl friend “What do you like? “  
S “ Kinton , Datemaki, Shrimp … Who will cook in your home? “  
G “ I’ ll cook Datemaki with my mother in my home. “  
S “ How do you cook it? “  
G “ Using hanpen and eggs. We’ ll blend them and bake them in a fry pan.“  
S “ I won’t eat Osechi. You had better stop to buy Osechi. Why do we eat Osechi on New Year’s day? “  
M “It’ s a Japanese traditional way. Anyway I will go to the department store tomorrow. “  
But it was snowing at noon and snow sheeted the ground at once. Oh my gosh! So my husband and I went to the nearest supermarket by car and bought Osechi , Soba etcetera at a bargain price. It’ s OK. Now I’ ve decorated the door with a straw festoon and placed round rice cakes in the room. A Happy New Year is coming soon.  
昨日、おせち料理について、息子と息子のガールフレンドと話した。息子「おかん、おせち作るの？」MASAHO「もちろん、明日作るよ。」「えっ、買うんでしょ。重箱に詰めるだけじゃないの。どこで買うの?」「デパ地下に行くつもり。明日の夕方の5時に行くの。」「なんでそんな遅くに行くの」

「安く買えるじゃん。安売りしてるよ。」「おせちにはあまり好きなのないよ。」ガールフレンド「何が好きなの?」「キントンと、伊達巻と海老と・・・〇〇んちじゃ、誰が作るの?」「お母さんと一緒に伊達巻作るよ」「どうやって?」「はんぺんと卵使って。かき混ぜて、フライパンで焼くんだけど。」「おせち食べたくない。おせち買うの止めたら?正月には何故おせち食べるのかな?」「日本の伝統なのよ。どっちにしても、明日デパートには行くから。」しかし、お昼には雪が降って、あっという間に、積もった。何たること!それで、車で一番近くのスーパーへ行って、おせちやそばなどを値下げ価格で調達。よかった。玄関にはしめ縄、部屋には鏡餅を飾った。新年はすぐそこに。



-△-

## house cleaning

2004,12,30



Today was very fine. My husband and I started to clean our house in the morning. First I did the laundry and aired our futons on the fence on the porch. When I tidied up the refrigerator, I found many foods that I forgot to eat, for example catchup, jam, ice cream and so on. It's necessary for me to check them every week. I think we have too much food to consume in Japan now. But in America the situation is worse than in Japan. I was surprised that they had too much food to eat at restaurants. And they worried about being overweight. It's very foolish. They didn't

collect garbage by type either. I would like to live a simple life. I was supposed to finish by four o'clock but after all I couldn't. So much for today! I was very tired and asked my son and his girlfriend who visited our home to cook for dinner. They cooked curry and rice and it tasted delicious. After dinner I was taught how to study English by them. My son's girl friend is a graduate student in London and came back to Japan for the holidays.

今日は快晴。朝から掃除を始めた。まず、洗濯し、布団をベランダに干した。冷蔵庫を整理した時、ケチャップ、ジャム、アイスクリームなどの食べ忘れを発見。毎週チェックが必要ですね。今、日本では、あまりにも食べ物が豊富で無駄にしていると思う。でもアメリカは、もっと悪い状況。レストランでは食べきれない量が出るのにびっくりした。そして、太りすぎを心配している。馬鹿みた

い。ごみの分別収集もしていなかった。シンプルに暮らしたい。4時までには掃除を終わらせるはずだったけど、結局できなかった。今日はここまで！ 疲れたので、息子と家に来ていたガールフレンドに夕食を作るよう頼んだ。カレーを作ってくれて、美味しかった。夕食後、英語の勉強方法を教えてもらった。ガールフレンドは、ロンドンで大学院生をしていて、休暇で日本に帰国中なのだ。

-△-

## ✦ I AM SAM

2004,12,29



Today was very cold and it was snowing in the morning. I was too tired to do some housework. This morning I received an E-mail from Chris. He said, "Your English has really improved over the months. I'm so impressed with your progress!" One of my aims in the New Year is to write my diary in English everyday. And I wish I could speak English better! If I go to LA in the new year, I would like to play golf with Chris while chatting with him in English not in Japanese! I think I can't listen to what native speakers say, so I had better listen to English more. But it's too hard for me to listen to the English materials on a CD. I used to watch movies before but these days I don't watch them so often. Let's watch movies sometimes in the New Year! Tonight I watched "I AM SAM" on DVD. Sean Penn and Dakota Fanning, a very pretty girl, starred in it. Music of Beatles was used effectively. At first I set the caption in English but I couldn't read it. So I set it in Japanese next time. Sometimes I could understand the lines. The pretty daughter said to her father, "You've never called. You forgot about me. How could you forget me?"

今日はとても寒くて、朝雪が降っていた。疲れて、家事はできなかった。今朝、クリスからEメールを受け取った。「英語が本当に上達したね。驚いてるよ。」と書いてあった。新年の目標の一つは、毎日英語で日記を書くこと。そして、英語をもっと話せるようになればなあ。もし、来年ロスにいけたら、クリスと日本語じゃなく、英語で話しながらゴルフをしたい。ネイティブが話すことは聞き取れないので、英語をもっと聞くほうがいいだろう。でも、教材をCDで聞くのは、しんどすぎる。以前は、よく映画を見ていたが、最近は見ていない。新年には、時々映画を見よう。今夜は「I AM SAM」をDVDで見た。ショーン・ペンと可愛い、ダコタ・ファニングが主演。ビートルズの音楽が効果的に使われていた。最初、字幕を英字にしたが、読めなかった。それで、次に日本語に。時々、せりふが理解できた。可愛い娘が父親に「電話もくれない。私のことなんか忘れたのね。ひどいわ、忘れるなんて。」と言っていた。



-△-



What a big tsunami broke on the Indian Ocean coast! I'm afraid how many people died. How miserable they are!

Today was the last workday of the year. I ate soba for lunch with my coworkers. I recalled what I had done in this year. We had many troubles in our work. But we finished our tasks in this year. It's Ok! I will enjoy the New Year holidays for six days! First of all I want to go to bed and sleep a lot.

インド洋沿岸に大きな津波がおそった。いったい何人の人が亡くなったのか心配。悲惨です。今日は、仕事納め。昼食に皆とそばを食べた。今年の出来事を反省。仕事ではトラブルがいっぱいあったなあ。でも、今年の仕事は終わった。OK！6日間の正月休みを楽しもう。まず、布団に入って充分ねたい。

-△-



Everyday the train and bus are filled with many high school students but today they were not crowded. School has closed for the winter holidays. I could sit down as soon as I rode the train at Ofune station. I always stood in front of the students wearing a black uniform in the train. They are the students of Kamakura Gakuen and they got off at Kita Kamakura station which is the next stop from Ofune. So I can sit down in their places. Tomorrow will be the last workday of the year. I finished the outstanding problems today. I decided to get rid of that in this year. Well, that is over!

毎日、電車もバスも高校生でいっぱいですが、今日は混んでいなかった。学校は冬休み。大船で電車に乗ると、すぐに座れた。いつも電車では、黒の制服の学生の前に立つ。彼らは、鎌倉学園の生徒で大船の次の北鎌倉で降りる。それで、降りた後に座れるのだ。明日は、仕事納め。今日懸案事項を片付けた。今年中に片付けようと決めていた。ヤレヤレ。

-△-



In the morning I made my New Year's cards using my computer. I made three types, to my friends, to my co-workers and to our relatives. I used two pictures that were taken with Taiga and in LA. Our biggest events in this year were Taiga being born and visiting LA for the first time. So I selected these pictures. My younger son went to Nagoya to see his brother's family and Osaka to see my mother, his grandmother, by Shinkansen. We received a parcel of mandarin oranges from the relative who was my daughter in law's mother. She lives in

Ehime which is famous for the mandarin oranges. She said her brother who lived there produced these oranges. These are big and sweet. In the evening I practiced playing golf at Asahi driving range. Today was the last day of our golf school in this year. My coach said to us, "Have a nice new year! If you play golf on New Year day, I hope you have a good score. I think the weather will be fine. "

午前中、PC で年賀状を作成。友人用、仕事関係用、親戚用の 3 種類作成。Taiga と一緒と、ロスで写したのと 2 枚の写真を使用。今年が一番の出来事は、Taiga の誕生と初めてロスを訪問したことだ。それで、これらの写真を選んだ。息子は、兄の家族に会いに名古屋、私の母、彼の祖母に会いに大阪へ、新幹線で行った。オヨメサンのお母さんから、みかんの小包を受け取る。みかんで有名な愛媛在住。愛媛に住んでいるお兄さんが、このみかんを作ったそう。大きくて、甘いです。夜はアサヒゴルフ練習場へ。今日が、今年最後のスクール。コーチは「いいお正月を。もし、お正月にゴルフするんでしたら、いいスコアを出してくださいね。天気は大丈夫でしょう。」と言った。

-△-

## Merry Christmas ♪

2004,12,25



Merry Christmas ♪ Today I played golf at Yugawara country club with my friends. We have played golf at the end of every year for a long time. I went to Yugawara country club for the first time. It was in the mountains and all fairways and greens were undulating. The greens were like batteries. They say this course is very difficult. I think so because my score was very bad. It was the worst in this year! But we could see the beautiful sea and Manazuru peninsula. The sea was bright. I have many things to do in this year, for example writing new year cards, cleaning my house and so on. I must do these things after tomorrow. My pleasures were over.

メリークリスマス ♪ 今日は、友人達と湯河原カントリークラブでゴルフをした。長い間、毎年末にゴルフをしてきた。湯河原カントリーは初めて。山の中にあって、全てのフェアウェーとグリーンはうねっていた。グリーンは砲台。このコースはとれも難しいと言われているが、スコアも悪かったし、そう思う。今年、一番の悪さ！でも、美しい海や、真鶴半島が見えた。海は光輝いていた。年賀状書き、掃除など年内にすべきことは沢山、明日からやらねば。お楽しみは終わった。

-△-

## the fur scarf

2004,12,24



It was very cold today. I wrapped the fur scarf that was used by my mother, around my neck. She bought it about forty years ago. It kept me warm and looked gorgeous. These days I always read fine numbers at the office. It is not good for my eyes to look at them. My eyes were tired and I had a headache at five pm but I worked until seven o'clock. I will have to work for two more days

in this year.

今日は寒かった。母が使っていた毛皮の襟巻きを使っている。40 年も前に買ったものだ。あったかいし、ゴージャスに見える。最近、職場で細かい数字を読んでいる。目によくないね。5時には、目が疲れて、頭が痛くなったけど、7時まで残業。今年は、残すところ二日仕事をしないといけない。

-△-

## ✚ one day trip to Nagoya

2004,12,23



Today my husband and I went to our elder son's home in Nagoya and came back in a day. When I opened the door of their house, my grandson Taiga was crawling to me. Now he can sit down by himself very well and stand holding on to the bed side for a while. While we ate lunch at an Italian restaurant, he ate some pieces of bread using his fingers. I gave him some clothes for a Christmas present. He was so pretty that I kissed him on the cheek many times.

今日、名古屋の長男宅へ日帰りで行って来た。ドアを開けたら、孫の Taiga は、私の方へハイハイしてきた。今では、上手にお座りできるし、少しの間は、ベッドのふちでつかまり立ちも出来る。イタリアレストランで昼食を食べた時、指を使ってパンも食べた。私は、クリスマスプレゼントに服をあげた。とっても可愛いので、何回もほっぺにキスをしてしまった。



-△-

## ✚ typing in English

2004,12,22



I'm sorry I always make mistakes about easy spelling. These days I remember many words and grammar in English. So I don't use a dictionary every time. I try to use many phrases. When I was a student I learned to write English in script. I'm unused to typing in English. I can type on keyboards in Japanese quickly because I always am making papers using computer at my office.....

いつも簡単なスペルを間違っすみません。最近、英語の単語や文法を思い出してきました。それで、毎回は辞書を使っていません。多くの言い回しを使おうと努めています。学生時代には、筆記体で書くことを学びました。英語でタイプすることには慣れていません。職場では、いつもパソコンで書類を作っているので、日本語はかなり早く打つことが出来るのですが・・・。

✦ Soukyu Country Club

2004,12,21



Today I went to Soky Country Club in Chiba with my friends. The other day he called me and said, " Why don' t you play golf with us on Tuesday? Can you excuse yourself from your office? " I hesitated about his proposal at first. He is good at golf and I' m not. But he always asked me to play

golf together. If I said no, he may be disappointed. So I decided to play golf today. I got up at four o' clock and left my home at a quarter to five. I went to Kurihama port in Yokosuka by train and ferried to Kanaya port in Chiba. There were many buses belonging to golf courses in front of the landing dock. It was very sunny and there was no wind today. It was not crowded and we could play lazily. We paid only eight thousand yen including lunch and bus fare was free. To play golf on a weekday is wonderful!

今日は、千葉の総丘カントリークラブへ行った。先日、「火曜日にゴルフ一緒にしない。休めないの？」と電話があった。最初ちょっと、迷った。彼は、ゴルフが上手で私は下手。でも、いつも一緒にやろうと聞いてくれる。もし、ノーといったら、がっかりすりだろう。それで今日やることにしたのだ。4時におきて、5時15分前に家を出た。横須賀の久里浜港へ電車で出かけ、千葉の金谷港へフェリーで行く。フェリー乗り場の前には、ゴルフ場のバスがたくさん止まっていた。今日は天気がよくて、風もなかった。空いていて、のんびりゴルフできた。昼食込みでたった 8,000 円で、バス代は無料。平日ゴルフは最高！

✦ the textbook

2004,12,20



I began to study English conversation at NOVA in October. "Don' t you use the textbook?" " Yes, we use it. But now we are editing new textbooks. Please wait a moment. We will rent you an old one while you take a lesson." The other day when I went to NOVA the girl at the desk said to me," You may receive the new textbook whenever you want. Please bring the receipt. " Tonight I called there and collected it on my way home. As soon as I came home I opened it and heard the CD. But I couldn' t understand what they spoke on the CD. They spoke English very fast. At NOVA teachers never speak Japanese. They speak only English. (I think they can' t speak Japanese!) I can' t find Japanese in the textbook. Oh my gosh!

Chris, he was my English teacher, introduced my son' s piece on his web site. I' m very glad. Please look at this site. <http://crossingroads.blogspot.com/>

10月にNOVAで英会話を習いはじめた。「教科書は使わないのですか？」「使いますよ。でも、今新しいのを編集中です。ちょっと、まってください。レッスン受ける時には、古いのを貸しますね。先日、NOVAに行った時、受付嬢が、「いつでも、新しい教科書受け取れますよ。受取書持ってきてくださ

い。」今日、仕事帰りに寄って受け取ってきた。家に帰るやいなや、本を開いて、CD を聞いた。でも、CD で何と言っているのか分からなかった。すごく早口。NOVA では、先生は日本を全く話さない。(話せないのだと思う。)教科書には、日本語は一字も書いていなかった。何たること・・・。  
私の英語の先生のクリスが、彼のサイトで、息子の作品の紹介をしてくれた。嬉しいです。このサイトを見てください。



-△-

✚ at Harajyuku

2004,12,19



This morning I cleaned our condominium with our neighbors. It has passed about twenty years since we began to live here. At the end of every year we cleaned the stairs and yard that we share. The same day we do mochitsuki at the assembly hall. When my sons were little, I participated in it with them. But recently I only received rice cakes. After that I went to Harajyuku to meet my Internet friends. We are taught English by Chris using e-mail. We introduced ourselves in English and we called Chris in LA. Let's enjoy studying English! The merrier it is, the better.

今朝、近所の人達と一緒にマンションの掃除をした。ここに入居して 20 年近い。毎年、年末には共有の階段や敷地を掃除する。同じ日に、集会所で餅つきもする。息子達が小さかった時には、一緒に参加したが、最近はお持ちを貰うだけ。その後、ネット友達に会いに原宿へ行った。私達は、E メールを利用して、クリスに英語を習っている。英語で自己紹介して、ロスのクリスに電話した。英語の勉強は楽しく！楽しければ、楽しいほどよいね。



-△-

## media art?

2004,12,18



My son came back to our home from LA at six o'clock pm. He said he was very busy at school but the quarter was over safely. He majored in media art at the graduate school of UCLA. But I don't understand what media art is. He had an Exhibition of their pieces on the last day of the quarter. I wish I could have gone there easily! I think he had very important experiences.

Today I was very busy. In the morning I went to Ikoinoyu. After eating lunch I went to NOVA and I had two lessons. Then I went to the beauty salon to cut my hair. In the evening I practiced playing golf at Asahi driving range. My coach said to not use my right hand.

息子はロサンゼルスから夜の6時に帰ってきた。学校が忙しかったけど、無事1学期が終わったそう。彼は、UCLAの大学院でメディア・アートを専攻している。でも、私は、メディア・アートってどういうものか、分かっていない。学期の最終日に、作品展を開いたそう。簡単に行けたらな！息子は、とても貴重な経験を積んだと思う。

今日は、とても忙しかった。朝いこいの湯へ行き、昼食後 NOVA へ行き、2レッスン受けた。それからカットに美容院へ行き、夜はアサヒ練習場でゴルフ練習。コーチは、右手を使うなと言った。

-△-

## climbing or crying

2004,12,17



After work I went to NOVA in Yokosuka and participated the VOICE class. The teacher from New Zealand said, "I'll have my first daughter in February." I asked, "Will you have her in Japan?" teacher: "Yes. I don't have a bed. I'm sleeping on the tatami mats but I want to buy a baby bed." MASAHO: "I think you don't need it." teacher: "Why?" MASAHO: "I think you will use it for only four months. A baby will turn when she will be five months old. She may drop down from the bed." teacher: "There is a fence." MASAHO: "When she is crying you must take care of her quickly. It's a barrier." Teacher: "Climbing? Only five months?" MASAHO: "???" The other woman, she can speak English well, explained. "She didn't say climbing. Crying." My

English was very bad. I'm worried I will never be able to speak well.

仕事の後、横須賀の NOVA のボイスに参加。ニュージーランド出身の先生が「2 月に女の赤ちゃんを初めて出産するの。」と言った。私「日本で生むの？」先生「そうよ。ベッドを持ってないの。畳の上に寝てるんだけど、ベビーベッドを買いたい。」私「必要じゃないと思いますが。」先生「何故？」私「5 ヶ月位しか使わないと思うの。赤ちゃんは 5 ヶ月になったら、寝返りをうつでしょ。ベッドから落ちるかもしれないわ。」先生「柵があるけど？」私「泣いたとき、急いで世話をしないといけないけど、邪魔よ。」「上るの？ たった 5 ヶ月で？」私「？？？」別の英語が上手な女性が説明してくれた。「上るって言ってないの、泣くって言うてるの。」私の英語はへた。上達は無理かな。

-△-

## Be careful with fire!

2004,12,16



This morning we had a fire drill at the office. My office is on the first floor of a five-story building. As soon as I heard a bell I went to the basement, where there was a dinning room, while shouting “ Fire, run away!” I had to lead the people to the parking area. After that I practiced how to use a fire extinguisher. It was difficult for me to use it well. A fire is awful. Be careful with fire!

After work I had another year end party with three men at Ofuna. We worked at the same office about twenty years ago. “ It's been a long time. How are you?” “ Fine, thank you. Now I'm a grand mother and enjoying playing golf. “ “ Unbelievable! You look the same as you were. How many times do you play golf? ” “About twice a month. “ “Really? Let's play golf together. “ “OK, but I can't play in December. I will play twice within this year. ” “ I'm surprised! We will play at Hakone in spring. “ “ Ok, but I don't have a plan in January and February. So I'm OK in those months. “ “ It will be too cold. You are full of energy. I look forward to seeing your driver shot.” We were chatting about various things while drinking beer, sour and Japanese Sake. I drank a grapefruit sour. Half of real grapefruit was offered and I squeezed it into my glass by myself.

今朝、小場で消防訓練があった。私の職場は、5 階建てビルの 1 階。ベルを聞くやいなや、「火事です、逃げて！」と叫びながら食堂がある地階へ走った。駐車場に皆を誘導しなければいけなかった。その後、消火器の使い方の練習をしたが、うまく使うのは難しかった。火の用心。

仕事の後、大船で 3 人の男性と別の忘年会に参加。皆、約 20 年前に、同じ職場で働いていた。「お久しぶり。元気？」「ありがとう、元気です。今はおばあちゃんになって、ゴルフ楽しんでます。」「へえ！昔と変わってないけど。何回ぐらいゴルフしてるの？」「月に 2 回くらい。」「本当？一緒にやろう。」「いいよ、でも 12 月は無理。今年中に 2 回やるから。」「えッ～、春に箱根でやろう。」「いいよ、でも 1 月も 2 月も予定ないから、この月でもいいよ。」「寒いよ。元気だね。ドライバーショット見たいね。」ビール、サワー、日本酒を飲みながら、いろいろをおしゃべりした。私は、グレープフルーツサワーを飲んだ。本物のグレープフルーツの半分が出されて、自分でコップに搾り出した。

-△-



This evening I had a year end party at the Japanese restaurant. We ate horsemeat nabe. It was delicious. I drank beer, Japanese Sake and blood orangesour. Sour is a Syocyu mixed with soft drinks. They are called Ume sower, Uron hai for example. That's very popular in Japan these days. When I was young I was a heavy drinker. But now I can't drink much. I decided to drink less for my health. At the party someone told me I was a humpback. When I saw my picture I thought so. It's not good. It makes me look older. I decided to throw my chest out. I want to be as vigorous as a young lady.

今夜は和食のお店で、忘年会があった。馬肉の鍋物を食べた。美味しかった。ビール、お酒、ブラッドオレンジサワーを飲んだ。サワーはソフトドリンクで割った焼酎で、例えば梅サワー、ウーロン杯というふうに使われている。最近、日本でとても人気がある。若いときは、お酒が強かったけど、今はたくさん飲めない。健康のため、少ししか飲まないようにしている。席で、猫背になってるよと言われた。自分の写真を見た時に、自分でもそう思った。良くないね。年寄りにみえる。胸を張ろうと決心した。若い人と同じように、はつらつとしているように見られたい。

-△-



It was cold these days. Have you ever been to Yokosuka station? It was beside the sea, the port of Yokosuka. We can see the US navy base on our right and the Japan Maritime Self-Defense Force on our left. There are many ships in the port. The center of the city is quite separated from here and there are few stores by the station. There is a bus terminal in front of the station. Every morning many buses come and start. I must wait for a bus for a while. The wind from the sea is very cold. To imagine what we will feel in February is very miserable.

最近寒い。横須賀駅にいったことがあります？海、横須賀港の側にあります。右手には、アメリカ海軍基地、左手には海上自衛隊が見えます。港には、多くの艦船が停泊しています。市の中心はここから、かなり離れていて、駅のそばには、ほとんどお店がありません。駅の前には、バスターミナルがあって、毎朝、多くのバスが発着しています。しばらく、バスを待たなくてはいけませんが、海からの風は凄く冷たい。2月にはどんなだろうと考えると、とても惨め。



-△-

## Enkakuji

2004,12,13



This morning I took the train earlier than everyday. I got off at Kita Kamakura station and took pictures of the beautiful colored leaves at Enkakuji. What a beautiful scene it is!

I used a step counter today. Now, it is nine o'clock pm. It reads seven tree six nine. I think I have to walk more every day.

今日は、普段より早い電車に乗った。北鎌倉駅で降りて、円覚寺の美しい紅葉の写真を撮った。なんて美しい景色でしょう！今日は、万歩計も使った。今は午後9時、7369を指している。毎日もう少し歩かないといけないなあ。



-△-

✚ nice Sunday

2004,12,12



There are three super Sentou (public bath) near my house. I can go to each place within twenty minutes by car. I go to one of them every Saturday or Sunday to refresh. This morning I went to Yunoichi. It's not a hot spring but there are three bathtubs in an open space. There are a carbonic acid bath and Salty bath (Dead Sea bath). After coming home I ate lunch and went to NOVA. Today my teacher was Nancy from New Zealand. I thought she was very cute and taught me her best but her English was very difficult for me to listen to. She said my English was very formal. Of course I did some homework in the afternoon. I vacuumed our house and went shopping. In the evening I went to a driving range. Today was cloudy and cold a little. But I practiced playing golf very hard and I was sweating.

自宅近くにはスーパー銭湯が3軒あって、どこにも、車で20分以内でいける。私は、リフレッシュのために、毎土曜日か日曜日にそのうちの1軒に行く。今朝は湯の市へ。温泉ではないが、三つの露天風呂がある。炭酸泉と死海の湯もある。帰って昼食の後、NOVAへ。今日の先生は、ニュージーランド出身の Nancy。彼女はかわいくて、一生懸命教えてくれるが、彼女の英語は聞き取りにくい。私の英語は、堅いそう。もちろん、午後は家事もした。掃除機をかけて、買い物に行った。夜は、ゴルフ練習場へ。今日は曇りで少し寒い。でも、一生懸命練習して、汗をかいた。

-△-

✚ the electronic dictionary with voice

2004,12,11



Today is Saturday but I had to go to work. The train was not crowded. Two young Americans were sleeping stretched out on the seat. I thought they had a good time all night and went back to the base in Yokosuka. I could see the beautiful red and yellow leaves at the Enkakuji temple, the famous temple in front of Kita Kamakura station, from the window. After

work I went to the kushiage restaurant with my co-workers, a man and a woman. The man treated us to dinner because he made money at the mahjong game.

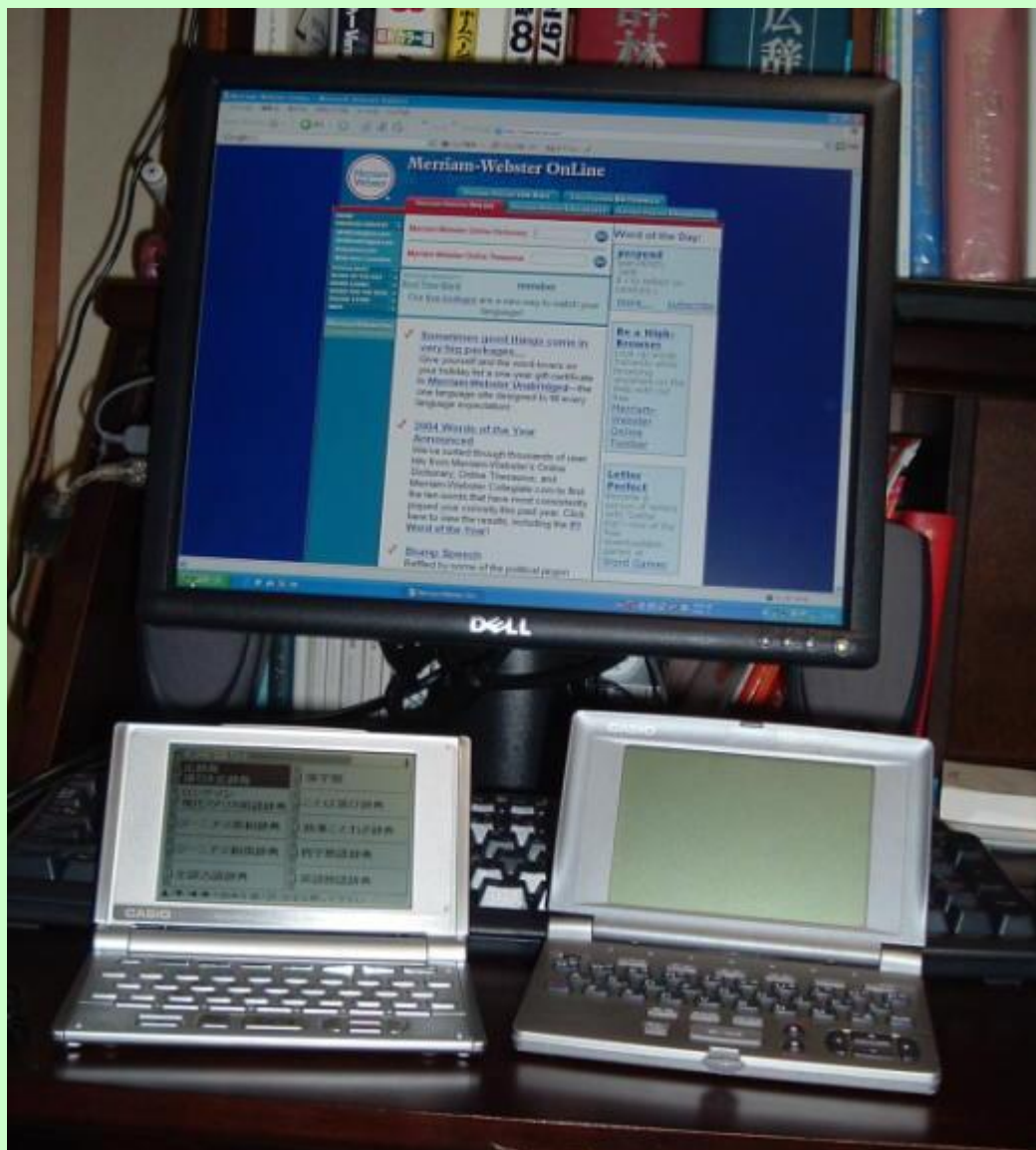
When I came home I found the electronic dictionary with voice. The parcel came by mail. My elder son and his wife gave it to me as a present. Now I am writing this diary using that dictionary. Thanks, it's very good ♪ The other day my younger son told me about the web site of "Merriam-Webster Online" to hear the voice in English. This site is too difficult for me to use perfectly but my new dictionary is useful for studying English.

<http://www.m-w.com/>

今日は土曜だけれど出勤。電車はすいている。アメリカ人の若者が二人、座席の上で大の字になって寝ていた。徹夜で遊んで、横須賀の基地に帰るのかな。窓から、北鎌倉駅前にある円覚寺の美しい紅葉が見えた。

仕事の後、男女二人の同僚と串揚げを食べに行った。男性がマージャンで勝ったので、ご馳走してくれたのだ。

帰宅すると音声付電子辞書が届いていた。小包はユーパックで届いた。息子夫婦からの贈り物。今、その辞書を使って、この日記を書いています。ありがとう、とっても良いよ♪先日、二男は英語の音声聞ける"Merriam-Webster Online"というサイトを教えてくれた。これは、私には難しすぎて、使いこなせない。でも新しい辞書英語の勉強に役に立つ。



-△-

✦ I'm happy !

2004,12,10



I received an E-mail from my daughter in law. Last night my son and his wife won a bid for the dictionary. And they will present it to me. It's very nice! I'm happy!

My younger son left Narita at seven pm. Now he is in the plane. He will arrive at Lax at noon on the tenth in LA. He taught me about English and Computers a little. After work I went to Sukoyakan and swam three hundred meters. I need some regular exercise.

オヨメさんからEメールを受け取った。昨夜、息子夫婦は、辞書を落札できた。そして、私にプレゼントしてくれるそうだ。いいね、幸せです！

下の息子は成田を7時に出発して、今は機上。ロスの10日の正午、LAXに到着する。私に英語とコンピューターのことを少し教えてくれた。

仕事の後、「すこやかん」に行って、300メートル泳いだ。規則的な運動が必要です。

## ✦ I made holiday ♪

2004,12,9



Today I took a holiday because I will go to my office next Saturday. My son got up at nine and he went to Tokyo to have an important interview. He said that he couldn't speak Japanese well. Oh my gosh! I hope he will be able to pass it! After coming home he went to the university that he graduated from to meet the Professor by car. Some time ago the Professor called our home. He is an American from San Francisco. He said that he would be sixty-five years old next year and he would go back to that city. I spoke to him in English but his Japanese is much better than my English.

I renewed my homepage at last. I uploaded my memories from LA in September.

次の土曜に出勤するので、今日は代休。息子は、9時に起きて、東京での大事な面接へ。日本語でうまく話せなかったと言う。何たること！どうかパスしますように！帰ってから、車で、教授に会いに卒業した大学へ行った。さっき、家に寄ってくれた。彼は、サンフランシスコ出身のアメリカ人。来年 65 歳になったら、帰るそうだ。私は、英語で挨拶したが、彼の日本語のほうが、私の英語より、はるかに上手だった。

ホームページをようやく更新。9月のロスでの思い出をアップロードした。

## ✦ step counter

2004,12,8



My younger son came back to Japan from LA some time ago. And as soon as he came home he went to the hot spring in Hakone with his friend by car. He looks very fine. It's good. He will have an important interview in Tokyo tomorrow. The day after tomorrow he will head for LA again! Wow, he is very busy at school and he must go back soon.

Today I went to the one hundred yen shop near my office to buy a step-counter at lunchtime. But they didn't sell it there. Next I went to the electrical appliance store in front of that shop. I found some step-counters there. I bought one of them, the simplest one. My English teacher, Chris, asked me to buy a step counter in Japan for him. He wanted a simple one. My son will bring it to him in LA. It's my early Christmas present to him.

先ほど、下の息子がロスから帰国した。そして、帰宅するや否や、友達と一緒に車で、箱根の温泉に行った。とても元気そうに見える。明日、東京で大事な面接を受けるのだ。明後日には、また、ロスに出発！学校が忙しいので、すぐに帰らねばならないのです。

今日、昼休みに職場の近くの100円ショップに万歩計を買いに行った。でも、そこでは売ってなかった。次に向かいの電気店に行った。何種類かの万歩計があったが、一番シンプルなものを買った。英語の先生の Chris が、私に日本で万歩計買って欲しいと頼んでいたのだ。彼は、シンプルなものを欲しがっていた。息子がロスの彼に届けるでしょう。私からの早めのクリスマスプレゼントです。



Last night my son couldn't win a bid for it. He said that the price was over twenty thousand yen. He told me "I think you had better buy it another way. Do you know the famous web site "kakaku.com"? If you can pay twenty three thousand and two hundred eighty yen, I can buy it for you anytime." I think I had better wait for a while.

昨夜、息子は落札できなかった。値段が2万円を超えたそうさ。「別の方法で買った方がいいよ。有名な価格ドットコム 사이트知ってる。2万3千280円払ってもよけりや、いつでも買ってあげるよ。」もう少し待ったほうがよさそうさ。



My sons buy everything by Internet auction. Actually they bought a car, bikes, a DVD recorder, a cocktail dress for their wedding ceremony and so on. They got them much cheaper than those we bought at stores. I want to buy a new electronic dictionary, which speaks words. In Japan we use a phonetic sign to study English. In the other countries do they use it to study English? When I study a new word I always wonder if my pronunciation is right. The other day I went to an electrical store to buy it but I didn't find it there. I asked a clerk, "May I buy an electronic dictionary with voice?" He answered, "We don't have it here but you can order it. Please look at this catalog. This one is best. It's twenty-eight thousand and eight hundred yen." That's the same dictionary which I was shown at NOVA. I decided to order it. At that time I remembered the Internet auction! "I will look for at another shop." I don't know how to bid and I sent an E-mail to win a bid for it to my daughter in law.

息子達はなんでもネットオークションで買う。本当に、車、バイク、DVDレコーダー、結婚式のカクテルドレス等を買った。お店で買うより、ずっと安く買っている。私は単語を話す新しい電子辞書が欲しい。日本では、英語の勉強で発音記号を使う。他の国使うのかな？新しい単語を調べる時、私はいつも発音が正しいのか気になる。先日、電気屋に買いに行ったが、無かった。そこで店員に「音声付の電子辞書はありますか？」「おいてませんが、お取り寄せできますよ。カタログを見てください。これが一番いいですよ。28,800円です。NOVAで教えてもらったのと同じ物だった。注文しようと決めた。その時、ネットオークションのことを思い出した。「ほかのお店で探そう。」入札の仕方を知らないの、オヨメさんに落札してとメールを送った。



Today was very fine and hot. But there was a strong wind. The noises of the wind were like a typhoon and woke me up at midnight. We can see the beautiful Mt. Fuji from the entrance of our condominium. I took this picture from there. We couldn't see it until last summer because there was a large factory at the opening, in front of Mt. Fuji. In the fine morning I will be able to see Mt. Fuji on the way to the station. It's very nice!

今日はとてもいい天気で暑かった。でも、風が強かった。夜中に、台風のような風の音で目が覚めた。マンションの入り口から美しい富士山が見える。この写真は、そこから写した。夏までは、富士山の前の空き地に、大きな工場があったので富士山を見ることができなかった。晴れた朝には、駅に行く途中に富士山が見える。とっても良いです。



-△-

✦ I was the runner-up !

2004,12,4



I was the runner-up in the golf competition ! Today I entered the golf competition at the Oohatano country club. To tell the truth I have never played golf there so I had two worries. One of them was how to drive there and the other was my score. I have no sense of direction but our

new car navigation system guided me well. It was OK. What was my score? Our coworkers have held the competition for a long time. I competed in it four times before when began to play golf. My scores were very wrong and I gave up doing it. Last summer I met the organizer of it. He said to me “I heard you have continued playing golf. Won’t you come back again?” I answered, “If you allow me, I am glad to compete it.” The other day I received the letter. It said “Ms. MASAHO will come back to our competition. She said, ” I’m not different from what I was. (Not her age…) “ Yes, my score was much better than previously and I was the runner-up because there were a lot of allowance odds! The prize was a good jewel box. I wish it were full of many jewels! It took one hour to go there in the morning but it took double that to go home in the evening. I was caught in traffic jams.

準優勝した！今日、大秦野カントリークラブでのゴルフコンペに参加した。実は、このコースでプレーしたことがなかったので、2 つ心配ごとがあった。一つは、どうやって運転していくか、もう一つは、私のスコア。私は方向オンチ、でも新しいカーナビがちゃんとガイドしてくれた。そっちは OK だったけど、スコアの方は？職場の仲間達で長い間、ゴルフコンペを行っている。ゴルフを始めた頃、4 回参加したが、スコアが悪すぎたので、参加を諦めた。夏に会の幹事に会った時、彼が、「ゴルフ続けてるって聞いたよ。コンペにまた出ない？」と言ったので、「よろしければ、喜んで出ますが…」と答えた。先日、案内を受け取ったが「MASAHO さんがコンペにカムバックします。以前の私とは違うわよ。(年ではありません…)」と言ってます。」と書いてあった。そう、私のスコアは、前よりずっと良かった。そして、ハンディキャップをたくさんもらっていたので、準優勝したのです。賞品はすてきな宝石箱。宝石も一杯入っていたらなア！朝は 1 時間かかったけど、夕方の帰りは倍の時間かかった。渋滞にひかかった。



-△-

## ✚ Englink

2004,12,3



I bought a new magazine for ladies which is written in easy English and Japanese. The title is "Englink". Yesterday when I read the newspaper I found the article, which wrote about this book. But I think it's difficult for me to read it without a dictionary.

易しい英語と日本語で書かれた、女性向けの新しい雑誌を買った。タイトルは ENGLINK。昨日新聞で、この雑誌の紹介記事を読んだのだ。でも、辞書なしで読むのは、私には難しそう。

-△-

## ✚ a wooden toy car

2004,12,2



This afternoon I went to Yokohama to explain the efforts of our job to my boss. I think it was almost good. One of my jobs was over. That eased my mind a little. But I must try another job.

By the way I kept some toys that my sons played with when they were babies in my house. They looked like brand-new. I brought them to my son's home because my grandson will play with them. Today my daughter in law sent me an e-mail. She said "I found the same toy that you gave my baby at the Internet auction. Please look at this site." Oh my god! That toy has been popular for twenty years and Aiko who is

the grand daughter of the emperor uses this toy. It's a wooden toy truck.

午後、上司に仕事の成果を説明しに横浜へ行った。まあまあ、うまくいった。仕事の一つは終わった。少し気が楽になった。でも、別の仕事が残っている。

ところで、息子達が赤ちゃんの時に、遊んだおもちゃをいくつか保管していた。新品のようにも見える。孫が遊ぶだろうと思って、息子の家に持っていった。今日、オヨメさんがメールを送ってくれたが「うちの子にくれたのと同じおもちゃを、インターネットのオークションで見つけました。このサイトを見てください。」と書いてあった。エッ、そのおもちゃは20年間人気があって、天皇の孫の愛子様御用達だそう。それは、木製の手押し車です。



-△-

## ✦ a problem woman

2004,12,1



Today I was very angry at work. These days we are very busy and the deadline that we must finish the project will be soon. But a woman of our crew had never done it. This morning I told her to do that work. She said, "I can understand it. I don't want you to order me." But she

didn't do at all. I know that she will not be well. She is always a problem. She always gets into trouble. Everyone hates her. I'm unhappy to have to work with her this year.

今日は仕事でとても腹が立った。最近とても急がしく、とある仕事の期限もうすぐだ。でも、一人の女性はやっていない。今朝、私は彼女にその仕事をするように話した。彼女は「そんなことぐらい言われなくても、分かってます。」と言った。でも、彼女は全くやらなかった。彼女が良くならないのは分かっている。彼女はいつも大変な問題児。いつもトラブルを引き起こす。皆、彼女を嫌っている。今年、一緒に仕事をしないといけないのは、本当に不幸。